

### ZDJĘCIA ZE SEJMU 33-go Z. N. P. ODBYTEGO W HARTFORD, CONN.



Złoty Krzyż Legii Honorowej ZNP do kłapy surdutu wiceprezenta Stanów Zjednoczonych p. Richard J. Nixon, przypina prezes Związku Nar. Pol. i prezes Kongresu Pol. Amer. mec. Karol Rozmarek. Odznaczenie to zostało nadane Nixonowi jako ordęwni-

kowi sprawy wolności jak i najwyższemu urzędnikowi Stanów Zjednoczonych, który po drugiej wojnie światowej odwiedził Polskę i swymi przemówieniami oraz serdecznym ustosunkowaniem się do Polski wiał w serca narodu polskiego nadzieję i otuchę.



Wiceprezydent Stanów Zjednoczonych Richard Nixon na Sejmie 33 ZNP w Hartford, powitany był owacyjnie i serdecznie przyjęty. Powyżej widzimy przy mikrofonie gubernatora stanu Connecticut Abraham Ribicoff gdy przemawia i przedstawia zebranym p. Nixona. Od lewej—wiceprezeska ZNP p. Franciszka Dymek;

prezes Kongresu Pol. Amer. i prezes Związku Nar. Pol. mec. Karol Rozmarek; żona wiceprezenta Stanów Zjed. Patrycja Nixon; wiceprezydent Stanów Zjednoczonych Richard J. Nixon; przy mikrofonie gub. Ribicoff, a na prawo przewodniczący Komitetu Przedsejmowego mec. Stanisław Grudziński z Hartford, Conn.



Z bankietu sejmowego odbytego w hotelu Statler w niedzielę, 20-go września w Hartford, Conn. Siedzą od lewej—wiceprezeska ZNP p. Franciszka Dymek; Wanda Rozmarek, żona prezesa ZNP; prezes Związku Nar. Pol. i prezes Kongresu Pol. Amer. mec. Karol

Rozmarek; ks. Józef W. Kukuc z par. Śś. Cyryla i Metodego w Hartford, przy mikrofonie gubernator stanu Michigan G. Mennen Williams, który część swęj mowy na bankiecie wygłosił w języku polskim.



Nabożeństwo na pomyślność obrad Sejmu 33go ZNP w Hartford, Conn. w kościele Śś. Cyryla i Metodego, odprawił ks. dr. Jan Pitrus, w asyście księży Józefa Kukuć i Stanisława Sikory. W prezbiterium honorowe miejsca zajęli ks. biskup sufragani miasta Hartford John

F. Hackett i ks. prał. Stan. Musiel. Ks. dr. Jan Pitrus wygłosił wznieś-  
le kazanie w języku polskim, a powitalne ks. biskup sufragani Hackett.



Fragment sali sejmowej w hotelu Statler, gdy Posłowie i Posłanki z uwagą przysłuchują się sprawozdaniu urzędników Związku Narodowego Polskiego



Uznanie dla wiceprezeski Dymek. — Sprawozdanie wiceprezeski ZNP p. Franciszki Dymek przy-  
jęto na Sejmie powstaniem z miejsc i hucznymi oklaskami, a komisarka Okr. 3-go p. Anna Tuman  
wraz (na prawo) z delegacją Posłanek wręczyła p. Dymek piękny bukiet róż jako wyraz uznania  
dla Jej pracy.



Z bankietu sejmowego odbytego w niedzielę, 20-go września w hotelu Statler w Hartford, Conn.—  
Siedzą od lewej—mec. Stanisław Grudziński, przewodniczący Komitetu Przedsejmowego; gubernator  
stanu Michigan G. Mennen Williams; ks. dr. Jan J. Pitrus, klerk miasta Chicago Jan Marcini  
były wiceprezes ZNP dr. Stefan Lisowski i były skarbnik ZNP Adam Tomaszewicz.



Po Sejmie 33 Z. N. P. zabierzmy się wszyscy do pracy werbunkowej ażeby odrobić  
zaległości w rozwoju naszych szeregów



# WINA i KARA

Powieść z życia wielkomińskiego  
DZIEJE NIESZCZĘŚLIWEJ KOBIETY  
Napisał H. M.

359 (Ciąg dalszy)

Ujął obie ręce żony i zawołał prawie z radością:  
— Marylo! Kochana moja! Jakże z nas są dzieci! Hłobowa wiadomość zamąciła widocznie nam obojgu roz-  
sadek.

Dlaczego żalimy się i narzekamy? Nie mamy do tego najmniejszej przyczyny; Nie tracimy nawet jednego rubla ze spadku twej babki!

Głowa do góry, droga Marylo, bo wszystko będzie do-  
brze.

Ona spojrzała na niego, nie rozumiejąc jego zado-  
wolenia.

— Więc ja otrzymam spadek? — zapytała zdziwiona.

— Jakże to byłoby możliwe, Henryku?

— Sprawa najprostsza w świecie! Z kapitału musimy na-  
razie, co prawda zrezygnować, ale procenta nie są bagatel-  
ką do pogardzenia. Wszak w testamentie jest warunek, że  
nie wolno ci zostać żoną Rodeńskiego! Tak, czy nie?

Tak, ale... — spytała jeszcze bardziej zdziwiona ko-  
bieta.

— Nie rozumiesz jeszcze? Moja kochana, czy jesteś  
żoną Rodeńskiego?

Przecież możesz udowodnić metryką ślubu i poświad-  
czeniem nawet specjalnym ze strony urzędu kościelnego, że  
poślubiłaś Growera Hatfielda.

Pani Maryli Hatfieldowej nikt nie śmie zaprzeczyć  
praw do spadku!

Brawo! zwyciężyliśmy! Niepotrzebnie martwił się  
dotąd!

Był jakby odrodzony.

Tryumfem błyszczał mu oczy i tak przejęty był szcze-  
— Oczywiście, że tak sądzę! Dlaczegożby nie? — odparł,  
wciąż nie zwracając uwagi na żonę.

Tymczasem na Marylę wywarły słowa Rodeńskiego  
niespodziewane dla niego wrażenie.

— Zatem... ty sądzisz... ty byś chciała... abym — nie  
dokończyła, jakby nie mogła znaleźć stosownego wyrażenia.

— Oczywiście, że tak sądzę! Dlaczegożby nie? — odparł,  
nie tracąc miny zadowolonej. — Chyba w tem nie ma nic  
niejasnego?

Jako żona Growera Hatfielda, jesteś uprawniona do  
żądania wypłaty należących ci się procentów! No, przy-  
znasz, że tak?

Maryla uczyniła przeczący ruch głową.

— Nie, Henryku, jestem zdania odmiennego! — Z ko-  
nieczności zgodziłam się abyś przy ślubie użył cudzego  
nazwiska, lecz ono nie daje mi żadnych praw. Gdybym wy-  
stąpiła z pretensjami do spadku, jako Hatfieldowa, dopuści-  
łabym się oszustwa.

Do tego zaś nie byłabym nigdy zdolną!

Sklonił się przed nią do popchnięcia jednej — po-  
wiedzieliśmy delikatnie — niewłaściwości, bo chodziło o to, abym  
nie straciła majątku ojca. Obawiał się bowiem, że gdy-  
by dowiedział się o naszym małżeństwie, wydziedziczyłby  
mnie.

Podzielała w tym kierunku two obawy, uczyniłam to,  
co zechciałaś, bo z tego i tak nikt nie odniósłby szkody.

Obecnie idzie o rzecz zupełnie różną. Moja babka, na  
wypadek oddania ci mojej ręki, rozporządziła swym ma-  
jątkiem inaczej, to też dopuściłabym się nie tylko oszu-  
stwa, ale i kradzieży na szkodę tych, którym wobec wy-  
rażonego brzmienia spadek się należy. Zapewne nie pomy-  
ślałaś, o tem, bo byłabyś nie występowała z podobną propo-  
zycją!

Rodeński pościelił za złoci.

— Więc nie chcesz? — syknął przez zęby. — Czy za-  
stanowiłaś się nad konsekwencjami twojego uporu? Procen-  
ta od sumy spadkowej wyniosła rocznie około 180 do 200 ty-  
sięcy rubli. Nie trzeba palcem nawet kiwnąć by mieć taki  
piękny dochód roczny.

Mówić o oszustwie, lub kradzieży jest rzeczą wprost  
śmieszną. Kradzież popełnia raczej twoja babka zagradzając  
ci drogę do spadku, który ci się słusznie należy! W tes-  
tamencie jest mowa tylko o tem, że nie wolno ci zostać  
żoną hrabiego Rodeńskiego. Otóż tak się nie stało.

Żaden sąd na świecie nie może cię ukarać, jeśli zażę-  
dasz procentów jako pani Hatfieldowa, bo nią jesteś istotnie!

Rodeński musiał zaciskać zęby aby nie wybuchnąć  
wściekłością, która w nim wrzała.

Lecz na Marylę słowa hrabiego nie podziałały zupełnie.

Spokojnie wysłuchiwała męża i spokojnie też mu odpo-  
wiedziała:

— Być może, że masz słusność i że nie narażę się na  
odpowiedzialność sądową, jeśli uczynię to, czego odemnie  
żądaś.

Nie znam postanowień kodeksu prawnego, więc za-  
patrywania swego wyrażać tutaj nie mogę. Ale moje  
sumienie mi powiada, że czynić mi tego nie wolno, inaczej  
dopuszczę się oszustwa!

— Zastanów się, Marylo, prosię cię jeszcze raz! — wy-  
krztusił hrabia, przeszywając ją zabójczym spojrzeniem. —  
Nie zdajesz sobie widocznie sprawy, że skutków twojego  
nawet nieuprzejmego mi! Muszę ci przypomnieć, coś mi  
przyrzekała i przysięgała.

Zobowiązałaś się przeciw być mi pod każdym wzglę-  
dem posłuszną! Udowodnij teraz, że to nie były słowa na  
wiatr.

W twojej mocy leży, uchronić nas od biedy i krańco-  
wej nędzy.

Od ciebie zależy, czy mamy być wolni od troski o naszą  
przyszłość! Jeśli nie znajdziemy pomocy, czeka nas życie  
pożalowania godne, ratunek jest tylko w sposobie, jaki ci  
wskazuję.

Jeśli mej rady nie usłuchasz, otwiera się przed nami  
przepaść, która wcześniej, czy później mnie i ciebie po-  
chłonie, a ty poniesiesz całkowitą odpowiedzialność nie tylko  
za twoją zgubę, ale i moją. Masz teraz sposobność do  
okazania, czy mnie kochasz prawdziwie szczerze. Jeśli  
zawahasz się, będę wiedział, co sądzić o twojej ku mnie  
miłości!

Skutkiem silnego wrażenia, pierś Maryli falowała  
gwałtownie.

Czuła, że ma pod wieloma względami słusność w  
duchu drżała przed przyszłością, przed nędzą, przed brakiem  
zaspokojenia najprostszymi potrzebami życiowymi.

(Ciąg dalszy nastąpi)

## Spółka Sterling Savings & Loan Association Ofiaruje Piękne Podarki i Okazję Zdobywania Chevroletu w Dniach Wielkiego Otwarcia



NOWY BUDYNEK STERLING SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Sterling Savings and Loan As-  
sociation w czasie uroczystości  
wielkiego otwarcia swego nowego  
lokalu przy 5920 W. North Ave.  
daje oszczędzającym piękne po-  
darki. Odbiera się też z tej okazji  
konstest dla zdobywania nagród, do-  
stępny dla wszystkich, a każdy  
odwiedzający otrzymuje bezpla-  
tną pamiątkę w postaci talerzka  
na ciukiery lub popielniczkę z  
ładnie wypalanego szkła.

Gdy oszczędzający dodaje \$500  
lub więcej do swego konta oszczęd-  
nościowego, lub otwiera nowe  
konto oszczędnościowe na \$500 lub  
więcej, otrzymuje podarek 16  
sztukowego kompletu najpięk-  
szych zastaw stołowych z ceramiki,  
cztery 4-sztukowe nakrycia na jedną  
osobę, każda obejmuje talerz,  
flizankę, spodek i talerzyk na  
deser. Za oszczędzenie tej samej  
sumy oszczędzający może mieć 16  
sztukowy serwis słynnego Inter-  
national Stainless. Noże, widelec  
i łyżki są w pięknym wzorze, o-  
lśniącym, trwałym wykończeniu,  
a serwis również obejmuje kom-  
pletne zastawy dla czterech osób.

Jeśli oszczędzający dodaje \$250  
do swego obecnego konta, lub  
otwiera konto oszczędnościowe na  
\$250, otrzymuje w podarunku pre-  
cynizny wykonany aparat foto-  
graficzny marki Mark XII z do-  
łączonym flashbulb, którym moż-  
na robić zdjęcia zarówno koloro-  
we, jak i czarno-białe, tak we-  
wnątrz domu jak i na zewnątrz.  
Ci, którzy oszczędzają \$100 lub  
więcej na nowym lub dawnym  
koncie, mają do wyboru komplet  
deski i z niepalnącej się stali  
noża do krajania chleba, albo  
dwie piękne popielniczki z cera-  
miki w kształcie motyli.

Konstest Dostępny Dla  
Wszystkich Odwiedzających  
Główna Nagroda 1960 CONVAIR!

Wszyscy odwiedzający Spółkę  
Sterling Savings w czasie uro-  
czystości Wielkiego Otwarcia  
są uprawnieni do zdobywania na-  
grod w Konstescie Wielkiego  
Otwarcia. Wszystkie co należy u-  
czynić to wpisać swe nazwisko do  
Konstestu. Wydawanie nagród do-  
bywa się codziennie i wydawane

będą codziennie trzy nagrody.  
Pierwsza nagroda konto oszczęd-  
nościowe na \$50, druga nagroda  
konto oszczędnościowe na \$25,  
trzecia nagroda konto oszczęd-  
nościowe na \$10. Prócz tysięcy dola-  
rów w oszczędnościach, które będą  
wydawane jako codzienne nagro-  
dy, wszyscy, którzy zapiszą się do  
Konstestu, mają też okazję zdoby-  
cia Głównej Nagrody w formie  
nowego i bajecznie wygodnego  
dla rodziny auta 1960 Chevrolet  
Corvair. Wydanie auta zdobywcy  
tej nagrody odbędzie się 31-go  
października, w ostatnim dniu  
uroczystości Wielkiego Otwarcia.

Zapraszamy Całą Publiczność  
Do Przybycia i Pomoczenia  
w Obchodzie

Sterling Savings urządza te  
uroczystości Wielkiego Otwarcia,  
wydaje podarki i nagrody dla za-  
poznania publiczności z dobrą  
obsługą Spółki i udogodnieniami  
dostępnymi w tej nowej centrali  
zapobiegliwości. Zaprasza serdecz-  
nie na te uroczystości, czy to dla  
załatwienia interesu, czy dla przy-  
jemności przez wzięcie udziału  
w uroczystościach. Uroczystości  
będą trwać przez cały miesiąc  
październik, więc zarezerwujcie  
sobie dzień na przybycie i przy-  
prowadźcie ze sobą rodzinę. (R.M.)

**BLUE DIAMOND  
FUEL OIL CO.**  
24 Hour Service  
Prompt metered delivery  
Mobilheat  
Fuel and Range Oils  
1922 S. Millard CR 7-9174

**BIT O'TROPICS INC.**  
Over 25 varieties of tropical fish  
Over 35 varieties of aquatic plants  
Over 18 varieties of birds  
Hundreds of brand name accessories  
Open daily 9:30-6 P.M.  
Mond. and Thur. till 9 P.M.  
Sundays 10:00 A.M.-4 P.M.  
5552 W. FULLERTON BE 7-8448  
Present this Ad with a \$10.00 pur-  
chase and receive 10% discount.

**BIKES & BOATS, INC.**  
A Complete Selection of All  
Marine Supplies and Hardware  
Including EVINRUDE motors,  
Glasspar Boats and Dexter  
and Moody Trailers.  
Repairs on any make of outboard  
7011 S. STONY ISLAND, DO 3-8005  
motor.

**BOUCEK OIL CO.**  
HIGHEST QUALITY RANGE  
AND FURNACE OIL  
Residential - Commercial  
Institutional.  
For prompt metered keep fill  
service  
Call BE 7-8900  
4535 W. 30th Street

**BOWLARAMA**  
20 Modern Lanes  
AMP Automatic Pinsetters  
Cocktail Lounge - Ample Parking  
Free Instruction  
Catering to Women's Open  
and League Bowling  
Open Daily 9 A.M. to 2 A.M.  
8609 S. Commercial RE 1-1450

**GAGE SHEET METAL WORKS**  
Heating & Air Conditioning Contractors  
SALES - SERVICE - INSTALLATIONS  
Air-Conditioning Systems  
Gas & Oil Furnaces Gutter & Downspouts  
Commercial - Industrial - Institutional - Residential  
2539-41 W. 59th St. PR 8-1332

**HI NEIGHBOR!**  
**HOPE IRON & METAL**  
2635 W. Taylor  
IS READY NOW TO SERVE YOU.  
WE BUY: IRON - NON-FERROUS METAL AND  
NEWSPAPER AT HIGH PRICES  
Open Daily except Sundays 7 A.M. to 5 P.M.  
VA 6-3457

**Nie Czekajcie —  
Jutro Może Być Zapóźno!**  
Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil lub  
cokolwiek zasiekować, prosimy przyjąć do naszego biura.  
Zabezpieczcie się. Zgłoszcie się do jednego z naszych agentów  
lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres  
najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej  
"Chicago Board of Underwriters"

**O'MALLEY & McKAY, Inc.**  
GENERALNI AGENCI

American Automobile Insurance Co.  
American Indemnity Company  
Boston Insurance Company  
Dubuque Fire & Marine Insurance Co.  
Fireman's Fund Insurance Company  
Fireman's Fund Indemnity Company  
Industrial Insurance Company  
Massachusetts Fire & Marine Ins. Co.  
Pacific National Fire Insurance Co.  
Pearl Assurance Company  
Reliance Insurance Company  
Western Fire Insurance Company  
Western Casualty & Surety Company

**222 W. Adams Ul.**  
Pokój 800  
Telefon CEntral 6-5306  
CHICAGO

## Eksploracja Nowych Złóż Gazu Ziarnowego

Kraków. (ZW). — Do Kra-  
kowa, Oświęcimia, Cieszy-  
na, Bielska i innych miast  
Polski południowej rozpo-  
częły się dostawy gazu ziem-  
nego z nowo odkrytych złóż  
w rejonie Dąbrowy Tarnow-  
skiej.

Gaz popłynął do odbior-  
ców nowo wybudowanym  
rurociągiem biegnącym do  
Tarnowa. Stąd kierowany  
jest do innych ośrodków.

Po uruchomieniu przesy-  
łowej magistrali gazu, głów-  
nie prace koncentrują się o-  
biecnie przy zakończeniu bu-  
dowy arterii Lubaczów-Jaro-  
sław - Sędziszów, która ma  
być zakończona w b.r. Wów-  
czas gaz znów odkrytych  
złóż dotrze do Warszawy i in-  
nych miast.

**BAVERLE SCHOOL OF  
ADVANCED HAIR FASHION**  
For shop owner and operators.  
You can design smart new hair  
styles at a commercial speed.  
32 W. WASHINGTON  
ST 2-1950

**BANNER LINOLEUM  
& RUG MART, INC.**  
Famous Sandran  
NO SCUB, NO WAX  
Newest sparkle patterns  
at reduced prices  
Cut to room size. Same day delivery  
22 Terms  
9000 S. Commercial BA 1-8634

**AUBURN IRON WORKS**  
HIGHEST QUALITY  
Ornamental Railings and Stairs  
Residential - Commercial -  
Institutional  
Completely Installed  
All Work Guaranteed  
7304 S. Halsted RA 3-2341

**ATLAS CONCRETE  
CONSTRUCTION**  
General Cement Work  
Industrial - Commercial  
Residential  
Sidewalks - Driveways - Floors  
Foundations - Steps  
Licensed - Bonded - Insured  
Free Estimates  
930 N. CENTRAL BE 5-2636

**Associated Private Teachers**  
Private tutoring for children and  
adults. At your home or go to a  
capable, friendly tutor near you.  
Day and eve. lessons. No advance  
tuition required. Pay as you learn.  
Our 25th year. - City wide.  
Free information.  
2445 E. 73rd St. BA 1-8383

**American School of Music**  
ENROLL NOW  
Announcing Courses in Music  
and Voice  
FREE 6 week trial plan for be-  
ginners in music (instrument fur-  
nished for home practice).  
4497-SI ARMITAGE CA 7-7900  
Open Daily 1 p.m. to 9 p.m.  
Sat. 9 A.M.-6 P.M.

**AMERICAN  
BLUE FLAME OIL CO.**  
Heating Contractors  
Commercial - Residential  
Institutional  
Gas and Oil Conversions  
BLUE FUEL OIL  
Prompt metered keep fill service  
1310 N. Damen BR 6-6680

**AIR CONDITIONING  
AND HEATING**  
24 HOUR SERVICE ON ALL  
MAKES  
All trucks carry emergency parts  
Including fuel oil  
Complete new heating systems  
and conversions properly  
engineered  
2923 N. Cicero SP 7-6363

**A. & C. SHEET METAL CO.**  
Chimney Liners  
For gas or oil heat  
Vitriliner or stainless steel  
5159 S. Kedzie RE 7-7303

## Goście z Bonn Na Służewcu

Warszawa. — (ZW). — Do  
Polski przybył z wizytą jako  
gość Państwowych Torów  
wyscigów konnych dr. Gun-  
ther Gereke naczelny dyrek-  
tor hodowli koni pełnej krwi  
i Torów Wyscigowych w Nie-  
mieckiej Republice Federalnej  
(NRF).

Wraz z nim przybył szam-  
pion dżokei NRD Egon Czap-  
lewski, który dosiadać będzie  
polskich koni w wyścigach na  
Służewcu.

Przyjazd dżokeja Egona  
Czaplewskiego jest rewizy-  
tą za polskiego dżokeja Je-  
rzeja Jednoczewskiego, któ-  
ry w kwietniu b.r. z powo-  
dzeniem jeździł na torach  
NRD.

**MIZAR** Wytwórca od Kolum-  
biana, Białej w Rękach,  
Nogach, Krzyżach. Ból zostanie usunięty  
na nieograniczonej Czas. Cena na dany stół  
\$7.50. Należy doć wypić wraz z sand-  
wiczem. Połączone gwarantowa-  
wane. Nie wolno pić wó-  
dki ani palć papierosów. Te  
stoją na swym łóżku.  
Zgłoś się do:  
Joseph Sorokowski  
900 N. Taylor Ave.,  
Oak Park, Ill.  
lub do:  
Apteka Kazimierza Cabańskiego  
1167 N. Ashland

## Nawatnica w Indiach

Kalkuta, Indie. — (UPI) —  
Kilka huraganowych nawa-  
lic, jakie nawiedziły rejon za-  
toki Bengalskiej, sparałizo-  
wały ruch uliczny w Kalkucie  
wielkimi opadami wody.

**KUPUJĄCE W SKŁADACH  
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W  
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM**

## Czy Macie Rupturę? Napewno Chcecie

**Mieć Pas Dający Satysfakcję? Wygodę? Ulgę?**  
Nasz nowy, udoskonalony pas na rupturę ze specjalnymi "foam"  
poduszkami jest ODPOWIEDZIĄ. Lekki, higieniczny i łatwy  
do utrzymania czysto. Nie będą Was uciskać paski, ani twarde  
podkładki. Gwarantowana natychmiastowa ulga i satysfakcja.  
lub zwrot pieniędzy! 52 lata doświadczenia w dziedzinie robie-  
nia potwierdzonych przez lekarzy gumowych pończoch i prze-  
różnych pasów i pasów na rupturę.

**A. DIADUL & SONS**  
1144 MILWAUKEE AVE. Zajął. 1902 Humboldt 9-1252  
(Dawnie na Wells Ulicy—Dobre miejsce do parkowania na ulicy)  
NASZE JEDYNE BIURO  
Pasy Medyczne i Gumowe Pończochy na Wysokie do EUROPE  
Godziny codziennie od 9 do 5  
w soboty od 9 do 3 a także za specjalnym umówieniem.

## CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Masło "LEGULO" skutecznie używane przeszło 20 lat, wstrzymuje  
świerzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo skuteczne  
nie pali, gdy świeżość rana nie da ci siedzieć lub spać spokoj-  
nie spróbuj Masła "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpie-  
niach. Także używane na Oparzenia, Spalenia, PSORIASIS, (cho-  
roba powodująca suchą kask), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM,  
EGZEMA, Bolacz, Palacz Skórny Dziecka od Mocy (Diaper Rash),  
ŚWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele.  
ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA)—palenie, świerzbienie pomiędzy palcami u nóg  
na SUCHĄ i POPEKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi  
przyczynami. 75c, \$1.25 i \$3.50 w Aptekach, lub pocztą, 90c, \$1.40 i \$3.85, przysłać  
"money order" do:  
LEGULO, DEPT. D.Z., 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO 34, ILL.

## NASTAWCIE WASZE RADIA NA NOWY WESOŁY PROGRAM

**Małego  
Władzia**

**W KAŻDĄ SOBOTĘ o 6 WIECZ.**

z Wielkiej Stacji

**W.L.S. '890'** Na  
Podziemie  
Radiowej

Program możecie słyszeć w Illinois, Wisconsin, Michigan,  
Iowa, Indiana i St. Louis, Mo.

Orkiestra Małego Władzia przygrywa w każdy piątek  
w Sali Polonia, 4604 Archer

## UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

**Szybkość! Punktualność Wygoda!**

oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do  
NASZYCH CZYTELNIKÓW

W myśl naszego hasła — czy chcecie

**By Chłopiec Przynosił Wam  
DZIENNIK ZWIĄZKOWY  
DO DOMU?**

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety.  
Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu.

Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon  
zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

**UWAGA:**

Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę  
dorecząć mi do domu co najmniej raz w tygodniu, a za który obo-  
wiązuje się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....

Numer Telefonu.....

Miasto..... Zone..... Stan.....

Podpis zamawiającego.....



Najwygodniej, Najszybciej i Najtaniej Do Polski Przez

# EUROPE TRAVEL BUREAU

1130 N. CALIFORNIA AVE. CApitol 7-8327

Wycieczka na M.S. Batory 16 PAŹDZIERNIKA

REZERWACJE SAMOLOTOWE NA KAŻDY DZIEŃ WEDŁUG ŻYCZENIA KLIENTA.

Udzielamy informacji i przyjmujemy zapisy na wycieczkę samolotową w grudniu: Boże Narodzenie w Polsce.

Wszelkie sprawy związane ze sprowadzaniem krewnych z Polski, adaptacją dzieci w Polsce oraz akcją notarialną i pełnomocnictwem

## Wysyłka Paczek PEKAO do Polski

Biuro Otwarte Codziennie do 8-iej; w Soboty do 6-iej Wieczorem.

JÓZEF MIGALA, Prezes

## Zabawa Tow. Pań Przy Szpitalu Nazaretanek

Bardzo aktywne Stowarzyszenie Pań przy szpitalu Sióstr Nazaretanek urządza w dniu 13-go października o godz. 8-iej wieczorem Hawajską Noc w sali Pielęgniarskiej Szpitala Nazaretanek, pnr. 1127 N. Oakley Blvd.

Przez okres 50-ciu lat stowarzyszenie to bezinteresownie pracuje dla szpitala Marii z Nazaretu, pomagając cieżkimi siostrami zakonnymi w różnych wysiłkach i poczynaniach, wymagających finansowego poparcia.

Zabawa w dniu 13-go października ma też na celu niesienie pomocy siostronom nazaretankom w ich wysiłkach ku ulepszeniu szpitala — dla dobra wszystkich potrzebujących opieki szpitalnej.

Komitet Stowarzyszenia Pań przy Szpitalu Nazaretanek żywi nadzieję, iż na tę miłą zabawę, która — jako "Noc Hawajska" — odbędzie się w atmosferze prawdziwie hawajskiej — przybędzie licznie panie nasze zainteresowane sprawami Polonii, a także sympatyczni nasi panowie, by spędzić parę godzin wieczornych w przyjemnej atmosferze i miłym towarzystwie.

Komitet zapowiada wiele wartościowych niespodzianek. Józefina Przybyło — przewodnicząca komitetu; M. Uznańska — wiceprzew., J. Sincere — prezeska.

## Z Gminy 41 ZNP

Bardzo ważne pierwsze powakacyjne posiedzenie Gminy 41 ZNP odbędzie się w środę, 7-go października, o godz. 8-iej wieczorem, w sali ob. J. Bartnika, 2110 N. Damen, róg Charleston ul.

Spodziewamy się w programie zebrania, usłyszeć sprawozdania z 33-go Sejmiku ZNP, z Hartford, Connecticut.

Wiceprezeska Anna Adamczyk będzie miała raport z przygotowań do przyszłej zabawy. — Mec. A. A. Mazewski, prezes Gm. 41 ZNP; Helena M. Stermińska, sekretarka.

Orlin W. Rice, M. D. PHYSICIAN and SURGEON

Announces the opening of his office for general medical practice.

6257 ARCHER AVENUE

Hours: 10 a. m. to 9 p. m. with appointment; except Wednesday and Sunday.

RE 5-3336

(Office and resident phone) House calls answered

24 hour telephone service

MIDWAY FURNACE & AIR CONDITIONING CO., INC.

Heating Contractors Complete Heating Service Residential - Commercial Institutional

Specializing in Gas and Oil Conversions

All work guaranteed Licensed - Bonded - Insured 7530 W. Diversey, Elmwood Pk., Ill. Gladstone 2-8383

SMALL OR LARGE MOVING JOBS

Anytime - Days - Eve. - Sat. - Sun Or Holidays

Call Tony CA 6-0238

deszcz czy pogoda?

ST. PAUL FEDERAL and P. J. HOFF

Zapraszają was do nastawienia radia na

The St. Paul Weather Show

WBBM, od 9:55 do 10 wieczorem

Od Poniedziałku do Piątku

780 na Waszej podziółce

WASZA DROGA DO SZCZĘŚCIA

6720 West North Avenue - Chicago 35, Ill.

ST. PAUL FEDERAL SAVINGS

POD NOWYM ZARZĄDEM

Prowadzone przez AL i VERA SWINGER

GORACE Z ROZNA KURCZE

PRZED 3 Po Pol.

139

## Bal Na Pomoc Dzieciom w Polsce

W sobotę, 17-go października, odbędzie się w sali Walsh's Hall, przy Noble i Cortez ulicach, niezwykła impreza, mianowicie bal na pomoc chorym sierotom w Polsce.

Bal ten urządziła sympatyczna i wyjątkowo czynna organizacja, znana jako — Komitet Pań Pomocy Dzieciom w Polsce, której członkinie sprowadzają się z Polonii poprzez imprezę ich gromadnie, albo — bliżej — chęć pomocy sercu polskiemu.

Datę balu, 17-go października — zanotować należy nie w notatniku, ale w sercu, albo — w sprawach biędnych, chorych polskich dzieci — najbliższą chęcią jest każdemu sercu polskiemu.

Ze na bal ów pójść będzie warto — świadczy najlepiej fakt, iż do komitetu urządzającego tę imprezę wchodzi grupa znanych ogólnie z pracy społecznej i towarzyskiej pan Polonii chicagowskiej.

Prezydium Honorowe Stanowią:

Leokadia Raczyńska, Helena Chrzanowska, Bronisława Karłowicz.

Komitet Wykonawczy

Gospodynie Balu: T. Z. Starzec, I. Szubko, L. Warchałowska; sekretarka Komitetu W. Harcaj.

Członkinie Komitetu

K. Babel, A. Barnes, S. Binkowska, W. Cloth, Dr. N. Galanowicz, H. Gawron, S. Głazer, H. Grzywa, K. Godlewsk.

H. Jarocka, S. Januszewska, Z. Jedrzejak, J. Knopko, Cz. Kozioł, S. Ligman, W. Maszkiewicz, J. Michejda, M. Miłkiewicz.

M. Paczosa, H. Paluszek, M. Płodzien, J. Podbielska, D. Rylska, M. Pawłowska.

A. Stelmach, W. Szefer, I. Sztarnal, S. Skora, A. Szubko, M. Rewers, Z. Rydz, H. Wałkowska, J. Warchałowska, S. Zarzycka, W. Zbierchowska, E. Zbyszewska.

Pielgrzymka Do Sióstr Dominikanek w Justice, Ill.

Członkinie Tow. Pań Pomocy Sióstr Dominikanek, pod opieką św. Róży Limaiskiej wezmą udział w odpuszcie na Górze Różańcowej w Justice, Ill., jaki odbędzie się tam w tę niedzielę, 4-go października.

Na uroczystości tę będzie zamówiony specjalny autobus, który wyruszy z Milwaukee ave i Belmont o godz. 12 po poł. punktualnie.

Cena jazdy w obie strony \$1.50 od osoby. Po rezerwacji prosimy dzwonić jak najwcześniej do pani: Fran, Kwasigroch, PE 6-6277. Rezerwacje przyjmować będziemy do czwartku.

Ostatnie Dni Zapisów na KURS KREŚLARSTWA

oraz KURS ŚLUSARSTWA

Nowe klasy zaczynają się 5-go Października

Lekcje wieczorowe od 7-mej do 9-tej

Specjalne lekcje poranne w soboty i niedziele od 9-tej do 1-szej

Wykłady w języku polskim z terminologią angielską

LASKI INSTITUTE

1232 MILWAUKEE przy Ashland

Telefon Dickens 2-5653

ZAPISZ SIĘ DZIS

LEARN BEAUTY CULTURE IN 6 MONTHS

State Accredited—Low Tuition—Easy Terms.

Individual Instruction—Brush up courses teachers training—Learn on live models day-even-part time.

UNITED SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

11054 S. Michigan WA 8-9555

UNIVERSAL SHEET METAL AND HEATING COMPANY

Instalacja Furnesów Na Ciepła Powietrze, Rynny i Ścieki.

4846 ARMITAGE

Belmont 7-4680

jeżeli nie odpowiada tel.: KI 5-8864

GET ACQUAINTED OFFER

Get a free appraisal of how we can modernize your home furnishings. Best prices & allowances on trade ins. 5% discount with this ad.

WALTERS UPHOLSTERY

Longbeach 1-3000 eves.

WESTERN MARINE SALES

Large stock of new and used outboard motors. All makes and types. Dealers for Mercury outboard motors. Boats - Trailers.

Complete Repair Service Sales - Service - Parts

10215 S. WESTERN BE 3-1020

NOW OPEN VILLAGE BEAUTY SALON

Enhance your Personality with new Hairdo For Fall. Permanent & Hair Dyes & Hair Reconditioning.

12723 S. HALSTED ST. CO 4-3122

GRACE ALEXANDER Beauty Stylist

## Z Gminy 39 ZNP

Regularne posiedzenie Gminy 39 Z.N.P., odbędzie się we wtorek, dnia 6-go października b.r., o godzinie 8 wieczorem w sali Kościuszk pnr. 48mej i So. Wood ul.

Ponieważ będą sprawozdania posłów na Sejm, — delegatki i delegaci są proszeni o liczne przybycie. — Franciszek M. Prochot, Prezes, Helena Marzec, Sekr. Gm.

## Z Gminny 79 ZNP

Tow. Przdowonia, Gr. 871 ZNP ma swe posiedzenie w poniedziałek, 5-go października, w sali św. Kazimierza, pnr. 2236 S. Whipple ul. Początek o godz. 7:30 wiecz.

Upraszamy członkinie o liczne przybycie, ponieważ są ważne sprawy do załatwienia. — Maria Kuflewska, prezeska; Adela E. Clark, sekr. fin.

## Grupa 1515 ZNP Tow. Przyszłość odbędzie swe posiedzenie w piątek, 9-go października, w sali Kurland, pnr. 2954

W. 25-th Place, o godz. 7:30 wieczorem. Ze względu iż sprawa zabawy stołiczkowej będzie omawiana, członkowie są proszeni o liczne przybycie.

— Jan Leja, prezes; Piotr Leja, sekr. prot.

## Z Gminy 143 ZNP

Zawiadamia się wszystkich Delegatów i Delegatki, że pierwsze powakacyjne posiedzenie Gminy 143 ZNP odbędzie się w poniedziałek, 5-go października, w sali im. Jul. Słowackiego, przy 48-iej i So. Paulina ul. o godzinie 8-iej wieczorem.

Z powodu wielu ważnych spraw, a między innymi będzie sprawozdanie Posłów i Posłanek z ostatniego 33 Sejmiku ZNP i sprawozdanie finansowe z pikniku Gminy, prosimy wszystkich o jakaswe przybycie. — Józef Sibił, prezes; Stanisław Józefiak,

## Apel Koła A. K. w Chicago

Zarząd Koła Byłych Żołnierzy Armii Krajowej Oddział w Chicago podaje do wiadomości wszystkich członków i członkiń, że w niedzielę dnia 4 października br., odbędzie się uroczysty obchód piętnastej rocznicy Powstania Warszawskiego.

Na program obchodu składają się nabożeństwo w Kościele Św. Trójcy o godzinie 10:30 rano, na którym kazanie wygłosi Ks. Płk. Jan Wojciechowski, T. J. b. dziekan Armii Krajowej. Po południu o godzinie 3:00 odbędzie się Uroczysta Akademia z udziałem wybitnych mówców i programem artystycznym, w Domu Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej, przy 1838 W. Division.

Zarząd gorąco apeluje do wszystkich członków i członkiń o wielkie udziału w uroczystościach obchodu.

## Odra w Hołdzie Słowackiemu

Żywy Ilustrowany Magazyn Odry rozpoczyna powakacyjną serię magazynów wydaniem poświęconym genialnemu poecie Juliuszowi Słowackiemu.

Magazyn Odrę odbędzie się w piątek dnia 9 października br., w sali Sokolni przy ul. Ashland nr. 1062. Początek o godz. 7:45 wieczorem. Wstęp wolny a po Magazynie herbata towarzysząca.

W treści felietonów: Stanisława Palczewskiego, Renesans kultury polskiej na Ziemiach Zachodnich, Krystyny Kibish-Ożarówskiej, "Słowacki we Wrocławiu" i Stefana Krzywickiego, "Kobiety w Życiu Słowackiego" Stefan Wikł odpiera pieśń Karłowicza do słów Słowackiego "Skąd pierwsze gwiazdy". Na zakończenie wyjątki z dramatu Słowackiego "Maria Stuart" w wykonaniu: Marta Sztarnalówna—Maria Stuart, królowa Szkocji, Stefan Wikł —król Henryk i Stefan Krzywicki—Nick, biazen Królowski.

Magazyn prowadzi będzie "Księżniczka Odr" Lala Sasicka. Komitet Redakcyjny zaprasza serdecznie całą Polonię.

AIR FRANCE

LECCIE AIR FRANCE

BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY i z powrotem

\$715.20

Kontaktujcie Waszego Agenta podróży lub

AIR FRANCE

State 2-1250

VANDER WAGEN

COAL - FUEL OIL

Sinclair Super Flame Oils

Use our keep fill service

4554 W. 63rd Street PO 7-8020

Slender Lee's Figurizing Beauty

Complete beauty service by distinctive and creative hair stylists specializing in silver blonding with vapor process. Manicuring, Pedicuring. We are participating in the BECK-RCA VICTOR offer.

Figurizing Salon with Tamen Table Vapor Cabinet Treatments

For appt. call GL 3-9688

7601 W. Belmont, Elmwood Pk., Ill.

ATTENTION PROPERTY OWNERS!

Tuck pointing, store front remodeling, and brick work of all kinds, glass block window installation and repairs. Direct with contractor.

Free Estimate, Call: H. WEBB

PROspect 8-7164

STAMP COLLECTORS

We have the finest stock of 19th and early 20th century stamps in Chicago. Thousands of specialists varieties. Good Poland and German. Superb Austria, French and British material.

Come in and ask for BRUNO WESTERN AVE. STAMP CO.

1416 N. Western AR 6-0315

UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE JESTEŚCIE DOBRZE UBEZPIECZENI!

JOSEPH T. BARAN & CO., INC.

ASEKURACYJNI BROKERZY I GENERALNI AGENCI

NAJWIĘKSZYCH KOMPANII ASEKURACYJNYCH W AMERYCE

FIRE — CASUALTY — AUTO — LIFE — SURETY

I UDZIELANIE I WYRABIANIE HIPOTEK (MORCECZE)

1942 W. CHICAGO AVE.

EVERglade 4-3900

HENRY T. BARAN, Prezes

MATEUSZ W. BIESZCZAT, Sekretarz

TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer

## Okręg 32 Rady Pol. Urządza Zabawę Na Pomoc Polsce

Dwadzieścia lat, jak Niemcy zniszczyli Polskę do tego stopnia, że do dzisiaj są tam ogromne braki. Trzeba choć w części pomóc.

Okręg 32 urządza zabawę stołiczkową 3 października, w sobotę w Domu Związku Klubów Małopolskich na pomoc medyczną dla Polski.

W tym celu wystano zaproszenia do Klubów z prośbą o przyjęcie zaproszenia i serdecznego poparcia, w obecnym stanie i na bliską przyszłość. Polacy w Kraju nie są w stanie bronić się sami przed plagami i chorobami różnego rodzaju. Szczególnie suchoty szerszą wyłom w Narodzie Polskim i mało zwraca się uwagi na ten stan. Rada Polonii nie podoba, bo nie ma dość funduszy.

Powstają Odpowiedzi, lecz te nie posiadają odpowiednich leków i aparatów, aby pomóc ludności. To też prosimy uprzejmie o pamięć, że 3-go października Okręg 32 Rady Polonii urządza zabawę na pomoc Polsce. — Wojciech Babcz, prezes; Stanisław Lorenz, sekretarka; Maria Bryniczka-Dul, przewodnicząca.

## ORDER NOW XMAS TREES UNLIMITED

Scotch pines, 5' to 8'. Guaranteed and No. 1 sheared nursery stock. All trees graded strictly for color, fullness, and form by standards of Pennsylvania Xmas Tree Growers Assoc. Priced \$2.40 each, cut and tied for shipment in Erie area. Call Erie, Pa. Pershing 4-2291 or write: Trees Unlimited, Room 402, Palace Hardware Bldg., Erie, Pa.

Zarząd apeluje do wszystkich członków Koła o jak najszybsze i jak najliczniejsze poparcie dla tego przedsięwzięcia, wzięcie udziału w uroczystościach i oddania hołdu poległym żołnierzom Armii Krajowej. — Za Zarząd: J. Skwarnicki, prezes, K. Iwanicki, wiceprezes.

NAJTAŃSZE LOTY DO EUROPY

połączenia przez Polską Linie Lotniczą "LOT" bezpośrednio do WARSZAWY.

OSZCZĘDNOŚĆ \$119.80

na bilecie z WARSZAWY i z powrotem

Ceny biletów niższe od "Ekonomicznych" przelotów na innych transportach.

NAJNIŻSZE CENY ZE WSZYSTKICH USTALONYCH TRANSATLANTYCKICH LINII LOTNICZYCH

Najkrótsza ponad-oceaniczna droga z New York (oddalenie od lotnisk nigdy nie przekracza 400 mil.)

Bezpłatnie: 2 pełne posiłki, koniak i nocna przekąska.

Zadzwońcie biletów w każdym biurze podróży

ICELANDIC AIRLINES

37 SOUTH WABASH FI 6-2341

Przejazd w obie strony New York—Warszawa \$526.40

w okresie od 16 Sierpnia do 15 maja.

Dodatkowo możecie oszczędzić \$121.00 przy Planie Rodzinnym.

(Zona i dzieci w wieku od 12 do 25 lat)

Otrzymujecie BIEŻĄCEJ RATY

4% DWYDZIENNY Na Wszystkich Oszczędnościowych Kontach

Ubezpieczonych do \$10,000 przez F.S.L.I.C.

MARSHALL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Henry J. Moravec, Sr., Prezes

Ordin & Harlem Ave., Riverside

RI 7-8111

12 SZTUK FIRE KING

O kolorze miedzi KOMPLET NACZYŃ DO PIECZENIA

DARMO

DLA WAS, jeśli otwieracie nowe konto na \$300 lub więcej, lub dodacie \$300 lub więcej do swego obecnego konta.

Przyjdźcie i weźcie dziś swój komplet. (Przepraszamy, że nie wysyłamy pocztą tego Podarku. Za ciężki)

DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE!

Odjazd z QUEBEC 9 Grudnia

Rezerwujcie Kabinę Zawczasu!

Po wszelkie informacje zwracajcie się do lokalnych biur podróży lub

GDYNIA AMERICA LINE

Pickford & Black, Limited, General Agents

192 Bay St., Toronto 1, Canada

## Wielka Zabawa Jesienna Zespołu Instruktorów i Instruktorów Harc.

W sobotę, dnia 10 października, odbędzie się w Domu Związku Polek "Wielka Zabawa Jesienna" organizowana przez zespół Instruktorów i Instruktorów Harcerskich. Całkowity dochód przeznaczony jest na harcerską pracę młodzieżową.

Zabawa ta jest okazją dla Polonijnej społeczności do zadokumentowania swojej solidarności z ruchem harcerskim. Nie każdy z nas, tak zwany "starsze pokolenie" może być instruktorem harcerskim. Ale każdy

dy powinien od czasu do czasu zdobyć się na okazanie swego poparcia, moralnego, ale i finansowego dla organizacji, która wkłada tak wielki wysiłek w wychowanie młodzieży. Jak to zrobić? Prostu przyjdzie Państwo w sobotę, 10-go października na zabawę do Domu Związku Polek i przeprowadzić swoich przyjaciół. Ustrzelicie dwa zające za jednym strzałem: zabawicie się wycieczką, a jednocześnie swoją obecnością i — bładym — szerszym — swoim dolarem — zadokumentujecie swój stosunek do pracy harcerskiej.

Do zobaczenia więc w sobotę, 10-go października na Wielkiej Zabawie Jesiennej w Domu Związku Polek przy 1309 N. Ashland Ave. Początek o godz.



## Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid  
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays, Holidays by

ALLIANCE PRINTERS  
AND PUBLISHERS, Inc.  
1201 Milwaukee Avenue  
CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie  
Codziennie i Sobotę  
Rocznice (1 yr.) \$16.00  
Półrocz. (6 mos.) 9.50  
Kwartal. (3 mos.) 6.00  
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.  
Codziennie i Sobotę  
Rocznice (1 yr.) \$15.00  
Półrocz. (6 mos.) 9.00  
Kwartal. (3 mos.) 5.50  
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko  
Sobotnie Wydanie  
Rocznice (1 yr.) \$6.50  
Półrocz. (6 mos.) 4.00  
Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW  
Codziennie i Sobotnie  
Rocznice (year) \$22.00  
Półrocz. (6 mos.) 13.00  
Kwartal. (3 mos.) 8.00

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy  
Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c  
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy  
Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief  
J. STAN. ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUnswick 8-8700  
Telephone to City Editor before 8 A.M.  
BRUnswick 8-8707

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

### Gomułka Nr. 2 w Chicago

Jutro do Chicago przybywa z dwudniową wizytą minister rolnictwa reżimu warszawskiego Edward Ochab, należący w Polsce do najbardziej wpływowego 12-osobowego Biura Politycznego (politbiura) partii komunistycznej pod szyldem Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej.

W komunistycznej hierarchii w Warszawie Ochab uchodzi za następną figurę po Gomułce pierwszym sekretarzu kompartii z dyktatorskimi prerogatywami. W okresie posadzenia Gomułkę o titoizm, gdy został on oskarżony o brak lojalności dla Kremia i uwięziony, Ochabowi był powierzony urząd pierwszego sekretarza. I ustąpił on z tego partyjnego tronu dopiero w październiku, 1956 roku na rzecz przywróconego do praw i "błagonadzieńności" Gomułki.

Od "odwizy październikowej" Ochab jako minister rolnictwa jest do dzisiaj dyktatorem rolnym i głową dyktatorskiego systemu kolchozianego, tak zwanych "pegerów" — (Państwowych Gospodarstw Rolnych), przynoszących od założenia deficyt. Reżim do tej gospodarki rolnej na sowiecką modłę dokłada grube sumy co roku. Odbija się to, nie trudno zrozumieć, przerzucania ciężaru na rolników indywidualnych, Ochab trzyma się jednak tego sowieckiego systemu jak pijany piot i wciąż z roku na rok obiecuje wyprowadzenie pegerów z deficytowego stanu, w jaki one tkwią od lat piętnastu.

### OSTATNI RAPORT OCHABA

Jeszcze ubiegłego tygodnia pegery wykazywały saldo ujemne, mimo odprawienia 24 procent ludzi, czyli pozabawienia tylu dotychczasowych robotników rolnych środków do życia. Według podania oficjalnej agencji prasowej PAP, z datą 25go września, roku bieżącego, Ochab przedstawił Sejmowej Komisji Rolnictwa i Przemysłu Spożywczego, na pierwszym posiedzeniu komisji po przerwie letniej, taki raport:

"Stwierdził, że PGR-y w okresie 1958/59 roku uzyskały dalsze poważne obniżenie deficytu, głównie dzięki wzrostowi wydajności pracy. W porównaniu z rokiem 1956 liczba pracowników PGR zmniejszyła się ogólnie o 24 procent. Równocześnie wzrosła produkcja globalna tych gospodarstw. W rezultacie wydajność pracy wzrosła o 34-40 procent w porównaniu z rokiem 1956. Jest ona w przeliczeniu na jednego robotnika PGR dwukrotnie wyższa niż na jednego zatrudnionego w indywidualnym gospodarstwie."

Dlaczego "wyższa wydajność," skoro po oddaleniu nieomal jednej czwartej części robotników pegery wciąż są deficytowe, a gospodarka indywidualna chłopów nie? Tego PAP nie wyjaśnia.

"W dostawach żywności — podał dalej Ochab — nastąpił spadek globalny mimo wzrostu dostaw żywnościowej i cielecogowej. Mówiąc o tym minister Ochab dodał, iż podjęta na wniosek Ministra Rolnictwa decyzja rządu w sprawie zmniejszenia pogłowia trzody chlewnej w PGR należy uznać za słuszną. Zlikwidowano wzrost pogłowia wszędzie tam, gdzie występowało marnotrawstwo paszy lub niezgodność z właściwymi kierunkami produkcji gospodarstw. W wielu gospodarstwach zżywaną daleko więcej paszy na jednostkę mięsa aniżeli w gospodarstwach chłopskich. Równocześnie w skali krajowej występowały poważne trudności paszowe i nie można było w pełni pokryć zapotrzebowania chłopów na paszę. W tej sytuacji dalsze tolerowanie nieekonomicznego wykorzystywania paszy w PGR prowadziło do zmniejszenia produkcji mięsa w skali krajowej. W celu poprawienia bilansu paszowego zamierza się zwiększyć w PGR-ach areal upraw kukurydzy z około 25,000 hektarów (61,775 akrów) w bieżącym roku do 70 tysięcy w roku przyszłym.

OCHAB UZNAŁ SŁUSZNOŚĆ UWAG

"Mówiąc o trudnościach PGR-ów minister Ochab stwierdził, że przemysł maszynowy nie zabezpieczył dostaw wszystkich części

zamiennych do maszyn potrzebnych rolnictwu. Podjęto kroki zmierzające do poprawy sytuacji w tej dziedzinie.

"Minister Ochab dodał, że PGR-y uzyskały w ubiegłym i obecnym roku gospodarczym wyniki zgodne z zaplanowanymi. W roku przyszłym ministerstwo zamierza doprowadzić do całkowitej likwidacji deficytu w PGR-ach, o ile uda się pomniejszyć ujemne skutki tegorocznej suszy. W bieżącym roku ponad półtora tysiąca gospodarstw było już rentownych, a dalsze półtora tysiąca zmniejszyło poważnie planowe straty.

"Na rok przyszły zakłada się poprawę gospodarki hodowlanej w PGR — wzrost pogłowia bydła o około 9 procent, wzrost udoju krów, zwiększenie pogłowia trzody chlewnej o 100 tysięcy sztuk, pogłowia koni zaś zmniejszy się o około 8 tysięcy sztuk. Nastąpi również dalsze zwiększenie dostaw zboża dla państwa.

"W dalszym ciągu posiedzenia minister Ochab i wiceminister rolnictwa K. Pawłowski odpowiadali na pytania posłów. Pytania dotyczyły przede wszystkim zagadnień kadrowych — obsady stanowisk kierowników gospodarstw wykwalifikowanymi fachowcami.

"Mówiąc o likwidacji deficytu niektórzy dyskutanci stwierdzili, że psychoza osiągnięcia rentowności PGR za wszelką cenę, występująca w niektórych gospodarstwach, powinna być przełamana, dążąc do likwidacji deficytu PGR-y muszą realizować wszystkie swe zadania gospodarcze, do których, obok rozwoju produkcji roślinnej i zwierzęcej, należy również zabezpieczanie wysoko kwalifikowanego materiału nasiennej i hodowlanego dla całego rolnictwa.

"Minister Ochab uznał słusność większości uwag i wniosków zgłoszonych w dyskusji" — dodał PAP.

Oto minister Ochab w świetle ostatniego swego raportu przed przybyciem z wizytą do Stanów Zjednoczonych. W ujęciu przez komunistów Polsce pozostawił on za sobą: beznamiętne poniedziałki, ongiś przed sklepami mięsa, brak żywności na mięsa, brak paszy i deficytowe pegery, założone na najlepszych gruntach w kraju. Tu ów "Gomułka nr. 2" przybył na zaproszenie Departamentu Rolnictwa dla przekonania się na własne oczy, że wolna gospodarka "kapitałistyczna" rodzi nadwyżki ziemniaków, a państwowa praca na roli według sowieckiej recepty rodzi deficyty — głód i nędzę.

### Rewizjonizm Trafia Na Opór

Narastająca ofensywa rewizjonizmu zachodnio-niemieckiego trafia na powszechny opór całego narodu polskiego. W sposób kategoryczny przeciwstawia się on zakusom na granice na Odrze i Nysie Łużyckiej. Jednolita jest w tym względzie postawa społeczeństwa starego kraju oraz Polonii zagranicznej. Wyklucza jakiegokolwiek koncesję na rzecz sił odwetowych, które za wszelką cenę usiłują podważyć statut poczdamski.

Ma to szczególne znaczenie — zdecydowanie stanowisko wszystkich Polaków oddziaływa bowiem przekonująco — jak to niedawno przyznał w Anglii Lord Oswald — na opinię światową, która w zrozumieniu obywateli słusznosci coraz szerzej wypowiada się za formalnym przypięczeniem nienużaszalnych praw polskich do obszarów nad Odrą i Bałtykiem.

W reasumacji akcji Polonii zagranicznej w obronie granicy polskiej na Odrze i Nysie Łużyckiej, jako nienaruszalnej, Zachodnia Agencja Prasowa stawia na pierwszym miejscu Kongres Polonii Amerykańskiej, pisząc między innymi:

"Równoległe z krajem bardzo żywo na rzecz Ziemi Zachodnich działała Polonia zagraniczna. Takie czołowe reprezentacje środowisk polskich, jak Kongres Polonii Amerykańskiej czy Kanadyjskiej, bardzo mocno podkreśliły swe stanowisko. Również masowe organizacje polonijne na najdalszych kontynentach dały wyraz solidarności z krajem swych przodków."

Polskiego prawa do granicy na Odrze i Nysie bronią wszyscy Polacy, gdziekolwiek się znajdują. Bronią go bezpośrednio i pośrednio przez uświadamianie innych narodów i wpływowych czynników. Kongres Polonii Amerykańskiej robi dużo w kierunku uświadamiania publicznej opinii amerykańskiej i zaskarbiania poparcia dla tej sprawy u wpływowych jednostek.

## To i Owo

Najstarsze Legendy, Kroniki Rzymskie, Arabskie, a nawet Zapisniki Gartygińskie mówią, że ziemię od Morza Czarnego zamieszkiwał jednolity, osiadły lud, mówiący jednym i tym samym językiem, mający tych samych bogów, o tych samych nazwach, posiadający te same Rady Starszych, Kręgi Witeziów itp. te same zwyczaje i obyczaje. To wszystko potwierdzają niezliczone badania naukowe i wykopaliska, które nie tylko mówią i dowodzą, ale wprost krzyczą o polskości tych ziem.

...Czy monopartyjny rząd, narzucający ludowi siłą i terrorem, nazywać można słusznym rządem ludowym? Czy nie uważacie, że rządem odpowiadającym woli ludu jest raczej wybrany rząd przez wolny lud w wolnych wyborach?

### "Wciąż o Tem Marzę..."



## WIÓRA SPOD PIÓRA

### ANGIELSKA FILOZOFIA

Kiedy Hitler napadł na Rosję  
Sowiecki, Churchill w jednym z przemówień do narodu wyjaśniał, że do wygrania wojny potrzeba żołnierzy, pieniędzy i cierpliwości. Wkrótce ustalili się poglądy, że żołnierzy, powinni dostarczać sowieciarze, pieniądze — Amerykanie, zaś Anglię — cierpliwość.

### ZŁOTA JESIEŃ

Kroczy w chwałę swych kolorów  
Cudna jesień złotowłosa...  
Czuć aromat jej wśród borów,  
Brylantami sieje rosa.

Wiatr kołysze Wazosów kwiecie  
Zwiedza liście z drzewa strąca,  
Z melancholii wieńce plecie...  
Drży za chmurą gwiazda śniąca.

Zapioniona w blaskach zorzy  
Mgłami szczyt płaszczy królewski,  
U stóp panu świat się korzy...  
W słońcu pył strop niebieski.

W srebrze nici obleczona  
Z berłem w dłoni kroczy jesień,  
W Chryzantemy przystrojona...  
Z pieśnią żalu i uniesień.

Maria Darasz

### OPOWIEŚĆ ANGIELSKA

Pewien młody człowiek pragnął poślubić młodą dziewczynę. Jak przystało na dżentelmena, włożył najlepsze ubranie, wsiadł w samochód i pojechał do rodziców ukołchanej.

Otworzył mu starszy poważny pan.

— Przepraszam bardzo, sir —

niepewnił się młody człowiek.

— Czy mam przyjemność z panem Smithem?

— Tak jest, czym mogę służyć?

— Chciałbym ożenić się z pańską córką i...

— Nie mówię: nie — odparł starszy pan. — Ale czy widział pan już moją żonę?

— Tak, proszę pana. Ale, jeśli mam być szczery, wolalbym pańską córkę!

### MALPY I BUSINESSMANI

Malpy, tak samo jak ludzie, pod wpływem niespokojnego życia i długotrwałych wysiłków psychicznych stają się podatne na raka żołądka.

Dr. Robert Porter z Los Angeles twierdzi, że malpy z instytutu medycznego, niepokojone ciągłą zmianą miejsca i sytuacji, poddawane elektrycznym szokom i ciągle zmuszane do wyszukiwania sposobów, jak tych szoków uniknąć — w dużym procesie zapadają na raka.

Rozwija się u nich również arterioskleroza i schorzenia nerwowe.

Warunki, jakie stwarza się tym malpom, są bardzo podobne do tych, które życie narzuca nowoczesnemu człowiekowi interesu w Stanach Zjednoczonych.

Zazwyczaj kobieta wybiera sobie mężczyznę, który ma ją sobie wybrać.

### ON MAŁO MÓWI

Na bankiecie odzywa się jeden z gości:

— Jestem małomówny, wybaczone mi.

— Ja też jestem żonaty — rzekł sąsiad jego.

## Co Życie Niesie

### Nowy Ruch Polityczny: — Klasa Średniozamożna Uczy Się Metod Działania Politycznego Od Zorganizowanej Pracy

Najciekawszym i prawdopodobnie brzemniowym w następstwie wydarzeń, jakie zaszły pod koniec trzeciego tygodnia września w San Francisco nie była wizyta rozbełkotanego premiera sowieckiego Nikity Chruszczowa. Nie była nią nawet konstytucyjna konwencja zorganizowanej pracy AFL-CIO, choć to wydarzenie powinno było całkowicie zaćmić powstanie czerwonego cara.

W tym samym mniej więcej czasie, kiedy Chruszczow dął koty z prezesem uni robotników przemysłu automobilowego, Walterem P. Reutherem i kiedy AFL-CIO deklarowała całkowitą solidarność ze strajkami robotniczym w stalowniach, do wielkiego zebrania przedstawicieli przemysłu i handlu wygłosił przemówienie reprezentant zakładów Fordsa, Thomas Reid, szef wydziału spraw o bywatelskich i rządowych w tychże zakładach.

Wykład jego, bo tak można mowę tę określić, był rozszerzeniem planu powziętego jeszcze w ubiegłym roku przez General Electric na Wschodzie. Dotyczył on większego, bezpośredniego udziału byznesmanów, a więc przemysłowców i kupców w polityce.

Nie chodziło mu o grube ryby gospodarcze. Przeciwnie: plan swój opiera na dwudziestu milionach osób tak zwanej klasy średniozamożnej, a więc kupców, drobnych przemysłowców i niższych urzędników korporacyjno-fabrycznych (management).

Dotychczas tak bywało, że wielki przemysł, a nawet średniozamożna klasa byznesu, nie interesowała się bezpośrednio sprawami politycznymi. Ich działalność ograniczała się zazwyczaj do "kontrybucji kampanijnych."

Pracownicy, zatrudnieni w zakładach wielkich fabryk unikali polityki dla wielu względów, a działalność obywatelską zazwyczaj ograniczali do samego tylko głosowania.

Mowy nie było, aby ci ludzie ubiegali się o jakieś urzędy miejskie, powiatowe, stanowe czy federalne. Bo, po pierwsze, "nie było to w zwyczajach," a po drugie, żaden z nich nie chciał ryzykować swego starszeństwa przy pracy, praw emerytalnych i innych korzyści, dla urzędu, którego termin wynosił przeciętnie od czterech do ośmiu lat.

W międzyczasie, zorganizowana praca, szczególnie po skonsolidowaniu się CIO (Congress for Industrial Organization), rozpoczęła rozległą akcję polityczną i dziś wywiera silny wpływ na bieg spraw ustawodawczych i samorządowych w kraju.

Innymi słowy: jest to zachęta dla "średniej klasy" przemysłu do ubiegania się o urzędy polityczne. Bo w nowych warunkach, nie na tym teraz tracą, a mogą wiele zyskać. Nie utracą pracy przez

## TIMELY TOPICS

Local Boy Makes Good

### Sixth Term For Charles Rozmarek

Editorial Reprinted from the Times-Leader, Wilkes Barre, Pa., September 25, 1959

The election of Charles J. Rozmarek, Chicago, formerly of Wilkes-Barre, to his sixth consecutive four-year term as president of the Polish National Alliance, largest fraternal organization of Americans of Polish extraction, at the thirty-third quadrennial convention in Hartford, Conn., today was an impressive tribute.

Adding to the compliment was the fact that he received 53 votes in excess of the majority of delegates on the first ballot, making a runoff in his case unnecessary. Nine other officers on his slate also swept to victory under similar circumstances.

An attorney by profession, Mr. Rozmarek also has been president of the Polish American Congress since its formation in 1944, in which capacity he has been spokesman for 7,000,000 Americans of Polish extraction and a prominent figure in international affairs, dealing with three Presidents of the United States, Sir Winston Churchill and other world statesmen. Not only does he belong in the category of local boys who have made good, but he has gone a long way.

Mr. Rozmarek is rounding out 20 years at the helm of the Polish National Alliance and his new term will extend his record to within a year of a quarter century, an unusual distinction in a post that carries such prestige and responsibility.

When he was elevated to the presidency, the Polish National Alliance had \$24,000,000 in assets. Today, it approaches the \$100,000,000 mark, long the goal of its 338,000 members. Mr. Rozmarek is credited with a major role in this achievement.

The growth in assets and membership of the Polish Na-

tional Alliance during Mr. Rozmarek's tenure tells only part of the story. The organization, by virtue of his dual capacity as president of the Alliance and the Polish American Congress, has had a leading role in the crusade against communism, the liberation of Poland and the defense of freedom throughout the world. Mr. Rozmarek submitted memoranda to the Paris peace conference, the Geneva Big Four meeting and to the U. S. Department of State. He also has served as vice chairman of the People-to-People program, sponsored by the State Department in Washington with the President's approval.

Nor is that all. Under Mr. Rozmarek's leadership, the Polish National Alliance has given millions to worthy causes. Education alone received \$5,000,000 from the organization, Alliance College at Cambridge Springs, Pa., being among the principal beneficiaries. In this connection, it is interesting to note an observation from the president of this institution, Dr. Arthur Coleman:

"Charles Rozmarek is a great American under whose leadership the Polish ethnic group in America has made great strides."

Mr. Rozmarek's activities extend into many fields, in all of which he has made a deep impression and wielded a considerable influence. His hobbies, incidentally, are history and languages and he is recognized as an authority in both spheres.

It is a privilege for Wilkes-Barre to join in a salute to this native son who, at 62, has compiled an outstanding record of achievement and shows no signs of slowing the terrific pace of the past two decades.

### Popular Crooner

1,5 Depicted crooner

11 Protective array

12 Venerated

14 Tree fluid

15 Rugged

17 Fourth

18 Diminutive of

19 High card in

20 Shade tree

21 Masculine

22 Whirlwind

23 Former

26 Tiers

28 Ancestor of

29 Gold (her.)

30 Preposition

31 Symbol for

32 Begone!

34 Measures of

37 Exclamation

38 East Indies

39 Blue dye

40 Sheep's cry

46 Island group

47 Brazilian

48 He often

49 Baranot

50 Ungrateful

52 More rational

54 He is a popular

55 He also is a

56 He is also a

57 He is also a

58 He is also a

59 He is also a

60 He is also a

61 He is also a

62 He is also a

63 He is also a

64 He is also a

65 He is also a

66 He is also a

67 He is also a

68 He is also a

69 He is also a

70 He is also a

71 He is also a

72 He is also a

73 He is also a

74 He is also a

75 He is also a

76 He is also a

77 He is also a

78 He is also a

79 He is also a

80 He is also a

81 He is also a

82 He is also a

83 He is also a

84 He is also a

85 He is also a

86 He is also a

87 He is also a

88 He is also a

89 He is also a

90 He is also a

91 He is also a

92 He is also a

93 He is also a

94 He is also a

95 He is also a

96 He is also a

97 He is also a

98 He is also a

99 He is also a

100 He is also a

101 He is also a

102 He is also a

103 He is also a

104 He is also a

105 He is also a

106 He is also a

107 He is also a

108



## W Niedzielę Złożymy Hołd Bohaterom Warszawy

W niedzielę, dnia 4 października b.r., odbędzie się uroczysty obchód Piętnastolecia Powstania Warszawskiego, urządzony przez Kolo Byłych Żołnierzy Armii Krajowej Oddział w Chicago.

Na program złożą się nabożeństwo o godzinie 10:30 rano w Kościele św. Trójcy, na którym kazanie wygłosi znakomity kaznodzieja Ks. Płk. Jan Wojciechowski, T. J., były dziekan Armii Krajowej na obszar Warszawo-Śródmieście. Po południu, o godzinie 3-ciej odbędzie się w gmachu Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej, przy 1638 W. Division, Uroczysta Akademia w programie jej przewidziane są przemówienia Kong. Romana C. Pucińskiego, prez. Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan III, dalej Dr. Karol Ripy, p. Kon. Generalnego Rzecznika Rzeczypospolitej Polskiej w Chicago, oraz gości innych narodowości, sympatyzujących z Polakami.

W programie artystycznym wystąpią Irena Bator, Monika Gajda, i Stefan Wik, przy akompaniowaniu prof. Astera, a dwaj poeci, byli żołnierze Armii Krajowej, Zbigniew Chalko i Marek Gordon, recytować będą własne utwory. Wystąpi również Chór Nowe Życie.

Ta atmosfera, nasiąknięta wyrazami patriotyzmu Polonii Amerykańskiej i owiana pięknem polskiej sztuki, pozwoli uczestnikom oderwać się myślami od zgiełku codziennego życia wielkomiejskiego i skierować je hen daleko ku tajgom Sybiru, gdzie cierpieli wielu naszych współbraci, byłych żołnierzy Armii Krajowej, deportowanych w głąb bezkresnej Rosji. Komitet Obchodu zaprasza wszystkich, którzy chcą oddać

hold poległym bohaterom Warszawy i pomyśleć o żywych, którzy czekają na naszą pomoc. — Za komitet: Dr. K. Nawrocki, prezes; E. Rewerowski, przewod. Komitetu Wykon.

## Wiadomości Sportowe

### Liga Chicagowska Wyróżnia 3 Piłkarzy Klubu Sport. Eagles

Józef Gryzik, Zbigniew Mróz i Serge Uribe, znani i popularni piłkarze Klubu Sportowego Eagles oznaczni zostali dyplomami i pamiątkowymi pucharami za reprezentowanie barw miasta Chicago w tegorocznych meczach międzynarodowych. J. Gryzik grał trzy mecze międzynarodowe: przeciwko Helsingborg (Szwecja), Dundee (Szkocja) i Legii Warszawskiej. Uribe grał dwa mecze — przeciwko Legii i Dundee, oraz Z. Mróz — 1 mecz przeciwko drużynie szwedzkiej.

Z powyższej okazji Klub Sportowy Eagles urządził Wieczorek Koleżeńcki w nadchodzącą sobotę, 3-go października, w lokalu klubowym przy 1340 N. Ashland Ave. Początek o godz. 8-jej wieczorem.

Prócz uroczystego wręczenia pucharów wymienionym piłkarzom, wyświetlone zostaną dwa filmy: Mecz Legii Warszawskiej przeciwko Reprezentacji Chicago oraz Mecz Brazylii przeciwko Argentynie, niedawno rozegrany u nas w Chicago. Po wyświetleniu filmów odbędzie się ogólna zabawa taneczna. Wszelkich miłośników sportu i dobrej zabawy Klub Sportowy Eagles serdecznie zaprasza na wspomnianą imprezę. — Wstęp wolny.

(J. Kapinos)

### Prezent Na Święta

Nadchodzą Święta Bożego Narodzenia i już teraz należy pomyśleć o wysyłce prezentu dla swoich krewnych i przyjaciół w Polsce.

Jeżeli chcecie by prezent Wasz doszedł w porę na Święta — nie czekajcie do ostatniej chwili — ZAMAWIAJCIE NATYCHMIAST.

WYSYŁAJCIE PACZKĘ PEKAO tą paczką sprawicie radość swoim bliskim.

W nowych cennikach Pekao znajdziecie bogaty wybór materiałów tekstylnych oraz paczek żywnościowych.

Już teraz powinniście zamówić ŻYWNOSCIOWĄ PACZKĘ ŚWIĄTECZNĄ Z OPLATKIEM Nr. 41, która zawiera wszelkie artykuły spożywcze potrzebne na Święta.

Wysyłając PACZKĘ PEKAO niedrogiem kosztem uprzyjemnicie Święta Waszym Drogim w kraju.

Gwiazdka kojarzy się zwykle z pojęciem daru — a jakżeż może być lepszy prezent jak PACZKA PEKAO.

Przejrzyjcie cenniki Pekao — na pewno znajdziecie wybór rozmaitych artykułów żywnościowych pożądanym w Polsce, jakoteż najnowsze wzory materiałów tekstylnych na ubrania, kostiumy i pała zimowe.

ZLECENIA PRZEZ PEKAO TO PEWNOŚĆ I ZAUFANIE.

Po nowe cenniki zwróćcie się do miejscowych dealerów Pekao lub napiszcie po nie wprost do PEKAO TRADING CORPORATION, 25 Broad Street, New York 4, N. Y.

Wysyłając PACZKĘ PEKAO niedrogiem kosztem uprzyjemnicie Święta Waszym Drogim w kraju.

Gwiazdka kojarzy się zwykle z pojęciem daru — a jakżeż może być lepszy prezent jak PACZKA PEKAO.

Przejrzyjcie cenniki Pekao — na pewno znajdziecie wybór rozmaitych artykułów żywnościowych pożądanym w Polsce, jakoteż najnowsze wzory materiałów tekstylnych na ubrania, kostiumy i pała zimowe.

ZLECENIA PRZEZ PEKAO TO PEWNOŚĆ I ZAUFANIE.

Po nowe cenniki zwróćcie się do miejscowych dealerów Pekao lub napiszcie po nie wprost do PEKAO TRADING CORPORATION, 25 Broad Street, New York 4, N. Y.

Wysyłając PACZKĘ PEKAO niedrogiem kosztem uprzyjemnicie Święta Waszym Drogim w kraju.

Gwiazdka kojarzy się zwykle z pojęciem daru — a jakżeż może być lepszy prezent jak PACZKA PEKAO.

Przejrzyjcie cenniki Pekao — na pewno znajdziecie wybór rozmaitych artykułów żywnościowych pożądanym w Polsce, jakoteż najnowsze wzory materiałów tekstylnych na ubrania, kostiumy i pała zimowe.

ZLECENIA PRZEZ PEKAO TO PEWNOŚĆ I ZAUFANIE.

Po nowe cenniki zwróćcie się do miejscowych dealerów Pekao lub napiszcie po nie wprost do PEKAO TRADING CORPORATION, 25 Broad Street, New York 4, N. Y.

Wysyłając PACZKĘ PEKAO niedrogiem kosztem uprzyjemnicie Święta Waszym Drogim w kraju.

Gwiazdka kojarzy się zwykle z pojęciem daru — a jakżeż może być lepszy prezent jak PACZKA PEKAO.

Przejrzyjcie cenniki Pekao — na pewno znajdziecie wybór rozmaitych artykułów żywnościowych pożądanym w Polsce, jakoteż najnowsze wzory materiałów tekstylnych na ubrania, kostiumy i pała zimowe.

## 20-ta Rocznic Szlachetnej Pracy Legionu Młodych Polek

Polonia Zaproszona Na Bankiet i Bal, Jaki Odbędzie Się Ku Upamiętnieniu Założenia Tej Niezmordowanej w Pracy Dla Polonii i Polskiej Organizacji

Gdy przed 20-tu laty na Polskę runęła straszliwa lawina dzicych Niemiec i gdy z drugiej strony uderzyła na kraj barbarzyńska nawałnica komunistycznej Rosji — w Chicago zebrało się grono młodych pań i panienek, by opracować plan — jak zdruzgotanemu przemocą narodowi na pomoc spieszyć.

Tak powstał znany dzisiaj i ceniony wysoce — Legion Młodych Polek.

By rocznicę założenia i 20-letniej owocnej pracy upamiętnić, organizacja ta urządziła w tę sobotę, 3-go października, w Hotelu Knickerbocker, 163 East Walton ul., wytworny bankiet i bal, do udziału w którym zaprasza uprzejmie wszystkich swoich przyjaciół i sympatyków.

Polonia Pamięta i Ocenia Zasługi

O ile można wnioskować z zainteresowania, jakie wiadomości o tej dystygowanej imprezie wywołała w sferach towarzyskich Polonii tutejszej — to sala hotelowa będzie wypełniona do ostatniego miejsca.

Polonia bowiem potrafi pamiętać i cenić zasługi. A za zasługi Legionu Młodych Polek są przepiękne i nad wyraz liczne, świadczą o tym wyomówione znane ogólnie fakty.

\$100,000 Na Dobroczynność

Przez cały okres powojenny aż do chwili obecnej, L.M.P. udzielał pomocy materialnej inwalidom wojennym, wdowom i sierotom jak również nowym uchodźcom z Polski w postaci paczek odzieżowych, żywnościowych, leków, paczek "CARE" oraz pomocy w go-

**\$400,000<sup>00</sup>**  
**SEALY**  
**KONTEST**

Zdobądźcie z Wszystkimi Wydatkami

1 TYDZIEŃ WAKACJI

Dla 2 w Bajecznym Fontainebleau

Miami Beach

Polećcie DELTA AIR LINES DC-8 Royal Jet Obsługa

Brighten Your Future!

WIGS-TOUPEES for Women and Men

Send for Free Ladies' Hair Piece Circular

Genuine Human Hair Pieces

New Modern Styling FREE CONSULTATION Tel. Atlas 9-6265

HENRY'S STUDIO 20-2nd St. S. W. Dept. AF Rochester, Minn.

Nasz Specjalny Podarek!

DARMO Sealy

POSTUREPEDI<sup>C</sup> MATERAC

Przyznany Przez Nasz Skład

Niezego do kupowania! Łatwe do zdobycia!

ZAPISZCIE SIĘ TERAZ

OSZCZĘDZCIE w czasie tego

SEALEY'S KONTESTU

MODERN FURNITURE CO. INC.

2724 W. Cermak Rd.

Tel. Bishop 7-7260

## Kostnica Będzie Zmodernizowana Kosztem \$250,000

Modernizacja powiatowej kostnicy w Chicago będzie kosztowała sumę \$250,000. Plany przebudowy zostały już aprobowane przez Obywatelski Komitet Doradczy i Stow. Lekarskie.

Jeśli te plany będą wykonane, to powiatowa kostnica (county morgue) będzie pod każdym względem najlepszą w całym kraju — powiedział dr. Lowell T. Coggeshall, dziekan wydziału biologicznego Uniwersytetu Chicago.

**SAVE BY MAIL — EARN MORE!**  
WHERE THOUSANDS SAVE MILLIONS!

**5% SAVINGS FINANCIALLY INSURED**  
Send check or money order today. Free gifts with account. Accounts opened by 20th, earn from 1st.

**COMMERCIAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION**  
3 Offices to Better Serve You:  
334 N. HOWARD STREET, BALTIMORE, MD.  
8417 GEORGIA AVENUE, SILVER SPRING, MD.  
7934 WISCONSIN AVENUE, BETHESDA, MD.  
ASSETS OVER \$4,000,000.00  
Dept. P.

**Hello Missus!!**  
WIADOMOŚCI — MUZYKA  
POLSKA PIĘŚŃ  
POLSKIE SŁOWO

**ADAM GRZEGORZEWSKI**  
Kierownik-Zarządca Programu Nadawanego Dziennie Od Poniedziałku do Piątku  
Włączcie  
Od 12 do 12:30 Po Południu  
oras w Soboty od 9 do 10 wto. —  
"PEZY KOMINKU"  
PRZEZ STACJĘ  
**WOPA**  
AM-FM  
1490 KO — 102.3 MO

**MILMAWR PHARMACY**  
Hospital Supplies  
Baby needs - Vitamins  
For prompt prescription service have your doctor call RO 3-7065  
We deliver  
5558 N. Milwaukee

**Coletta's Music & Dancing School**  
Open House Sunday, Sept. 27th 2 P. M. - 6 P. M.  
Free gifts - Candy and Cigarettes  
Continuous entertainment  
Everyone welcome  
404 S. Cicero AU 7-0111

**\$1 service call with this Ad**  
**MODEL TV**  
2101 Huron  
We service all makes and all models of TV and Hi-Fi.  
Picture Tubes at Wholesale  
Call HA 1-0569

**ZJAZD OKRĘGOWY ZW. ŚP. POLSKICH W AMERYCE**

odbędzie się w Niedzielę, dnia 4-go Października b. r. u p. p. Lenard, 1307 N. Milwaukee Ave.

drugie piętro, o godzinie 2:00, następnie kolacja podana na balkonie o godzinie 6:00 wieczorem, przy dźwiękach orkiestry A. Kawałkowskiego.

Mile nam będzie witać Gości, Delegatów, Chóry śpiewacze, oraz ich Sympatyków.

Góra Pięśń!

Okręg I Zw. Śp. Pol. w Ameryce

**ZNÓW Z POWROTEM DO SZKOŁY**  
Każdy Pragnie Być Modnie i Nowocześnie Ubrany.  
Odzież dla Młodzieży Waszej i Rodziny  
Najlepszej jakości ubrania, płaszcze dla mężczyzn i kobiet  
Pierwszorzędny Towar po bardzo Przystępnych Cenach.  
Po wyjątkowo niskiej cenie ubrania  
Wartości po \$45.00 **\$27<sup>50</sup>** i więcej.  
już za .....

Szyjemy na miarę od \$35 do \$65  
**TAKŻE SPORT. MARYNARKI, SLACKS, ZARZUTKI, ZIP JACKETS i SUBURBAN COATS**

Sprzedajemy także ubrania dla duchownych. i na wysyłkę do Europy. Także materiały welniane do krajów europejskich na jardy.  
Wielki wybór dobrych materiałów.

**JIM FOSTER Clothes**  
(Założona w roku 1908)

2250 S. SPAULDING AVE.  
Godziny: — Poniedziałki do 8:30 wiecz.; w soboty do 2:30 po poł. — Inne dni do 5 po poł.  
Wiele miejsc do parkowania.

**PEACOCK BEAUTY SALON**

BACK TO SCHOOL SPECIAL  
Creme Permanent Wave—Reg. \$10.00—Only \$6.50  
Tinting — Dyeing — Styling — Etc.

MISS M. BAIRSTON, Prop.  
OPEN EVERY DAY  
4746 N. DAMEN AVE. LO 1-0717

**WARSZAWSKI**

RODZAJ W POLSKIM STYLU

ZUPY, GRZYBOWEJ

Także Barszcz Grzybowy, Barszcz Burkowy i Barszcz Biały — zryt.  
W jaki sposób przyrządzić? Na paczce macie przepis w języku polskim i angielskim i szybko możecie ugotować.

Pytajcie się o te pożywne i smaczne polskie produkty w Waszym najbliższym sklepie żywnościowym i delikatesów. Jeżeli oni tych produktów nie mają, przyslijcie do nas \$1.00 do Polskiej Firmy

**PUDLO FOOD PRODUCTS CO.**

1651-53 Hubbard Street Chicago 22, Ill.  
Tel. HAYmarket 1-4862

a otrzymacie odrobiną pocztą 3 Paczki owych Zup czy Barszczu

**Uczcie Swe dziecko finansowych faktów o zyciu**

Wasze dziecko będzie korzystać z niezależności jego lub jej własnego konta oszczędnościowego w The First—będzie uczyć się oszczędzania swych zarobków—przekonywać się jak znacznie bank może być pomocnym na przyszłość

\$1 otworzy konto. Przyjdźcie dziś z dzieckiem dla omówienia tego.

**The First National Bank of Chicago**

Rosnący razem z Chicago od 1863 r.  
Dearborn Monroe and Clark Streets  
Członek Federal Deposit Insurance Corporation

**5½% MORGE CZU!**

30 Letnie Splaty—Możliwe Dla Uczciwych, Kwalifikowanych Nabywców Domów

Zobaczcie Je Teraz!

1960 Domy po Cenach z 1959

O'Connell Home Builders prześcignęli budowę domów w przemyśle budowlanym budując teraz domy 1960 r. ...

Zobaczcie O'Connell 1960 Modele Domów przy:  
4754 S. KNOX (4650 West) CHICAGO  
lub  
14508 S. AVALON (1250 East) DOLTON

**5½ - Pokojowy Murowany Bungalow**

Krokwie i Plaster, Gazowe Ogrzewanie i wiele innych urządzeń  
już od **\$18,950**

**O'CONNELL HOME BUILDERS**

STewart 3-5210 w dzień GARDen 5-6333 wieczorem

YOU CAN EARN A **BIG 4%**  
ASK THE TELLER FOR DETAILS  
OFFICE HOURS FOR YOUR CONVENIENCE  
MONDAY—9 A.M. to 5 P.M.  
TUESDAY—9 A.M. to 5 P.M.  
CLOSED ALL DAY WEDNESDAY  
THURSDAY AND FRIDAY  
9 A.M. to 5 P.M.  
SATURDAY  
9 A.M. to 1 P.M.

**DARMO**

Podarek dla Studentów

"W sam raz odpowiedniego" rozmiaru szkolna torba z paskami na ramiona, kieszonka i klamerkami. Dość wielka—lecz nie za wielka! Zrobiona z trwałej wodoodpornej "Vinylette". Na książki—na lunch—jako portmonetka—co będzie mieć. Powinna być "konieczna" dla każdego studenta. Darmo dla was gdy Oszczędzacie (nie wydane) \$10.00 lub więcej w St. Anthony Savings na nowym lub obecnym koncie.

1447 So. 49th Court  
Cicero 50, Illinois  
TOWNhall 3-8131

**ST. ANTHONY SAVINGS**  
and Loan Association

YOUR FRIENDLY NEIGHBORHOOD SAVINGS INSTITUTION



# ★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

## Par-K Lounge Widens So. Bend PNA Lead To 3 Games Over Lodge 83 PNA

### B. Strzelecki Fires 604 Series

STANDINGS	W.	L.
Par-K Lounge	15	1
PNA No. 83	12	4
Team No. 8	9	7
Golden West Tavern	8	8
Ed's Marathon	8	8
Drewry's	8	8
Stan's Sport-Bait	7	9
St. Joseph's F.H.	6	10
W.S. Barber Shop	4	12
Chapin T.V.	3	13

Par-K Lounge beat Drewry's twice and then topped 3 from Chapin TV during the last two sessions of the Lodge 83 PNA (South Bend, Ind.) Men's Bowling league at Beacon Bowl to boost its lead to 3 games over the Lodge 83 PNA entry, which was winning 3 from Ed's Marathon and taking only one from the Golden West Tavern. B. Strzelecki fired a 604 for Golden West Tavern.

Stan's Sport-Bait Shop trimmed West Side Barber Shop, 2 to 1, and then dropped all 3 to Team 8. Ed's Marathon shut out St. Joseph's Funeral Home, which also suffered two setbacks at the hands of Drewry's.

## Winning A. L. Batting Title Biggest Thrill For Detroit's Kuenn

Detroit. (UPI)—Harvey Kuenn makes no bones about it—winning the 1959 American League batting title was the biggest thrill of his baseball career.

But the hard-hitting right fielder of the Detroit Tigers was surprised by the ease with which he captured the batting crown.

Kuenn batted out 198 hits in 561 trips to the plate for a .333 average. His closest rival was teammate Al Kaline who wound up with a .327 mark.

"I said before the season it would take an average of .340 to win the batting championship," Kuenn recalled. "The thing that mystifies me is that no one else came close to .340 except for Al (Kaline)."

Kuenn, who has batted higher than .300 in all but one of his seven full seasons with the Tigers, expected Mickey Mantle, Nellie Fox and Vic Power to be in the thick of the batting race.

But Mantle failed to finish in the first 10, Fox fourth at .303 and Power was ninth at .290.

"If anyone had told me before the season that those three guys would bat as low as they did, I would have said they were crazy," Kuenn said.

Harvey, who will be 29 in December, finished 22 percentage points above his best previous average, which was .332 in 1956. He batted .319 last season.

Harvey has been named to the American League All-Star squad each year since 1953 but he figures winning the batting crown was a bigger accomplishment than playing in seven straight All-Star games.

"They name about 25 players to the All-Star squad," he reasoned. "But there is only one batting champion."

## Dr. Stadelmann Assumes Kolski Ladies Keg Lead

STANDINGS	W.	L.
Dr. Stadelmann	7	2
Diversey Pastry	6	3
Trojan's	6	3
Mozart	5	4
Western Mailing	4	5
Chicago Electronic	3	6
Priebe Printers	3	6
Old Spot	2	7

The Dr. Stadelmanns, featuring a 459 series by Letitia Stadelmann and a 468 by Charlotte Lewandowski, blanked Old Spot Inn last Monday night at Congress Arcade to replace Diversey Pastry, loser of a pair to the Priebe Printers, and the Trojan's, who were knocked off twice by Chicago Electronic, in first place in the Edwin T. Kolski Ladies' Bowling league race.

V. Fritz tallied 385 for Old Spot, L. Kupinski 471, Edy Wojtack 439 and Helen Sprinck 497 for Diversey Pastry, Helen Wisniewski 410 for Priebe, B. Wendt 469 and L. Lass 498 for Trojan's, and L. Koziminski 431 and S. Labus 411 for Chicago Electronic.

A. Nicpon tossed a 425 and V. Gallman 403 to lead Western Mailing to a pair of verdicts over Mozart Inn, whose attack featured a 460 by Isle Reining, a 417 by Vicki Corbell and a 412 by F. Ludwig.

OLD SPOT: S. Bliss 361, G. Boitz 375, B. Bliss 291, V. Fritz 385, M. Apostolic 374.

DR. STADELMANN: J. Peska 449, T. Michaels 408, J. Shea 362, L. Stadelmann 459, C. Lewandowski 468.

PRIEBE PRINTERS: H. Wisniewski 410, J. Maycan 285, V. Zientek 354, A. Lardoch 379, V. Janke 392.

DIVERSEY PASTRY: E. Wojtack 439, L. Kasser 405, I. Pateracki 371, H. Sprinck 437, L. Kupinski 471.

TROJAN'S: L. Geary 369, H. Waskowski 322, D. Lerch 315, B. Wendt 469, L. Lass 498.

CHICAGO ELECTRONIC: S. Labus 411, D. Wallen 327, L. Schemik 304, J. Blanchard 370, L. Koziminski 431.

MOZART INN: M. Baer 379, D. Blahut 386, V. Corbell 417, I. Reining 460, F. Ludwig 412.

WESTERN MAILING: M. La Brec 299, V. Gallman 403, M. Gillespie 336, A. Nicpon 425, S. Sieja 383.

## Mr. And Mrs Paul I. Muschelewicz Celebrate Golden Wedding



Pictured above are: Mr. and Mrs. Paul I. Muschelewicz with sons and daughters. First row: Harriet, Mrs. Muschelewicz, Paul, Joseph, Aloysius and James. Second row: Michael, Stanley, Mr. Muschelewicz, Paul, Joseph, Aloysius and James.

Mr. and Mrs. Paul I. Muschelewicz, 331 — 157th street, Calumet City, Illinois, celebrated 50 years of marriage with a Solemn High Mass at St. Andrew the Apostle Church in Calumet City on Sunday, September 27th.

Reverend Monsignor Joseph Sehne, pastor of St. Andrew's, was the celebrant, assisted by Fathers Ray Jasinski as Deacon, John Zukowski as Sub-Deacon, and Edward Maraczewski as Master of Ceremonies.

Mr. John Mikulski, organist, conducted the Senior Choir and Mr. Casimir Stefanik was the Solo Violinist during the Mass. Mrs. Alex Lepkowski of Warrville, Ill., who had been a bridesmaid at the wedding fifty years ago, also attended at the Golden Wedding.

Mr. and Mrs. Muschelewicz have been residents of Calumet City for sixty years after moving from Chicago and were married in the same parish. Mrs. Muschelewicz's maiden name was Anna Pietras.

They are the proud parents of six sons and three daughters still living, and of three sons who died in infancy. They now number among their descendants thirty-three grandchildren and two great grandchildren with three or more currently on the way.

After the Mass breakfast was served the immediate family and friends were received at a reception at Urbanik Hall. Approximately two hundred attended the reception.

## Alcon Fires 3,146; Radio Industries Post 11-1 Mark In Electronics Loop

STANDINGS	W.	L.
Radio Ind.	11	1
Alcon	8	4
Abbott Screw	7	5
National Fab.	7	5
Jefferson	6	6
T. M. I.	5	7
Lenz	4	8
Oak Mfg.	3	9

To some it was just another Electronic Industries bowling night but to your scribe (and others) it was a night to be remembered—the night that the White Sox won the American League pennant after a wait of 40 years.

Oddly enough, chasing back and forth from the foul line to the lounge TV set didn't seem to affect our bowling, in fact, it inspired some—must have been Sox fans.

The champion Alcon Metal team, currently second weakest in the league, pitched brilliantly for a mighty 3146, high series thus far, and three "Barly Wynns" over Transformer. Alex DeVito, our prey, fastballed 559, Howie Waarcik curved a 544, Albert DeVito's slider twisted 517 and even rookie Carl Cuttone got into the act with 518. The losers' Chuck Niksch couldn't offset Alcon's pennant drive with a powerful 605, high over all, but his 233 did prevent a grand slam.

Shure Bros. came mighty close to beating Alcon's series with 3142 on Fred White's 599, Putz 539 and Kaminski's 538 but it netted only 2 wins over Oak who came up with the season's high game, 1130, against Shure's 1073, for their lone win. All were over 500 but Ernie Walker's 545 and 218 and Elmer Dombrowski's 536 led the pack.

Seems like Radio Industries are going to run away with the pennant, taking 3 from Rauland, for 11 out of 12. Must think this league's cinch. And they did it on a high of 533 from Les Carley who also won the buck on 202. Rauland's best was a 502 from Ken Willems.

After winning 9 in a row, Standard Coll's streak was broken with 2 losses to National Fab but 10 out of 12 is not so bad. Nat Fab did the trick with only 515 from Chuck DeVito who also pulled an Aparicio by stealing the buck on a lowly 193. S-C's Bill Mingo had 480.

Frank Duna's 561 and 232 was enough to give Poray 2 over Jefferson despite Doyle's 550 and Sikora's 528.

Amphenol finally won a series taking 2 from Lenz (for 3 out of 4).

THE VIGNOLA SPORTSMEN will stage their annual Fall Dance at Walsh's Hall, 1014 N. Noble st., corner Milwaukee ave., on Saturday night, October 10.

Eddie Kutta and his orchestra will furnish the best in dance music, starting at 9:00 p.m.

The Sportsmen rank among our city's longest continuous sports and social organizations.

The officials and members extend an invitation to our readers to attend.

BOWLING SHIRTS CLUB JACKETS - SWEATERS - EMBLEMS - Made to Order - We also letter your shirts - COLLEGIATE PENNANT & ATH. CLO. CO. 2419 Milwaukee Ave. DI 2-4477

FRANK DUNA'S 561 and 232 was enough to give Poray 2 over Jefferson despite Doyle's 550 and Sikora's 528.

Amphenol finally won a series taking 2 from Lenz (for 3 out of 4).

THE VIGNOLA SPORTSMEN will stage their annual Fall Dance at Walsh's Hall, 1014 N. Noble st., corner Milwaukee ave., on Saturday night, October 10.

Eddie Kutta and his orchestra will furnish the best in dance music, starting at 9:00 p.m.

The Sportsmen rank among our city's longest continuous sports and social organizations.

The officials and members extend an invitation to our readers to attend.

BOWLING SHIRTS CLUB JACKETS - SWEATERS - EMBLEMS - Made to Order - We also letter your shirts - COLLEGIATE PENNANT & ATH. CLO. CO. 2419 Milwaukee Ave. DI 2-4477

FRANK DUNA'S 561 and 232 was enough to give Poray 2 over Jefferson despite Doyle's 550 and Sikora's 528.

Amphenol finally won a series taking 2 from Lenz (for 3 out of 4).

## P. A. F. E. Federalist

By STANLEY A. BOBLAK

NATIONAL FLOP DAY. Local No. 1 officials of the National Federation of Post Office Clerks — including PAFC Charter Member George Wachowski et al — who are always on the go chasing fast disappearing soap bubbles (like postal pay raises and a 35 hour work week) are hereby alerted to the possibility of sponsoring a bill in Congress which would create a National Flop Day. On this day, National Flop Day, the entire American nation would be forced — or be fined — to take a pause, FLOP on a sofa, and take a snooze! (A tranquilizing thought in a world of nervous tensions, eh?)

PARTY POOPERS. Peter Szydowski had a grandiose scheme to entertain the members of the PAFC Entertainment Committee — those dear folks and gentle people who get pooped out working while others play at PAFC sponsored socials. Slatting a party for them, Pete invited them to make reservations for the party in their honor. So what happen? So many of the invited forgot to come to the aid of the party that Pete was forced to call the whole thing off! No, not call it off. Just file the thought of a party for the PAFC Entertainment Committee under LATER.

SOMEBODY UP THERE THINKS. Otherwise, why should International Letter Writing Week be observed during Fire Prevention Week, Oct. 4-10? Promoting international love affairs by letter writings should prevent hate from setting the world on fire! (Herschel Davis of the Chicago Post Office Safety Unit urges all to make their homes fireproof. DON'T, for example and for crying-out loud, smoke in bed. Or, you may discover, too late, that the ashes on the floor are you!)

DIAPER LINES. There are pink blankets included in the wash hanging on the line in the Edward Kocal back-yard on sunny days. All because Mary Ellen Kocal, 8 lbs. of charm, came to brighten the lives of Edward and Laverne Kocal on August 28, 1959.

FEATHER IN HER NURSE'S CAP. For excellence in nursing, Barbara Vivian Losinski was the recipient of an award from the Alumnae Association of St. Mary of Nazareth School of Nursing. (Barbara's dad is Henry J. Losinski, PAFC Charter Member and Asst. Supv. of Mails in the Chicago Post Office.)

QUASIMODO says: "In the advent, Old Sunybrook claims to be THE whiskey of the Old West. But, after reading accounts of the Old West, I think they should keep quiet about it. Because, in all accounts, whiskey is referred to as "poison", "rot-gut", or "fire-water!"

## Largest Field To Complete In Season's Finale At Meadowdale

At Meadowdale on Sunday, 72 top stock car drivers will be trying for the title of Midwest Champion. Among the very impressive list will be the Champion of all the stock car tracks in the Midwest. It is going to be a battle of champions — one to finally and firmly settle all arguments as to who is the best.

Notable stock car chuffers such as Bud Koehler, Bill Lutz, Sal Toveilla, Bob Meyers, Bob Williams, Mal Lane, Kenny Boyer, Jimmy Burke, Ben Hoffer, Tom Cox, all popular champs of Midwestern tracks, are expected to be hotly battling for the big title.

The entire entry list is filled with names long familiar with stock car racing fans. Many former crack National Champions are entered in the event which will be sanctioned by STAR. Among them are Don Oldenberg, former National Convertible Champion; Gene Marmor, two-time champion at Chicago's Soldier Field and there will be such popular drivers as Skipper Michaels, Dick Schultz, Bryant Tucker, Kenny Paulsen, Red Duval, Bill Cornwall, Bob Pronger and Whitey Gherkin.

At 9:00 Sunday morning practice will get underway at Meadowdale with a trophy dash scheduled to follow the qualifying time trials. A pair of sprint races will immediately precede the big 82 mile feature race for the championship. The main event will get underway at 3:00.

Meadowdale International Raceway is easily reached via the new Northwest Expressway. It is just north of Elgin on Highway 31.

There were 21,549 persons in Federal prisons at the end of 1958, or 5.5 per cent more than in 1957.

STANDINGS

W.	L.
Acadian	14
Sherman Cleaners	14
Henry's Food Mart	12
Team 1	9
Singer Super Mart	9
Stan's Sport Shop	3
7 Up	3
Gutter Snipes	0

HIGH SERIES

Acadian: Irene Gumkowski 455  
Sherman Cleaners: Pat Slisz 451  
Henry's Food: M. Zmyslo 432  
Team 1: F. Matteson 426  
Singer Super Mart:  
Ruth Vandrlicsco 520  
Stan's Sport-Bait Joe Wilbur 422  
7 Up: Phil Trask 431  
Gutter Snipes: P. Ferency 332.

## Tom Rolewicz Presents All-Star Mat Program For Veterans October 5

### Billy Goelz Meets Ed Kovac In Windup

Tow Rolewicz, 77, the nation's oldest and continuous wrestling promoter, will present an attractive All-Star wrestling program



TOM ROLEWICZ

on Monday, October 5, for the benefit of the Veterans of Foreign Wars, at the Vets' Hospital.

Several of the nation's top TV wrestling stars have been secured to display their talents on the card, starting at 7 p.m.

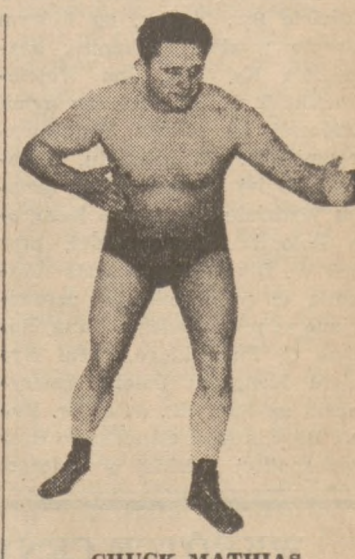
Chuck Mathias, 210, hailing from Chicago's West side, takes on Tony Casino, 198, the celebrated Italian strong boy, in a best 2 out of 3 falls, 45-minute struggle.

Ruffy Silverstein, 200, Illinois heavyweight champion, tangles with Jack Thurston, 188, of Chicago's south side, in a best 2 out of 3 falls match.

The windup pits Billy Goelz, of Fox Lake, popular Junior heavyweight champ, against Edward Kovac, 210, of Minneapolis, Minn.

WEIGHTLIFTING EXHIBITION

Promoter Rolewicz, who reigned supreme in competition with light-heavy and heavyweight wrestling stars of 40 and 50 years ago (St. Stanislaus Kostka's White Eagle gym, Holy Trinity High school and Schoenhofen hall were only some of the sites of Tom's spectacular



CHUCK MATHIAS

conquests) will also appear on the program in an exhibition of weightlifting. Tom, at 77, has the strength of and skill of an Olympic weightlifter.

All in all, the Vets can look forward to a very interesting program of entertainment come Monday night.

## Historical Note

Phil Bowman, m.c. of adily programs on WMAQ, quotes from an official order of the day from an Army post out West in the good old days.

"1. When shooting at buffaloes on the parade ground, be careful not to hit commanding officers' quarters. 2. Troop officer having best trained mount for the year gets one barrel of whiskey. 3. Student officers will discontinue practice of roping and riding buffaloes."

## Lodge 736 PNA Dance Oct. 24

New Poland Society (Lodge 736 PNA) will stage its annual Fall Dance on Saturday night, October 24, at Kurland's hall, 2954 W. 25th Place.

John Jarecki and his orchestra will supply excellent dance arrangements, starting at 8:30 o'clock.

The committee, headed by Walter Krol and Anthony Polesny, and including Matt Rybski, prexy of Lodge 736 PNA, extends an invitation to all our readers to join in the festivities.

Tickets are nominally priced.

BEL RIDGE SINCLEAR SERVICE Top service by experts specializing in brake work, lubrication and tune-ups. Special! Free lubrication with purchase of 10 gal. gas + oil change! We invite commercial accounts 3120 W. BELMONT IN 2-3887

CONGRESS ARCADE BOWLING ALLEYS 32 New Bowling Lanes All New Equipment Cocktail Lounge - Free Instruction Catering all open and league bowling. 2047 N. MILWAUKEE AVE. AL 2-3905

HIGHLAND BOWLING 12 MODERN LANCES Brunswick Automatic Pinsetters. Cocktail lounge - Free Instruction Mixed Bowling League Forming WED. & THUR. EVE. 1310 W. 75th STREET RA 3-9329

LAWDALE BOWLING LANES 16 Modern Lanes WE CATER TO LEAGUES Open bowling all day Sat and Sun. Open daily 1 P.M. - 2 A.M. Cocktail Lounge. 3816 W. 26th STREET CR 7-6848

MAPLE LANES 20 MODERN ALLEYS AMF Automatic Pinsetters Restaurant - Cocktail Lounge - Banquet Hall Air-conditioned - Free Instructions Catering to men and women open and league bowling Open 9 A.M. to 2 A.M. 4047 W. Fullerton DI 2-3933

ROSE BOWL 28 A.M.F. Automatic Pinsetters Cocktail Lounge - Restaurant Free Instruction by Carmen Salvino Open Bowling Daily Men and Women League Now Forming 11517 S. Michigan PU 8-4131

SWESNIK LOAN CO. Inc. Money loaned on everything out of pawn bargains. Diamonds, Watches, Jewelry, Furs, Cameras, Musical Instr., Luggage, Men's Suits & Coats etc. Also a complete selection of out of pawn clothing available for shipment to Europe - \$8.95 and up for suits, topcoats, etc. At Harrison St. Subway Entrance. 612 S. STATE WE 9-2626

## QUALITY FUEL OIL HARDWICKE OIL CO.

Specially treated for cleaner burning for every type of burner and range.

Residential—Commercial Institutional

BUDGET PLAN AVAILABLE For prompt metered keep fill service

Call SP 2-2189 or SP 2-2177

4530 W. AUGUSTA

TOWNE HOUSE LANES 20 MODERN LANCES Brunswick Automatic Pinsetters Cocktail Lounge - Ample Parking Free Instructions - Catering to women's open and league bowling Open daily 9 A.M. to 2 A.M. 1710 Calumet Whiting, Ind. WHITING 806

PHILHARMONY CHOIR No. 20 Polish Singers Alliance of Am. ON SATURDAY, OCTOBER 3rd, 1959 AT POLISH WOMEN'S ALLIANCE BALLROOM 1309 N. Ashland Avenue Commencing at 8:30 o'clock P. M. International atmosphere with special attractions Music by ADAM SNEPKO and his ORCHESTRA

ADMISSION—\$1.50 Federal Tax —.15 Total —\$1.65 Incl. Wardrobe

BALL CONTINENTALE sponsored by PHILHARMONY CHOIR No. 20 Polish Singers Alliance of Am. ON SATURDAY, OCTOBER 3rd, 1959 AT POLISH WOMEN'S ALLIANCE BALLROOM 1309 N. Ashland Avenue Commencing at 8:30 o'clock P. M. International atmosphere with special attractions Music by ADAM SNEPKO and his ORCHESTRA

ADMISSION—\$1.50 Federal Tax —.15 Total —\$1.65 Incl. Wardrobe

## Secret Agent X9

By Mel Graff Registered U.S. Patent Office

DID YOU SEE TWO CHARACTERS IN TURBANS LEAVE HERE?

YOU MEAN THEY'VE BEEN HERE? I MEAN—!

WHAT DO YOU MEAN? DO YOU KNOW THEM?

NOT REALLY! BUT I HEARD THEY WANTED TO SHOOT LUJON!

WHY WOULD THEY WANT TO SHOOT LUJON?

LUJON IS SORT OF A PRIVATE INVESTIGATOR—THOSE MEN WERE CROOKS AND THEY THOUGHT LUJON WAS GETTING TOO CLOSE TO THEM!

OH, I'M A POOR LIAR!

10-5



# Sports — P. N. A. Youth Section — Social

## California And West Coast News

By DR. E. RONK

Chicago, Ill.—The Polish National Alliance issued \$913,750 worth of new insurance in June.

**JOSEPH SIENKIEWICZ DIES**

Warsaw, Poland.—Joseph Sienkiewicz, son of Henryk Sienkiewicz, famous writer and Nobel prize winner for literature, died in Poland at the age of 77.

**FLORIDA AND GEORGIA POLONIANS PLAN PULASKI OBSERVANCE**

Miami, Fla.—Polonians in Florida and Georgia plan a large scale observance of the 180th anniversary of the death of Gen. Casimir Pulaski to be held in Savannah, Georgia.

**CHAIRMAN OF FINANCE**

Los Angeles, Calif.—John E. Kusik is chairman of the finance department of the Chesapeake and Ohio Railway.

**WHITE ROCKS**

In a narrow valley, surrounded by rocks in fantastic forms and covered by forest, lies Ojcow. It is worth a visit only for the beautiful valley and white rocks. But the greatest attraction here are the dozen or so caves, especially the large Lockett Cave in Chelamow, and the Zbojczka Cave.

The oldest traces of man in Poland have been found in the Ojcow Caves. Of exceptional beauty are the ruins of old castles and strangely shaped rocks, most notably the Maczuga Herkulesa (Hercule's Club) larger at the top than at the bottom.

**MODJESIA SOCIETY DINNER DANCE**

Pasadena, Calif.—Hundreds will attend the annual dinner-dance of the Helena Modjesia Society, Lodge 3112 PNA, November 7, at the Vasa Temple Hall, 2031 East Villa Street, here, according to an announcement made by Estelle Niedzielski, president of the society.

**DREW PEARSON LAUDS REP. FRANK KOWALSKI**

Rep. Frank Kowalski, Connecticut Democrat, has become a hero to thousands of G's because he focused the spotlight on the "servant" of enlisted men. Kowalski spent 30 years in the U. S. Army management school. Being an Army man he wants to be fair to the armed services. He also wants to be fair to the G. I.'s (Drew Pearson in his Washington Merry-go-round column of July 14, 1959).

Editor's Note: Rep Kowalski is a graduate of Alliance College.

**LET US MEET AT THE PUC BALL**

Los Angeles, Calif.—Let us meet at the Polish University Club Scholarship Ball Saturday, October 3, at the Miramar Hotel in Santa Monica," says one to another here.

**POLISH FOLKLORE**

Polish Folklore (1956). A quarterly periodical devoted to the legends and lore of the Polish people and realm, especially to that preserved in our country. \$2.00 in advance. Back numbers of Vol. III available at 50 cents apiece. Obtainable from Alliance College, Cambridge Springs, Pa.

**HELAINE BORIS LEAVES HOSPITAL**

Quartz Hill, Calif.—One of Antelope Valley's prominent realtors, Helaine Boris, a Pol-Am and a resident of this area, has returned from the hospital and is back at her post as a representative of a large early concern in nearby California City.

**LET'S REPAY OUR DEBT TO GENERAL CASIMER PULASKI**

When Casimir Pulaski lost his battle against oppression and tyranny in his native Poland and came to America to join our revolutionary forces—he was given the rank of general by the Continental Congress but no money to outfit his corps.

Pulaski spent \$50,000 of his own funds to equip his cavalry corps.

This debt has never been, thus far, repaid by the United States.

It is proposed that the American people repay this debt now by erecting a Living Memorial to General Pulaski in his birthplace in Poland.

To express our gratitude to Gen. Pulaski for his contribution to his fortune and his life to the cause of Our Freedom; to create the visible, permanent symbol of the friendship of the American people toward the heroic but unfortunate Polish people; to cement the traditional Polish-American friendship—it is proposed that the war-torn birthplace of General Pulaski be rebuilt.

It is further proposed that the Pulaski Medical and Health Center, Pulaski Educational Institute, Pulaski Museum, Library, Civic Center, Home for the Aged, Orphanage and other institutions so sorely needed by the war-torn Polish people be built.

The proposal suggests the rebuilding of Pulaski's birthplace as a model community, a community built by the American people for the people of Poland in appreciation not only for Pulaski's contribution to the freedom and prosperity we enjoy but also as our tribute to the Polish people for their never ending sacrifices in the march of mankind toward full freedom and justice.

The rebuilding of Pulaski's birthplace would be a gift to the Polish people, commemorating the 1,000 anniversary of Poland's existence as a liberty-loving nation.

The above is the essence of a brochure which The Pulaski Foundation, Inc., 350 Broadway (Suite 1100), New York 13, N.Y., sent us recently.

The Foundation, which is a not-for-profit organization dedicated to the rebuilding of Pulaski's birthplace, has started a campaign to raise the money for the realization of its project.

**WONDERFUL TIME ASSURED**

Pasadena, Calif.—A wonderful time will be had by all who will attend the annual Dinner-Dance sponsored by the Helena Modjesia Society, Lodge 3112 PNA, November 7, at the Vasa Temple Hall, 2031 East Villa Street, Pasadena.

States Mrs. Theresa Demitter, member of the event committee.

## HARMONIA-CHOPIN SINGING SOCIETY CONCERT AT ALLIANCE

Cambridge Springs, Pa.—A concert in honor of Julius Slowacki the great Polish poet, was given by the Harmonia-Chopin Singing Society of Cleveland, O., during the Slowacki Festival at Alliance College here.

**ST. ANTHONY'S MESSENGER COMMENDS ALLIANCE COL.**

Cambridge Springs, Pa.—The St. Anthony's Messenger, official publication of St. Anthony's parish here of which the Rev. Joseph J. Radziszewski is the pastor, and which is located near Alliance College, has this to say:

"The authorities of Alliance College merit our most sincere commendation for living up to the glorious tradition of the land of our forefathers: 'Polonia semper fidelis' (Poland always faithful to God).

To climax a wholly cultural festival on the campus, all participants and guests of the Slowacki Festival will pause to worship God and to offer to Him their fervent prayers for the welfare of their brethren in a land where such opportunities are either limited or denied completely.

Everyone is cordially invited to attend this special celebration next Sunday to participate in the offering of the Holy Sacrifice of the Mass and to hear the distinguished Benedictine Father, Rev. Cuneo, who will preach the sermon."

**ZAWADZKI DAUGHTERS VACATIONING IN BUFFALO**

Los Angeles, Calif.—Karen and Janet Zawadzki, daughters of Mr. and Mrs. Chester Zawadzki, 8527 Melrose Ave., L. A., are spending a two-month vacation with their relatives, the Pelczynski's and Zawadzki's, in Buffalo, N.Y.

**DR. J. LESNIEWSKI FORSAKES BACHELORHOOD**

Houston, Texas.—Dr. John Lesniewski, an Alliance College alumnus and an osteopathic physician and surgeon, has recently forsaken his bachelorhood and married.

Dr. Lesniewski is presently on the staff of the Community Hospital, 1405 Holland Street, here.

**STEVE HENRY CZARNECKI COMPLETES PASADENA ENGAGEMENT**

Pasadena, Calif.—Scoring laurels at the Pasadena Playhouse, Steve Henry (Czarnecki), popular Los Angeles Pol-Am singer and actor, recently completed an 8-week engagement at the world renowned institution which has produced many distinguished personalities of the theatrical world.

Steve Henry, who often appears with the Three Art Players, is the son of the late PNA Commissioner B. Czarnecki of Van Nuys, Calif.

**NIXON PRAISES POLE ATHLETE**

Warsaw, Poland.—Among the graves of Palmiry Forest, where more than 2,000 Poles were executed by the Nazis in World War II, is a marble slab marking the tomb of Olympic champion Janus Kusocinski, who won the 10,000 meter run in Los Angeles.

Vice-President Nixon stood 39 years after the grave of the 31-year old athlete who was shot in the woods on June 21, 1940.

Then he recalled how he was a student during the games and saw Kusocinski's victory. "He was a great athlete," Nixon said.

**FRIENDS FETE MRS. M. A. OLEWICZ UPON RETURN FROM POLAND**

Los Angeles, Calif.—The residence of Mr. and Mrs. M. A. Olewicz, member of the Polish Library Association, Lodge 700 PNA, returned from Poland after a six-week visit there.

Present at the event were: PNA Commissioner Louise Kobylak, Mmes. Martha M. Ronk, F. Mikolajek, G. Goetz, M. Harasimowicz, A. Pijak, F. Gryn, P. Hanes, M. Oleksyn, H. Serafin, Z. Piotrowski and F. Stanley.

**BOOKS AND PERIODICALS CURRENTLY AVAILABLE**

Varied Polonica. Two Slowacki items: "Shelley and Slowacki: two dramas on the Beatrice Cenci Theme," by George Sawczuk; and "Lilly Maid of the Venedi: A study of Lilla Weneda, its Genesis and symbolism," by M. M. Coleman, 54 pp. Obtainable from Alliance College, Cambridge Springs, Pa.

**"OUT OF THIS WORLD" PRESENTATION**

Hollywood, Calif.—Frank Wyka, a Pol-Am co-owner of the Three Arts Studio of Hollywood, announces that his new musical comedy "OUT OF THIS WORLD" at more than 10 air, naval and army bases in Southern California. Frank Wyka was co-director and co-producer.

The show, with Natalie Binz, our Pol-Am actress, in the role of Athena, Goddess of War, will end its current showing this Saturday at the Long Beach Silverado Park Service Club.

**\$1,000 TO ALLIANCE COLLEGE**

Cambridge Springs, Pa.—The late Vincent Rodulski of Haver Hill, bequeathed \$1,000 to Alliance College.

His name will be entered in the college's "Golden Book of Donors," and the gift earmarked for the new Science Building Fund in compliance with the wishes of the deceased.

Riverside, Ill.—Miss Janice Maria Cendrowska, well known in Los Angeles Polish circles, and William John Sidorowicz, popular Chicago youth leader, exchanged their marriage vows here recently.

The couple will make their home at 1945 N. Bronson, Hollywood, Calif. Ad Multos Annos!

**MISHAEL STOCYOFF IN NEW TV SERIES**

Hollywood, Calif.—Michael Stocyoff, most eligible Pol-Am bachelor, Pol-Am movie and TV actor and member of the Polish University Club of L.A., will appear in a role in the new T.V. series "Bourbon St. Beat" which is scheduled for TV showing in October.

The series will feature Richard Long and Arlene Howell (Miss

## Kluszewski Bats In 5 As White Sox Take Series Opener

Early Wynn, a 39-year-old veteran who bounced back to win 22 games this season, and heavily-muscled Ted Kluszewski, with two home runs and five runs batted in, were the chief heroes as the White Sox shut out the Dodgers, 11-0, and rocked them back on their heels with an 11-hit attack which made it the worst first game run-away in series annals, in the opening game of the World Series.

But the Dodgers insisted that they weren't hanging on the ropes, pointing out that they had come back from a 12-2 loss to the Chicago Cubs to win the National League pennant in a feverish playoff with Milwaukee.

"It's losing the close ones that hurt you," insisted Dodger manager Walt Alston. "One like this just is forgotten."

You couldn't sell that to the White Sox or to the 48,013 fans who cheered and jeered as the home club racked up five Los Angeles pitchers for 11 hits in pinning the loss on young Roger Craig, took a two run lead in the first inning, crushed the Dodgers with seven more runs in the third, and then, just for good measure, added another pair in the fourth.

Nellie Fox, the tobacco-chewing sparkplug of the White Sox, started the journey of annihilation in the very first inning when, while one away, he drew a walk. Jim Landis laced a single to right and little Nellie went to third. That's when Big Klu started his heroics with a single to right which scored Fox and put Landis on third. Smer Lollar followed with a long drive to center that kept Klu anchored on first, but Landis cantered home after the catch. That accounted for the first two runs—but the massacre really started in the third inning.

**3-RD HAUNTS DODGERS**

It has to be one that will haunt the Dodgers. Because the White Sox slammed out six hits, including Klu's homer, for those seven big runs and a 9-0 lead—and the Dodgers contributed three costly errors.

The pesky Fox started that fantastic third with a double. Landis singled him home and then Big Klu lofted a homer into the right field stands. Chuck Churn shouldered the load for Craig then and the roof fell in on him as Duke Snider collided with Wally Moon in fielding—and dropping—Lollar's high fly. Lollar wound up on second and stranded some.

Head-footed on Billy Goodman's sliced single to right. Goodman advanced to third on Al Smith's double to left center.

That's when Snider equalled the series record for inept play as he threw wildly to the infield for his second error of the innig. Goodman scored and Smith went to third.

Second baseman Charley Neal got into the error act next when he gobbled up, Jim Rivera's grounder and tossed it into the dirt in front of the plate while trying to nail Smith at home. The ball struck Rivera's disordered hair and bounced past catcher John Roseboro as Smith galloped home and Rivera went on to second. Wynn contributed to his own cause next with a double to center, scoring Rivera. But the next two men went down to finally end it after 20 uproarious minutes—and seven fat runs, four of them unerred.

The game assumed comic opera proportions as the Sox added two more in the fourth. Landis started with his third straight single and then it was Big Klu again—smashing a homer against the upper rail in right field. As the ball dropped back on the playing field, Dodger right fielder Norm Larker picked it up in disgust and hurled it up into the roaring crowd.

That Kluszewski blast ended the scoring for the day, and while it was five runs batted in to equal the World Series one-game mark held jointly by Yankees Tony Lazzeri and Bill Dickey, it also was more than the White Sox were to need on this actual anniversary of the day 40 years ago when they started their sordid trip into shame and infamy.

**Philharmony Choir Ball Contintale Saturday, October 3**

For a perfect evening of entertainment, make plans to attend the Ball Contintale, sponsored by the Philharmony Choir, No. 20 P.S.A., Saturday, October 3, at the Polish Women's Alliance Ballroom, 1309 N. Ashland Avenue.

Borrowing the beautiful scenery of the continent, the ballroom will be transformed into an intriguing atmosphere of enchantment and fun, while the various dance theme interpreted by Adam Snopka and his orchestra will send you whirling through a world of music and song.

Naturally, to make any evening complete, one must have refreshments to suit the mood, and these shall be available at the Ball Contintale.

Meet your old friends and make new ones, because everyone knows and loves the sociability of the Philharmony Choir.

Louisiana) and will be televised on Mondays.

The first episode is titled "Girl in Trouble" with Stocyoff playing the role of a syndicate killer.

**EDWARD DUDA INSTRUCTS AT L. A. CITY COLLEGE**

Los Angeles, Calif.—Edward Duda, member of the Polish University Club of L.A., is a physical health instructor at the Los Angeles City College.

## Wieści z Życia Polonii w Los Angeles

Pisze W. Kosztowniak, 1312 W. 3rd St.

## Pierwsze Posiedzenie Po Walnym Zjeździe Wydziału Stanowego Kongresu Było Licznie Reprezentowane. — Tow. Nowe Życie Gr. 2644 Z.N.P. Zapowiada Bal Jesienny. — Klub Obywatelski Przypomina o Bankiecie Jubileuszowym. — Komitet Olimpijski Apeluje. — Różne Sprawy Polonijne

Los Angeles, Calif. — W ubiegłą niedzielę w sali Domu Polskiego odbyło się pierwsze w tym roku posiedzenie Wydziału Kongresu pod kierownictwem nowego Zarządu.

W nieobecności prezesa Wydziału Izidora Brudzińskiego, który wyjechał jako poseł na Sejm 33ci ZNP do Hartford, Conn., pierwszy wiceprezes Kazimierz Łazowski otworzył posiedzenie. Jak widzimy z listy delegatów, to Wydział Stanowy Kongresu po ostatnim Walnym Zjeździe zdobył sobie większe uznanie. Powołanie szeregu komitetów z ludzi oddanych pracy społecznej napewno przyniesie dobre rezultaty, tak dla Wydziału, tak i dla całej Polonii w Los Angeles. Niekompletna dyrekcja powołała na przewodniczącego dzielnego pracownika społecznego pana E. Skirmunt, z młodej emigracji, który napewno pokieruje sprawami, dla których Kongres Polonii Amerykańskiej był zorganizowany, ku ogólnemu zadowoleniu. Na pierwszym posiedzeniu przewodniczący dyrekcji pan E. Skirmunt polecił Izbie program działania na rok przyszły.

Dalej wiceprezes Wydziału pan Kazimierz Łazowski poprosił o szczególne delegatów o sprawowanie z przebiegu uchwał na Walnym Zjeździe w San Francisco. Obszerne sprawozdanie zdał sekr. wykonawczy W. Kosztowniak i sekr. fin. pan Bronisław Zaremba. Sprawozdania były przyjęte oklaskami. Dalej wiceprezes K. Łazowski polecił Izbie według uchwały dyrekcji, aby zaakceptowała dwa ważne komitety, a.m. Komitet polityczny i Komitet, który bierze udział w organizacji narodów z poza żelaznej kurtyny z panem Alojz Dudkiewiczem na czele. Dalsze komitety będą naznaczone na przyszłym posiedzeniu. Delegat z Stow. "Samopomoc" pan Tadeusz Zieliński podał do wiadomości, że na terenie Stanów Zjednoczonych przebywa ks. Arcybiskup Gawlina, którego Polonia, na czele z Wydziałem Kongresu powinna zaprosić do Kalifornii. Wygłosiła się w tej sprawie dłuższa dyskusja. Na zakończenie wybrano komitet, który porozumie się z miejscowym ks. St. Jureko, czy można uzyskać pozwolenie od wyższych władz Kościoła Katolickiego. Koszt sprawozdania Arcybiskupa Gawliny poniosłyby wszystkie organizacje należące do Wydziału Kongresu. Po dłuższych dyskusjach na dobro Wydziału Kongresu przewodniczący Kazimierz Łazowski odroczył posiedzenie do następnego miesiąca.

**Bankiet Jubileuszowy Klubu Obywatelskiego**

Klub Obywatelski ma za sobą 45 lat pracy społecznej na terenie miasta Los Angeles. Był on kiedyś czołową organizacją, przy której skupiała się cała Polonia. Klub Obywatelski był pierwszym przy zapoczątkowaniu ośrodków polonijnych, począwszy od Domu Polskiego na Avelon, Polskiej Centrali i nawet obecnego Domu Polskiego przy ulicy Trzeciej. Z żyjących prezesów Klubu Obywatelskiego znajdują się wśród nas tacy, jak Władysław Grabowski, Jan Marosz, Franciszek Danielski, Stefan Nowakowski, Alojzy Dudkiewicz, Louis Niedzgodzki, i obecny prezes W. Kosztowniak. Za północną pracę Klub Obywatelski zasługuje na poparcie całej Polonii w dniu bankietu jubileuszowego, w 45tą rocznicę swego założenia. Bankiet połączony z programem artystycznym i bale, oraz przemówieniami przedstawicieli stanu, powiatu i miasta, odbędzie się 25go października w sali Domu Polskiego przy Trzeciej ulicy.

Działalność Klubu Obywatelskiego od przeszło pół wieku znają wszyscy i dumni byli z członkostwa tego Klubu. Dziś z niewiadomych powodów przestali być członkami, ale mamy nadzieję, że na bankiet jubileuszowy przybędą i złożą życzenia tym, którzy zostali przy Klubie i pracują dla jego rozwoju.

Polish American Citizen Club, bo tak jest popularnie zwanym, przechodził różne koleje w swej długiej egzystencji, lecz dzięki trwałej pracy jeszcze dziś żyjących założycieli istnieje i cieszy się popularnością. Klub Obywatelski dziś powinien stać się czołową organizacją polityczną i mieć większe znaczenie wśród obcych. W roku przyszłym w mieście Los Angeles odbywać się będzie Konferencja Demokratyczna, na którą się zjedzie napewno spora liczba delegatów polskiego pochodzenia, a którzy będą chcieli zobowiązać nasz dorobek polityczny. Pokażmy delegatom polskiego pochodzenia, że jesteśmy siłą polityczną, powiększmy członkostwo Klubu Obywatelskiego. Komitet jubileuszowy z p. Franciszką Stanley na czele

niejczy i chyba najsilniejszej w historii sportu polskiego reprezentacji na XVII Igrzyska do Rzymu, a częściowo także i na Igrzyska Zimowe do Squaw Valley, w Kalifornii, z radością powitano więc w Polskim Komitecie Olimpijskim wiadomość o tworzeniu się w wielu polonijnych ośrodkach zagranicznych Komitetów Wspierania. Igrzyska Olimpijskie sięgają swym początkiem starożytnej Grecji — ponownie zgromadzą w roku 1980 elite sportowców świata, reprezentujących narody, które zmierzają się w tej szlachetnej walce o palmę pierwszeństwa. Nie trzeba tłumaczyć znaczenia, jakie do udziału w tych zawodach przysługują poszczególnym narodom. Polska, biorąc pod uwagę jej obecną sytuację ekonomiczną, nie jest w stanie wystać zespółu, któryby należał reprezentować polski sport, Pomoc obecnego reżimu o ile będzie, będzie znikoma. Stąd Polski Komitet Olimpijski, wywołany przez sportowe organizacje w Polsce, zwrócił się, jak było na pierwszym posiedzeniu czytane, bezpośrednio o pomoc do rodaków zagranicą. Naszym zaim obowiązkiem jest im tej pomocy udzielić i ułatwić przyjazd takiemu zespółu sportowców, któryby swoimi wynikami i postawą wykazał, że Naród przez nich reprezentowany posiada wysoką kulturę sportową, a tym samym należy do wielkich narodów i to niezależnie od warunków politycznych w jakich w danej chwili znajduje się żyć.

Obecność polskich nazwisk na liście rekordów światowych wyimaga, by polscy sportowcy byli licznie reprezentowani na najbliższych Olimpiadach, która rozpocznie się w styczniu 1960 roku w Kalifornii. Nie potrzebujemy podkreślać, że wydatny udział sportowej reprezentacji Polski będzie miał nieoceniony wpływ na cały Naród a przede wszystkim na naszą młodzież. Zetknięcie się z wielkim zespołem sportowców z Polski z elitą sportowców świata i ze światem zachodu w ogóle, jest wielce wskazane i pożądane.

Mając powyższe na uwadze Klub Sportowy Polonia, który w ubiegłym sezonie przeszedł do Pierwszej Ligi miasta Los Angeles i zainteresowani działacze, powzięli inicjatywę stworzenia takiego komitetu niesienia finansowej pomocy sportowcom w Polsce. Oznaki Olimpijskie już można u każdego z członków Komitetu Olimpijskiego nabyć.

**Falcons** will be one of the lightest major-college teams in the nation. Weaknesses up front will make it difficult to improve last year's record. The consensus is that the Falcons will be good but generally unpredictable.

Wyoming, which won the Skyline title last season with a predominantly sophomore squad, figures to be improved this year. But coach Bob Devaney also points out that the entire league will be improved.

**KUCZEWSKI HEADS POWERFUL LINE**

The Cowboys will be a light, highly mobile unit capable of pecking at Skyline champs. Devaney pins his title hopes on quarterback Jim Walden and a light but powerful line headed by guard Len Kuczewski. The Cowboys are weak at right half.

New Mexico, runner-up last season in the Skyline under first-year coach Marv Levy, boasts an experienced team headed by Don Perkins, one of the nation's top ground-gainers last year, and end Don Black, an All-Skyline selection.

The Lobos will also have great speed and depth. Tackles pose a problem for Levy, last year's Skyline coach of the year.

Brigham Young, under new coach Tally Stevens, will switch to the multiple offense this year. The Brighamans, who have yet to win their first Skyline football title, will probably be strongest in the middle of the line and at the tailback spot.

Guards Lonnie Dennis and Paul Decker and tackles John Kapale, 280-pound Kent Horve, and juniors Merlin Smith and Wes Vorrwaller give Stevens adequate protection in the middle.

The new coach must rely on juniors Gary Dunn and Bud Belnap for the quarterbacking.

In the Rocky Mountain Conference, Idaho State is expected to bounce back after finishing third last year. Quarterback Gary Tomlinson heads a squad of 19 returning lettermen.

Colorado Mines and Colorado College co-champs last year, expected to be in the running again this season. Quarterback Vince Tesone is the top returnee at Colorado State University, boasting a senior-dominated club; Utah State, under new coach John Ralston; and sophomore-studded Utah are classed as spoilers in the Skyline with none rated title contenders at this stage of the season. Denver and Montana, both hard hit by graduation, have similar roles.

zapowiadał ładny program artystyczny i wiele miłych niespodzianek, ażeby uczcić należycie 45-lecie pracy politycznej Klubu Obywatelskiego. Prosimy zatem pamiętać datę 25go października, miejsce sala nowego Domu Polskiego. Po programie bal przy dźwiękach doskonałej orkiestry pana Krafta.

**Stow. Domu Polskiego Zawiadania**

Sekretarz Stow. Domu Polskiego pan M. Harasimowicz zawiadania, że północne posiedzenie wszystkich udziałowców odbędzie się 11go października, na którym dyrekcja zda sprawozdanie finansowe, oraz nastąpi wybór nowej dyrekcji. Ogółem udziałowców w Stowarzyszeniu Domu Polskiego mamy 150ciu, lecz tylko skromna garstka interesuje się podtrzymaniem tej polskiej placówki. Obecny Zarząd i dyrekcja są zmęczeni ciężką pracą i chcieliby widzieć nowych ludzi na kierowniczych stanowiskach. Obecnie Stow. Domu Polskiego nie posiada stałego gospodarza, więc kolejno dyrektory z prezesem na czele wypełniają tę lukę i stale poszukują odpowiednich ludzi do objęcia tego stanowiska. Zainteresowani proszeni są o zgłaszanie się do prezesa Izidora Brudzińskiego, 1312 W. 3rd St., Los Angeles, Calif.

**Rocky Mountain, Skyline Races Loom Tossups**

Salt Lake City.—(UPI)—Rocky mountain area football teams pick the season just about where they left off last year with the Air Force Academy, Wyoming, New Mexico and Brigham Young University the likely leaders.

However, they're drawing fine lines between the top rated teams and it will be more difficult than usual this season to concede the championship to any given team.

Two new coaches, more experienced player personnel, and improved team balance from top to bottom form the basis for improved football in the Rockies, with last year's leaders all expected to benefit from the changes.

Most pre-season polls in the Rockies name defending champion Wyoming, speedy New Mexico and well-balanced Brigham Young to battle it out for the Skyline Conference crown. Air Force Academy, despite heavy losses in the line, is rated the top independent.

Idaho State College, Colorado College and Colorado Mines are expected to battle it out for the championship.

The Air Force Falcons, the surprise team in the nation last year, sustained their first graduation losses since the Academy opened in 1955. Eleven players departed from the team that went unbeaten last year while playing two tie games.

The Flyboys will have plenty of firepower this season with the return in the backfield of quarterback John Kuenzel and John Mayo, fullback Mike Rawlins, and halfbacks Mike Quinlan and Phil Lane.

However, coach Ben Martin will have problems with the defense. Guard Howard Bronson and end Bob Brickey are holdovers from last year's line. But after that Martin will have to count on sophomores.

The Falcons will be one of the lightest major-college teams in the nation. Weaknesses up front will make it difficult to improve last year's record. The consensus is that the Falcons will be good but generally unpredictable.

Wyoming, which won the Skyline title last season with a predominantly sophomore squad, figures to be improved this year. But coach Bob Devaney also points out that the entire league will be improved.

**KUCZEWSKI HEADS POWERFUL LINE**

The Cowboys will be a light, highly mobile unit capable of pecking at Skyline champs. Devaney pins his title hopes on quarterback Jim Walden and a light but powerful line headed by guard Len Kuczewski. The Cowboys are weak at right half.

New Mexico, runner-up last season in the Skyline under first-year coach Marv Levy, boasts an experienced team headed by Don Perkins, one of the nation's top ground-gainers last year, and end Don Black, an All-Skyline selection.

The Lobos will also have great speed and depth. Tackles pose a problem for Levy, last year's Skyline coach of the year.

Brigham Young, under new coach Tally Stevens, will switch to the multiple offense this year. The Brighamans, who have yet to win their first Skyline football title, will probably be strongest in the middle of the line and at the tailback spot.

Guards Lonnie Dennis and Paul Decker and tackles John Kapale, 280-pound Kent Horve, and juniors Merlin Smith and Wes Vorrwaller give Stevens adequate protection in the middle.

The new coach must rely on juniors Gary Dunn and Bud Belnap for the quarterbacking.

In the Rocky Mountain Conference, Idaho State is expected to bounce back after finishing third last year. Quarterback Gary Tomlinson heads a squad of 19 returning lettermen.

Colorado Mines and Colorado College co-champs last year, expected to be in the running again this season. Quarterback Vince Tesone is the top returnee at Colorado State University, boasting a senior-dominated club; Utah State, under new coach John Ralston; and sophomore-studded Utah are classed as spoilers in the Skyline with none rated title contenders at this stage of the season. Denver and Montana, both hard hit by graduation, have similar roles.



## JUŻ PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA NA Świąteczne Paczki Do Polski

TOWAR PO CENACH B. NISKICH, A DOSTAWA W PRZECIĄGU 10-14 DNI

Wysyłamy żywność ze Szwecji, Danii i Holandii

Wszystko na żądanie klientów

Materiały na ubrania z Anglii, Europy Zachodniej i Stan. Zjedn.

Instrumenty muzyczne: akordeony i inne.

Maszyny do szycia i inne.

Wysyłamy również lekarstwa i sprzęt medyczny.

Podajemy ceny poszczególnych lekarstw z naszego cennika:

Prednison (Meticorten) 100 tab @ 1 mg	\$2.50
Prednison (Meticorten) 100 tab @ 5 mg	6.95
Prednison ta sama cena jak i Prednison	
Cortisone 100 tab @ 5 mg	3.50
Testosterone 10 amp @ 25 mg	0.90
Progesterone 10 amp @ 25 mg	0.90
ACTH 5 amp @ 20 i u (plus 5 amp Solv)	3.25
Vit b-12 500 tabl @ 25 mcg	3.65
Vit C Compl Forte 500 tab	2.50
Vit C 500 tab @ 50 mg	2.50
Multivitamin 500 tab (ABCD)	2.75
APC (Aspirin & Phenac & Caffein) 1000	3.75
Atophanyl 5 amp 5 cc	1.25
(Atophan) — Cinchophen 100 tab	1.00
Penicillin 25 tab @	
100000	\$1.00
Bacitracin 25 tab	2.50
Neomycin 25 tab @	
500 mg	6.50
Streptomycin 10 gr	1.95
Isoniazid (rimifon)	
1000	1.95
PAS 500	2.50
Liver Extract 15 USP 10	1.80
Reserpin-Serpasil 500 tab	2.75
Meprobromate 500 tab	3.95
Santonin 100 tab	1.25
Piperazin 100 tab	1.00
Heparin vial 5 cc	0.95

Wysyłając lekarstwa — o ile zamówienie nie przekracza \$10 — należy dopłacić koszt opakowania i przesyłki w sumie \$1.50

Powyżej \$10 nie się nie dopłaca.

Zamówienia przyjmujemy osobiście, listownie lub telefonicznie

**ORBIS EXPORT-IMPORT**

2608 W. 69th Ulica

Telefon PR 6-2009

CHICAGO 29, ILL.

## JAKĄ NADZIEJĘ MAMY NA TRWAŁY POKÓJ ŚWIATA

Wojna kończąca się — Czy możemy ją przeżyć?

Odczyt publiczny wygłosi

W. S. KOŁOMYJSKI

Przedstawiciel Towarzystwa Strażnicy

W NIEDZIELĘ, 4 PAŹDZIERNIKA, 4:00 PO POŁ.

W KINGDOM HALL

2733 W. Hirsch Street, Chicago, Ill.

Jesteś Proszony o Przybycie

WSZYSTCI PROSZENI NIE MA KOLEKTY

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

## Wieczornica Związkowa Po Instalacji

### Zgromadziła Wielu Związkowców

Wybitni Politycy Amerykańscy, Urzędnicy ZNP, Urzędnicy Gmin Zeszli Się Na Wspólną Pogawędkę o ZNP

We czwartek, 1-go października, odbyła się w Chicago uroczysta instalacja nowego wybranych urzędników ZNP w obecności cenzora Kozmora i wice-cenzora Dworakowskiego, w sali posiedzeń ZC.

Wieczorem tegoż dnia w "Wozniak Casino" zebrał się nowo obrani urzędnicy na wspólną wieczerzę związkową w obecności wielu prezosów i sekretarzy gmin chicagowskich i okolicy przy współudziale wielu polonijnych polityków z amerykańskiego świata.

Przemówienia  
Po smacznej prawdziwie polskiej wieczerzy, wice-prezesa Franciszka Dymek poprosił dyrektorkę Karolinę Spisak na toast mistrzynię wieczoru, i ta z kolei poprosiła wielu gości do krótkich przemówień w dniu tak ważnym dla ZNP, kiedy to nowo obrani urzędnicy objęli ster nową organizacją na następne cztery lata. Podniosła modlitwę na tą okazję wygłosił sekr. gen. Kongresu P. A. ks. W. Karz.

Pierwszy przemówił polski lider republikański, powiatowy "recorder of deeds," Eddy Kucharski, zaś po nim John Marcin, klerk miasta Chicago, który w imieniu mayor'a Daley przemówił tak pięknie na Sejmie w Hartford, Conn.

Płomiennym przemówieniem wygłosił młody ale zdolny kongresman 11-go dystryktu Roman Puciński, poczem ser-

deczne życzenia nowemu zarządowi złożył prezes St. Turkiewicz w imieniu Zjednoczenia PRK, która to organizacja współpracuje w sprawach polskich i polonijnych serdecznie z ZNP.

Przewodniczący Adesko

Burzą oklasków był powitany sędzia Tadeusz Adesko, który tak wspaniale i bestronnie przewodniczył na Sejmie 33-im w Hartford, poczem krótko przemówił sędzia municypalny Zygm. Stefanowicz, Jr. Po nim zabrał głos kongresman J. Derwiński, który powrócił niedawno temu z Polski. Po nim złożył życzenia ZC sędzia municypalny Wachowski.

Po odśpiewaniu marsza związkowego, zaintonowanego przez p. Wandę Rozmarek, przemówił były lekarz naczelny dr. F. X. Dulak, poczem pięknie mówił ze swadą nowy cenzor ZNP Edward Kozmor. Wspominał o pierwszych założycielach ZNP w jakim trudzie spędzali wieczory i niedziele nad organizowaniem ZNP pracując nad doskonaleniem Polonii. Dał uznanie prezosowi Rozmarkowi, że idąc śladami pierwszych pionierów — również zabiega aby wysuwać naszą polonijną młodzież na wyższe stanowiska w polityce, aby Polonia miała coraz większe wpływy w tym kraju.

Zapowiedź

Wice-cenzor Dworakowski z Akron, Ohio, podkreślił na podstawie własnych obserwacji, że ZNP wchodzi teraz w okres olbrzymiego rozwoju i wzrostu, i że pod kierownictwem nowych władz związkowych, pójdzie szybkimi krokami naprzód.

Z kolei wiceprezesa Franciszka Dymek wspomniła krótko o minionych starciach i zaznaczyła, że nie powinniśmy się teraz dzielić na żadne obozy ani partie, mieć tylko jedną partię na sercu to jest związkową, i powinniśmy teraz wszyscy zakasać rękawy i rąco zabrać się do pracy rozwojowej. Aby pozyskać młodzież, mówiła wiceprezesa Dymek, musimy stworzyć ośrodki młodzieżowe, dlatego jestem za tem, aby przystąpić jak najszybciej do budowy Domu Młodzieżowego w Okręgu 12 jak i Domu Młodzieżowego w Okręgu 13, a wówczas nasza praca rozwojowa pójdzie daleko szybciej naprzód. Wyraziła też uznanie byłemu wice-prezosi dr. Stefanowi Lisowskiemu, że gdy był przewodniczącym Komitetu Młodzieżowego, to działał ogromnie wiele dla zbliżenia ZNP do młodzieży tu zrodzonej i dla zapoznania jej ze ZNP.

Uznanie Dla Wicepr. Dymek

Prezes Rozmarek skorzystał ze sposobności aby wobec prezosów i sekretarzy naszych gmin dać pochwałę i uznanie najwyższemu wiceprezosi Franciszce Dymek jako najlepszej wiceprezosi jaką ZNP kiedykolwiek posiadał. Nawołując zaś do nowej ery w życiu ZNP stworzonej sejmem 33-cim podkreślił prezes Rozmarek raz jeszcze usilnie konieczność uczenia języka polskiego naszej diaspory w domu i w szkole, tem bardziej, że w społeczeństwie polonijnym mamy sporo wybitnych sił nauczycielskich i sporo materiałów potrzebnych do nauki polskiego oraz historii polskiej.

Po przedstawieniu obecnym wszystkim urzędników nowo-

obranich i po przedstawieniu ze wspomnień minionego sejmogłosci, na ożywionej rozmowie mu spędzono mile czas.

## POMOC PRAWNA I PACZKI DO POLSKI

Adwokat firmy W. Bogucki dopomógł Wam w uzyskaniu różnych dokumentów z Polski — jak: metryki urodzenia, chrztu i ślubu. Adwokat ten dopomógł też w załatwianiu wszelkich spraw spadkowych na terenie całej Polski.

GWARANTOWANA WYSYLKA PIENIĘDZY DO POLSKI — LITWY — UKRAINY

WYSYŁAMY PACZKI PEKAO

Przyśleszoną starą odzież osobliwie zapakujemy i wyślemy do Polski Waszym Krewym.

Wszelkie dalsze informacje i cenniki bezpłatnie

**WITOLD S. BOGUCKI**

DU BARRY PARCEL SERVICE

1239 N. Ashland Ave., Chicago 22, Ill., BRunswick 8-2968

## OTWÓRCIE KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE

W AVONDALE SAVINGS

I ZAPEWNIJCIE  
DZIECIOM WASZYM  
WYKSZTAŁCENIE  
I DOBRY ZAWÓD

TERAZ

wasze oszczędności zarabiają nowe, wyższe dywidendy — 4%, wypłacane co pół roku.  
• 48 lat bezustannej obsługi w tej samej dziedzinie • Każde konto otworzone do 10-go dnia każdego miesiąca zarabia dywidendy od 1-go dnia miesiąca.

KAZDE KONTA  
UBEZPIECZONE  
DO \$10,000.00

Wszelka Obsługa Pożyczek  
Na Dogodnych Dla Was Warunkach

GODZINY BIUROWE: Poniedziałek, Wtorek, Piątek: 9 rano do 4 po poł. Środy: 9 rano do 12 w południe. Czwartki: 9 rano do 8 wiecz. Soboty: 9 rano do 1 po poł.

**Avondale**

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

2965 MILWAUKEE AVENUE

Telefon Dickens 2-700

## DO POLSKI

ODJAZDY—CODZIENNE, INDYWIDUALNE, GRUPOWO, CAŁY ROK

Samolotami i Okrętami—BATORYM i Innymi

Po pomocy w załatwieniu wszystkich formalności związanych z podróżą, no rezerwacje na samolocie lub okręcie zgłaszacie się do odpowiedzialnej, upoważnionej do sprzedaży biletów Polskiej firmy, na południowej stronie miasta

**STAUDACHER & RATKE**

1650 W. 48th St.  
Tel. YA 7-2324

FRANCES RATKE-WROBLEWSKA,  
CONRAD STAUDACHER, Właściciele

WYSYŁAMY PACZKI PEKAO i LEKARSTWA

Biuro otwarte codziennie od 9-tej do 6-jej wieczorem; w Poniedziałki i Czwartki do 8-jej wieczorem bez przerwy; w Środy do 2-jej po południu.

## Nadchodzą Święta Bożego Narodzenia

Najlepszym Prezentem  
Dla Bliskich w Polsce Jest

ŻYWNOŚCIOWA  
PACZKA  
ŚWIĄTECZNA  
Z OPLATKIEM  
#41.



PO NOWE KATALOGI

PROSIMY ZWRACAĆ SIĘ DO MIEJSCOWYCH  
DEALERÓW LUB DO

**PEKAO TRADING CORPORATION**

25 Broad Street  
New York 4, N. Y.  
Dept. ZG.

NEW OWNERSHIP — LET'S GET ACQUAINTED  
FREE GAS

SATURDAY, SEPTEMBER 19th, 1 GAL. OF GAS FREE

With Purchase of 7 or More Gallons of Cities Service Gas

Robert Miller and Martin McAndrews

DIVERSEY AND MENARD SERVICE STATION

(Formerly Stevens) TU 9-9627

Also light repair work on all cars.

## JAK LEKI TO Z POLSKIEJ APEKI LEKARSTWA DO POLSKI

PO CENACH NAJNIŻSZYCH

bo kupujemy wprost z fabryki

TO NAJLEPSZA POMOC

DLA WASZYCH BLISKICH

Dajemy 100% gwarancję dostarczenia przesyłki w najkrótszym czasie. Wysyłamy także paczki żywnościowe, materiały na ubrania, maszyny trykotarskie i wszystko, co tylko chcecie wysłać.

**PAWŁOWSKI PHARMACY AND OVERSEAS EXPORT CENTER**

Jedyny w Chicago STAROKRAJSKI APTEKARZ

ZALATWI WAS I DORADZI WAM NAJLEPIEJ

2923 MILWAUKEE AVENUE

Uwaga: Są do nabycia

Słynne Zioła

KS. FRANCISZKA

Telefon Humboldt 6-3400

## BIGANE SINCI AIR OLEJ OPALOWY

- OBSŁUGA STAŁEGO
- UTRZYMYWANIA
- ROZŁOŻONE SPŁATY
- OBSŁUGA BURNERA



## DOBREGO GATUNKU WĘGIEL

- ELEKTRYCZNIE PRZESIANY
- SZYBKA DOSTAWA
- CŁYSTA DOSTAWA

DAJCIE DZIŚ ZAMÓWIENIE  
ZAPYTANIE O PANA JOZEFA GÓRA,  
Waszego Rodaka  
z którym rozmówicie się po polsku.

Telefonować Lafayette 3-0600

3596 ARCHER AVE.

## 4% ROCZNIE BIEŻĄCA DYWIDENDA TO NIC NOWEGO LIBERTY SAVINGS Przez Przeszło 2 Lata Płacił 4% Dywidendy Rocznie

WSZYSTKIM SWOIM CZŁONKOM NA KONTACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH I INWESTYCYJNYCH

TUTAJ W LIBERTY SAVINGS PIENIĄDZE WASZE ZAWSZE ZARABIAJĄ NAJWYŻSZE DYWIDENDY ŁĄCZNIE Z MAKSYMUM BEZPIECZEŃSTWA

PAŹDZIERNIK JEST MIESIĄCEM OSZCZĘDZANIA. OTWÓRCIE WASZE UBEZPIECZONE KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE UNAS

Pieniądze Złożone do 10-go Każdego  
Miesiąca Zarabiają od 1-go

**Liberty**

**SAVINGS**  
and LOAN ASSOCIATION  
of CHICAGO

MILWAUKEE, DEPT. FULLERTON  
C. W. SMIGIEL, President

EVERGLADE 4-4000

## BACZNOŚĆ

Najnowsze lekarstwa potrzebne w Polsce są teraz do nabycia po cenach najniższych. Wysyłajcie do swych znajomych takie skuteczne lekarstwa jak:

**Largactil**  
**Seromycin**  
(Cycloserine)  
**Thorazim**  
**i Irgapyrin**

Specjaliści europejscy je teraz przepisują dla cierpiących. Mamy także:

Penicylinę oleistą 3 miliony jednostek — \$1.50

Sal-Par, tabletki na artretyzm \$5.50 za 100 sztuk

Streptomycyna 10 gramów \$4.75

Ultra Vite Vitaminy 100 sztuk \$9.95

Wysyłajcie lekarstwa do znajomych w Polsce przez największą firmę eksportową. Przyślijcie "money order" i adres na jomym, telefonujcie lub zgłoszcie się:

**Lawndale Medical Supply**

3915 WEST 26th STREET

ROCKWELL 5-3232 — LAWNDALE 1-1511

6800 W. CERMAK ROAD

Berwyn — Plover 3-0600

5 aptekarzy do obsługi

our new home at 5920 W. North Avenue

## GRAND OPENING

Oct. 1 - Oct. 31

Zapraszamy was...

Odwiedźcie nasze nowoczesne, piękne biuro. Dowiedźcie się o naszych do-  
brych obrotach oszczędności, pożycz-  
kach na domy i innych finansowych  
obsługach. Skorzystajcie z naszej  
gościnności i przyjeździecie do ob-  
sługi i weźcie sobie bezpłatną  
pamiątkę. Zapiszcie się  
do naszego klubu na wiel-  
kie nagrody. Przyjdźcie dla  
oszczędzania lub tylko dla  
przyjemności i  
przyprowadźcie rodzinę!

40 YEARS...

STERLING SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION has a new location, but is one of Chicago's long-established associations, with a 40 year tradition of integrity, conservative management, and liberal earnings and safety for savers. Today we are a \$16 million association, where all savings accounts are insured by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation... and all savings accounts earn generous 4% per annum dividends.

NEW ADDRESS...NEW NAME...SAME OLD SAFETY AND SERVICE

Some things must change to keep up with the times. Our growth has made it necessary to move into new, spacious and efficient headquarters at 5920 W. North Avenue. Here, with superb modern facilities... saving is easier and more convenient. But some things do not change, and at STERLING SAVINGS you get the same old-fashioned courtesy, friendliness and integrity. Come in and get acquainted!

4% PER ANNUM WITH INSURED SAFETY

## Darmo Podarki Dla Wszystkich Oszczędzających

16 SZTUKOWY KOMPLET DOBREJ ZASTAWY STALOWEJ

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.



16 SZTUKOWY KOMPLET DOBREJ ZASTAWY STALOWEJ

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.



16 SZTUKOWY KOMPLET DOBREJ ZASTAWY STALOWEJ

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.

16 SZTUKOWY KOMPLET DOBREJ ZASTAWY STALOWEJ

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.



16 SZTUKOWY KOMPLET DOBREJ ZASTAWY STALOWEJ

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.



16 SZTUKOWY KOMPLET DOBREJ ZASTAWY STALOWEJ

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.

Uzyskajcie podarek pięknej, najlepszej zastawy stalowej z ceramiką. Cztery 4 sztukowe nakręca na jedną osobę, zawierające talerz, filiżankę, spodek, talerzyk na deser. Naprawdę piękny komplet. Dla Was za oszczędzenie \$500 na dawnym lub nowym koncie.



## STAN POGODY

Dziś znaczne zachmurzenie i nieco ciepło. Przejściowe deszcze. Najwyższa temperatura ponad 80, a najniższa ponad 60 stopni. Południowy wiatr od 10 do 20 mil na godzinę.  
Jutro łagodne powietrze i znaczne wypogodzenie.  
Wschód słońca o 6:50, zachód o 6:30.

## Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS

CENA

15c

No. 233

Rok (Vol.) LII

2 CZĘŚĆ  
PARTY

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 3-GO PAŹDZIERNIKA (OCTOBER), 1959

Telephone BRunswick 8-570

## STRAJK PORTOWY GODZI W GOSPODARKE KRAJU

## Bonn Ogłasza Werbunek Weteranów II Wojny

Zanosi Się Na  
Dzienne Straty  
\$10 MilionówZarejestrowano  
Już 270,000

Do Służby

Mają Wzmocnić  
Siły Nowej  
Bundeswehry

Bonn, Niemcy Zachodnie. (UPI) — Ministerstwo obrony nakazało rejestrację wszystkich weteranów drugiej wojny światowej, urodzonych w roku 1922. Zestawienia wykazują, że weteranów tych jest ponad 320,000. Wzywaniem ich do służby wojskowej rozpocznie się w przyszłym miesiącu, jak to zapowiedział minister Josef Strauss.

Weterani ci będą wzywani na krótkie terminy służbowe, aby przeciwstawić powstającą szybko zachodnio-niemiecką Bundeswehrę.

Rejestracja wywołała ostrą walkę polityczną pomiędzy partią socjalistyczną, a chrześcijańską demokracją z nęm stronictwem kanclerza Konrada Adenauera.

W wielu miejscowościach zachodnio-niemieckich, weterani urodzeni w roku 1922, urządzają wiece i demonstracje protestacyjne.

Ministerstwo obrony ujawniło, że już 70% wszystkich weteranów tego rocznika się zarejestrowało. (Ponad 270,000).

Ci, którzy rejestracji odmówili, dostaną w następnych kilku dniach listowne upomnienie. Jeśli je zlekceważą, — to czeka ich więzienie i grzywna dochodząca do \$300.

Komuniści z 87  
Krajów Przybyli  
Na "Szczytówkę"

Tokio. — (CT) — Na komunistyczną "szczytówkę" w Pekinie pod osobistym przewodnictwem s owieckiego premiera Nikity Chruszczowa przybyli przywódcy kompartii z 87 krajów znajdujących się po wschodniej i po zachodniej stronie żelaznej kurtyny i bambusowej kurtyny.

Głównymi figurami na trybunie rewiowej byli wczoraj Chruszczow i Mao Tse-tung w otoczeniu zgromadzonej czerwonej elity chińskiej i zagranicznej. Chruszczow wystąpił w jasnym garniturze i koszuli koczackiej. Przed trybuną najpierw maszerowało zmasowane wojsko "głównym krokiem" przez 40 minut, a za wojskiem różne zespoły cywilne. W pochodzie uczestniczyli między innymi oddziały wojsk motorowych z wojskiem i ciężkimi armatami, około 160 czołgów, gdy w górę przesyłano 45 bombowców dżetowych i 100 dżetowych myśliwców — sowieckiego wyrobu Migów. W całym pochodzie wystąpiło około 700 tysięcy ludzi ścigających z różnych stron Chin.

Polski Tramwaj  
Szybkościowy

Chorzów. — (P) — Prototyp pierwszego szybkiego tramwaju polskiej konstrukcji, wykonany przez fabrykę "Konstal" w Chorzowie kursować będzie na próbie po Warszawie. Będzie on mógł pomieścić 105 osób, rozwijając szybkość do 65 kilometrów na godzinę. Drzwi nowego wozu tramwajowego zamykają się automatycznie zanim wóz ruszy.

Rapacki Stawia Pewne 'Ale'  
Przed Planem Rozbrojenia

United Nations, N. Y. (UPI) — Minister spraw zagranicznych komunistycznego reżimu warszawskiego, Adam Rapacki w mowie wygłoszonej wczoraj po powszechnym zgromadzeniu Narodów Zjednoczonych usilnie poparł plan "całkowitego rozbrojenia", jaki tu dwa tygodnie temu przedłożył sowiecki premier Nikita Chruszczow.

Rapacki postawił przed tym planem jedno "ale", gdy przyznał, że wprowadzenie w życie ogólnego, całkowitego rozbrojenia "może zabrać parę lat".

Podkreślił jednak, że plan Chruszczowa upraszcza całą sprawę i usuwa "potrzebę nieskończonych narad". Jego zdaniem, przy całkowitym rozbrojeniu, zagadnienie inspekcji i kontroli stanie się "łatwe i proste".

Rapacki zaatakował ostro dobrojenie Niemiec Zachodnich w broni jądrowej i to w tym czasie, kiedy rząd kanclerza Konrada Adenauera prowadzi propagandę rewizjonistyczną i odrzuca wszelkie środki "normalizacji i stopniowego rozwiązania sprawy niemieckiej". Pod koniec swej mowy, Rapacki opowiedział się za prawem uznaniem faktu istnienia dwóch Niemiec — Wschodnich i Zachodnich.

Zaatakował również wniosek Irlandii i Malajów, aby zgromadzenie rozpatrzyło

sprawę ludobójstwa dokonywanego przez komunistyczne Chiny na Tybecie.  
**Bezwzględne Kłamstwo**

Cleveland (Sp.). — Ks. Leopold Braun, który przez ostatnie dwanaście lat był kapłanem katolików amerykańskich zamieszkałych w Moskwie, wygłaszając tu mowę na temat "Kreml i Korona", stwierdził, że wysuwany przez Chruszczowa plan "współistnienia" pomiędzy światem wolnym a obozem komunistycznym, jest "absolutnie niezgodny z zasadami komunizmu". Polityczny apetyt Sowietów (podboju świata i narzucenia mu tyranii komunistycznej) nie uległ najmniejszej zmianie.

Jeśliby doszło do jakiegos traktatu rozbrojeniowego, to możemy być pewni, że Sowiety albo starałyby się wyłgać ze swoich zobowiązań, albo też złamały umowę, jak to uczyniły z 52 traktatami od zakończenia drugiej wojny światowej.

Ks. Braun, który biegle włada językiem rosyjskim stwierdził, że urzędowy tłumacz (na angielskie) Chruszczowa, Oleg Trojanowski w rzeczy samej nie tłumaczył, ale wyjaśniał i łagodził co ostrzejsze i bardziej ordynarne wypowiedzenia się Nikity w języku rosyjskim.

Polaris Eksploduje Nad  
Oceanem Podczas Próby

Cape Canaveral. (UPI) — Dalekosięgły pocisk marynarki wojennej, Polaris, który ma być, po udoskonaleniu, wyrzeliwany z łodzi podwodnych ukrytych w głębinach morskich, eksplodował wczoraj nad Atlantykiem podczas próbnego wyststrzału.

Eksploracja nastąpiła w 40 sekund po opuszczeniu poligonu przez Polaris. Jedna, zdaje się podstawowa część rakiety, opadła w morze natychmiast po eksplozji. Druga część, najprawdopodobniej stanowiąca drugą fazę, wzięła "nabudowę" rakiety mającej kiedyś unosić głowice jądrowe, wzniósła się wyżej pod niebem i w kilka sekund później opadła jak płonąca zagwiew w fale oceanu. Kapielowice na pobliskiej plaży obserwowali to zjawisko spokojnie.

Wczorajsze niepowodzenie Polarisu jest już drugim w

bieżącym tygodniu. Departament Obrony wyjaśnił, że eksplozja Polarisu nastąpiła skutkiem wadliwego działania jakiejś części mechanicznej w motorach. Podkreślono przy tym, że Polaris nie zniszczonego celowo przy pomocy elektronicznej kontroli (w wielu wypadkach, gdy rakietka zaczyna się w locie chwiać, bywa zniszczona za pociśnięciem guzika kontrolnego na wyrzelniku).

Nowym szefem projektu Merkury, którego celem jest wyrzucenie rakiety z człowieka w srodku w obłoty naokoło świata, został dziś zamianowany generał dywizji, Donald N. Yates. Ma on koordynować wszystkie plany naukowe i techniczne, przedkładać je szefowi połączonego sztabu, a ci dopiero rekomendacje swe przekazują Sekretarzowi Obrony.

Zapowiadają Przedwczesną  
Śmierć Ludzi Od A-Bomb

Paryż (Sp.). — Ponad milion osób zeurze przedwczesnie w następnych kilkunastu latach, a więcej niż 1,250,000 dzieci — przyjdzie na świat z poważnymi ułomnościami skutkiem działania pyłu promieniotwórczego już unoszącego się w atmosferze, a spowodowanego doświadczeniem wybuchu bomb i innych broni jądrowych.

Takie memorandum Francuskiej Akademii Nauk złożyło pięciu fizyków amerykańskich, japońskich i francuskich wczoraj.

Obliczyli oni, że każdy wybuch bomby wodorowej lub uranowej powoduje na świecie poród 15,000 ułomnych dzieci. Ich zestawienia wykazują, że od czasu pierwszych eksplozji jądrowych po dobieższych, 140,000 niemowląt przyszło na świat z

poważnymi ułomnościami fizycznymi i genetycznymi. Szkodliwe działanie pyłu promieniotwórczego już znajdującego się w atmosferze będzie trwało, ich zdaniem, przez następnych 5,600 lat.

Głównym sprawcą zła jest zabójczy węglań 14, którego zawartość w powietrzu wzrasta o 2 procent rocznie od roku 1954.

Blisko 200 doświadczalnych bomb jądrowych eksplodowało w Amerykanie, Rosjanie i Anglijcy w latach od 1945 do 1959.

Memorandum podpisał: — Amerykanin, Linus Pauling (nagroda Nobla z roku 1954), Japończyk, Hideki Jukawa, Laureat Nobla z roku 1949 (nauki ścisłe), oraz jego współpracownicy Sojezi Cakata i Sin-Itiro Tomonaga, oraz Francuz Jean-Pierre Vigier.

Pociąg Zabił  
w Autobusie  
19 Robotników

Warszawa. — (UPI) — Pociąg pędzący wpadł wczoraj na krzyżowce na autobus wypełniony robotnikami udającymi się do pracy. Dwie osoby zostały zabitych, a dziewięciu ciężko rannych.

Katastrofa wydarzyła się na nie strzeżonej krzyżowce we wsi Jezioro Podlaskie, 10 mil na południe od Warszawy.

2,000 Powodzian  
w Oklahoma

Oklahoma City. — (UPI) — Gwałtowna powódź spowodowana oberwaniem się chmur nawiedziła miasto, pozabawiając dachu nad głową dwa tysiące osób. Szukały one schronienia i ratunku w stacjach Czerwonego Krzyża. Powodzie nawiedziły również części stanów Kansas i Missouri. Na Wschodzie, huragan Hannah skierował się ponad Atlantyk i nie zagraża już ludowi Stanów Zjednoczonych. Na Zachodzie, gdzie w Górach Skalistych spadły wielkie śniegi dwa dni temu, nastała łagodna jesienna pogoda. — Topniejące szybko śniegi utrudniają transportację. — Wczesną jesienią zima jaka nawiedziła Denver i okolice, wyrządziła szkody na kilkanaście milionów dolarów w przewodach elektrycznych i na drogach, oraz spowodowała śmierć co najmniej ośmiu osób.

Wituński i Dibler  
Obserwowali Dziś  
Zaćmienie z F-101b

Fuerteventura, Wyspy Kanaryjskie. — (UPI) — Naukowcy z sześciu krajów przybyli tu na obserwację całkowitego zaćmienia słońca, jakie rozpocznie się o godzinie 6:45 rano (czas chiagoski). Dwaj amerykańscy uczeni, Michael Wituński i Edward Dibler udali się w górę w superdźwiękowym myśliwcu F-101B na dokonanie zdjęć i dla pomiaru cienia księżycowego na słońcu przez sześć minut.

Dochodzenia NRF  
Przeciwko  
Oberlaenderowi

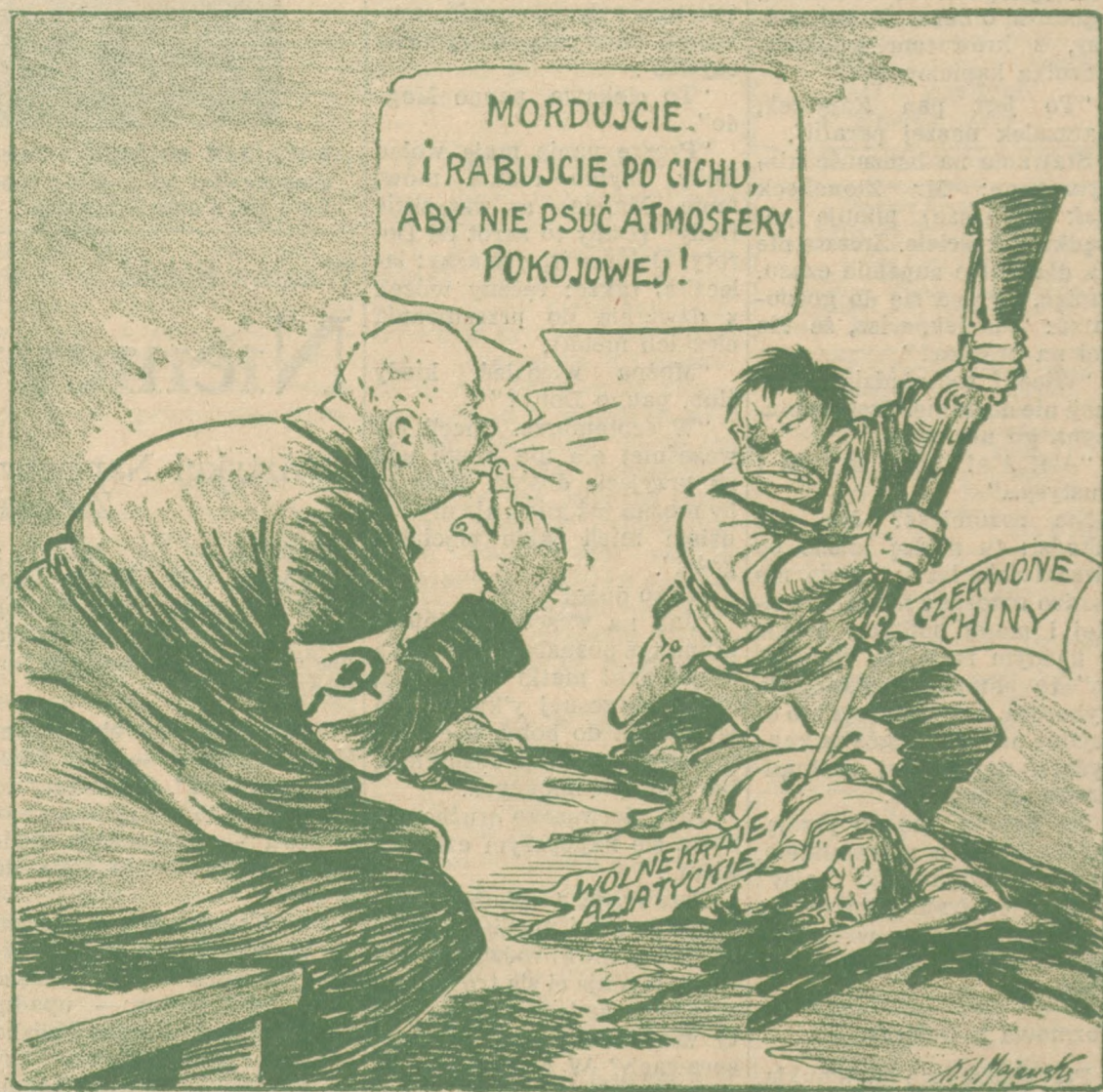
Który Odznaczył  
Się Mordowaniem  
Polaków We Lwowie

Berlin. — (ZW) — Jak informuje agencja prasowa ADN prokuratura zachodnioniemiecka we Frankfurcie nad Menem wszczęła dochodzenie przeciwko bońskiemu ministrowi do spraw przestępstw prof. Oberlaenderowi. Nastąpiło to na skutek skargi wniesionej do prokuratury oskarżającej Oberlaendera, że jako oficer polityczny batalionu "Nachtigall" (słówek) winny jest zbrodni dokonanej przez tę jednostkę na okupowanych przez hitlerowców obszarach na wschodzie, a przede wszystkim we Lwowie.

W związku z informacją o wszczęciu dochodzenia przeciwko Oberlaenderowi, prasa Niemieckiej Republiki Federalnej (NRF) przypomina, że w okresie III Rzeszy brał on bezpośredni udział w mordowaniu licznych przedstawicieli inteligencji polskiej w okupowanym przez hitlerowców Lwowie.

Był on ponadto jednym z twórców hitlerowskiej polityki kolonizacji wschodu.

## Pokojuwa "Szczytówka" w Pekinie

Polacy Na Wileńszczyźnie Utrzymują  
Stosunki Ze Swoimi Ziomkami w Polsce

Cała Sowiecka Republika Litewska, Jak Szeręgi Innych Republik w Czerwonym Raju,  
Wykazuje Znaczną Przewagę Kobiet

London. — (N) — W pięknym utworze Mickiewicza "Trzech Budrysów" ojciec wysłał synów w trzy różne strony świata, ale gdy kończą się wyprawy wojenne, każdy wraca do domu z Łaską synową.

Korespondent "Życia Warszawy," E. Waszczuk, który niedawno zwiedził Wileńszczyznę, dowiedział się, że teraz obserwuje się także odwrotny kierunek wypraw. Polacy szukają żon nad brzegami Wilii.

Należy tu dodać, że między Polakami, których los rzucał na Warię lub Pomorze, a tymi co zostali na Wileńszczyźnie, jest dość silna. Względnie tanie (do niedawna) bilety kolejowe a od roku 1956 także łatwości uzyskiwania przepustek do republik sowieckich sprawiały, że ruch turystyczny jest stosunkowo silny. Niektórzy nawet zarabiali na tych podróżyach, bo w Wilnie można kupić tanio sowieckie aparaty radiowe i mo-

Podróże Polskich  
Dyrygentów

Warszawa. — (DP) — Szerokie polskie dyrygentów wyjeżdża niebawem na dłuższe tournée zagraniczne.

Dyrygent Skrowaczewski wyjeżdża w październiku do Neapolu, w grudniu do Francji, w styczniu 1960 do Rumunii, w maju do Włoch wraz z polską orkiestrą filharmoniczną.

W lecie 1960 roku będzie wyjeżdżał w południowej Ameryce, dokąd wyjeżdża także krakowska orkiestra symfoniczna oraz w New Yorku z okazji Roku Chopinowskiego.

Inny dyrygent Rowicki dyrygować będzie w Rosji a potem w Amsterdamie w koncercie, w którym jako solista wystąpi Artur Rubinstein. W marcu i kwietniu 1960 Rowicki wystąpi w Afryce.

Do Wielkiej Brytanii wyjeżdża dyrygent H. Czyż.

tocykłe, a równocześnie sprzedać korzystnie bardziej kosztowne wyroby tekstylne (jedwabie, nylony). Ale są i tacy, którzy jeżdżą tylko po to, by tam trafiły ich strzały Amora.

Polacy Są Brani Do Wojska i Wysyłani w Głęb Rosji

Niestety z opowiadań repatriantów przybyłych do Anglii wynika, że także Rosjanie żenią się z Polakami i czasem wyjeżdżają z nimi w głąb Rosji, daleko na wschód, co w większości wypadków zagraża szybkim wynarodowieniem.

Położenie młodych dziewcząt jest oczywiście trudne, gdyż młodzi mężczyźni jest mało. Polacy brani do wojska muszą odbywać służbę w skrajnie daleko od Wileńszczyzny. Są też tacy, którzy wyjeżdżają do Kazakstanu, co prawda nie na stałe. A cała republika, podobnie jak szereg innych, wykazuje znaczną przewagę kobiet nad mężczyznami. Są to skutki wojny oraz terrorku, który wprawdzie nie oszczędzał także kobiet, ale kierował do "łagorów" głównie mężczyzn.

W wyniku pożaru 3 osoby, w tym jedno dziecko doznały ciężkich poparzeń.

Przyczyną powstania pożaru było nieostrożne obchodzenie się z ogniem. Mieszkaniec tej wsi W. Chudzik wszedłszy z palącą się fajką do stodoły, spowodował zapalenie się słomy, po czym ogień przerzucił się szybko na sąsiednie zabudowania.

W wyniku pożaru 3 osoby, w tym jedno dziecko doznały ciężkich poparzeń.

Oryginalny  
Artysta Ludowy

Rzeszów. — (P) — Ciekawe obrazy ze słomy wykonuje 60-letni mieszkaniec Lubaczowa (województwo rzeszowskie) — Michał Łatek. Do swoich obrazów używa on specjalnie sprasowanej słomy, zabarwionej na różne kolory, którą nakleja na płótno. Ostatnio Łatek wykonał duży obraz, przedstawiający kombatantów pracujących w polu.

Od Fajki Spłonęło  
26 Budynków

Kolbuszowa. (ZW) — Pożar, który strawił 26 budynków i spowodował straty przekraczające milion zł, szalał ostatnio we wsi Wieleńka, powiat Kolbuszowski.

Przyczyną powstania pożaru było nieostrożne obchodzenie się z ogniem. Mieszkaniec tej wsi W. Chudzik wszedłszy z palącą się fajką do stodoły, spowodował zapalenie się słomy, po czym ogień przerzucił się szybko na sąsiednie zabudowania.

W wyniku pożaru 3 osoby, w tym jedno dziecko doznały ciężkich poparzeń.

Sędzia La Buy Wydał Wyrok  
w Głośnej Sprawie Du Pont

Kompania Ta Może Zatrzymać 64 Miliony Akcji General Motors, Wartości 3-ch Bilionów Dolarów, Kolektować Dywidendy, Lecz Nie Będzie Miała Prawa Głosu w G. M.

Sędzia federalny, Walter J. La Buy, wydał w piątek orzeczenie, w którym pozwolił bilionierskiej kompanii — E. I. du Pont de Nemours and Co., zatrzymać dalej w swym posiadaniu 63,000,000 (miliony) akcji kompanii automobilowej, General Motors, z tym zastrzeżeniem, iż firma du Pont jako taka nie będzie miała prawa głosu w G. M.

Zatrzyma ona wszelkie dalsze prawo kolektowania dywidendy od posiadanych akcji. Wartość owych 63 milionów akcji oceniana jest na 3,000,000,000 (biliony) dolarów.

Dywidenda roczna, czyli czysty zarobek, jaki akcje te przyniosą firmie du Pont, obliczany jest przeciętnie na 126,000,000 dolarów rocznie.

Przedstawiciele rządu, dowodząc iż jest to niebezpieczny dla interesów narodu monopol, próbowali sądowo zmusić koła finansowe du Pontów — do sprzedania części akcji.

Proces w tej sprawie wiodł się od paru już lat, budząc wielkie zainteresowanie wśród giełdźarzy oraz potężnego amerykańskiego świata finansowego w ogóle.

Ścisła Tajemnica  
Oslania Układy  
w Stalowniach

New York (UPI). — Strajkująca unia robotników portowych — International Longshoremen's Assn (ILA) zajęła nieustępliwe stanowisko początkowych układach z 11 niami okrętowymi o nowy kontrakt.

Trzydniowy strajk objął 85,000 robotników portowych od Maine do Texas i przedłużenie się go zagraża dziedzinach transportacyjnych po stradaniem pracy.

Robert H. Moore, deputowany federalnego posła zbiega dziś o odhycie narad obydwu spornym stronom, ale nikie są nadzieje, aby do prowadzić mógł do zgody.

## Odrzucenie Sesji

Stowarzyszenie Linii Okrętowych w New Yorku, odrzuciło wczoraj zaproszenie Roberta Moore'a, aby odbyć z przedstawieli ILA wspólnie narady w poniedziałek. Stowarzyszenie utrzymuje, że "nie ma powodów" do rozmów kontraktowych przed 15 października, ponieważ ILA zgodziła się na przedłużenie obecnego kontraktu do tej daty i później wywołała strajk. (Kontrakt wygasł 1 października).

Strajk wybuchł, gdy poludniowa jurysdykcja ILA zażądała, aby nowy kontrakt obowiązywał nie od daty podpisania, ale od 1 października. Linie okrętowe to żądanie odrzuciły.

## \$10 Milionów Dziennie

William V. Bradley, prezes ILA oświadczył, że "pod żadnym warunkiem" pracownicy portowi nie wrócą do pracy, dopóki nowy kontrakt nie będzie podpisany.

Jeśli sfoferzy ciężarówko, pracownicy biurowi linii okrętowych, inżynierowie i technicy odmówią przekroczenia pikiet ILA, to straty powodowane strajkiem będą od niedzieli wynosiły \$10 milionów dziennie.

Jeśli strajk nie będzie wnet zażegnany, to przedławowanie stali, zboża, owoców i innych towarów, będzie opóźnione i może spowodować straty dla gospodarki krajowej przekraczające bilion dolarów. Szczególnie silnie dotkniętym jest przemysł budowlany, którego zapasy cementu, stali strukturalnej i innego budulca wstrzymane są w portach.

## Ścisła Tajemnica

Pittsburgh (UPI) — Układy o nowy kontrakt toczące się pomiędzy przedstawicielami dwunastu stalowni, a unią robotników stalownianych — United Steel Workers (USW) otoczono od wczoraj ścisłą tajemnicą. Korespondenci United Press International powzięli wczoraj wieczorem wiadomość, że stalownie zgodziły się na pewne podwyżki płac, ale wzmiankując "zmiany" zdań w obecnym kontrakcie, dotyczących przydziałów pracy, określenia czynności robotniczych przy maszynach i większej swobody w stosowaniu prawa starszeństwa.

Urządowo jednak, tak główny układawca stalowni R. Conrad Cooper jak i prezes USW, David J. McDonald odmówili jakichkolwiek oświadczeń w tej sprawie.

Układy o nowy kontrakt USW ze stalowniami toczą się już od 5-go maja i dopiero wczoraj, "nieurzędowo" do wiadomości o pewnym postępie w kierunku zgody.

Adwokaci reprezentujący rząd federalny w tym niezwykłym procesie antymonopolowym oświadczyli, iż będą musieli przestudiować dokładnie wyrok, nim zadowolą — czy wniosą ponownie apel do sądu w tej sprawie.



# Aktualności i Rozmaitości z Całego Świata



## Gdy Przyjdziesz Do Chicago

Jak Nas Widzą i Co o Nas Piszą w Polsce

W "Tygodniku Powszechnym" w Krakowie z dn. 31-go maja 1959 r. ukazał się napatujący reportaż Tadeusza Jędrzejewskiego, dziennikarza polskiego opisyującego swe wrażenia z pobytu w Chicago.

Mr Barrona

Wczoraj stanąłem po raz pierwszy w życiu na wolnej ziemi Waszyngtona, Lincoln Bohatera Dwu Światów Generala Tadeusza Kościuszki, dzisiaj przybyłem do Chicago, największego (in spe) i najpiękniejszego miasta na ziemi. Lewiatan na ulicach, zwany w języku tułaczów "Station Wagon", przewoził mnie pod drzwi domu, którego właścicielem jest gościnnie Mr Matthew Barron (czyli Maciej Baran). Pan Maciej ścisnął mi dłoń i przedstawił swoją rodzinę.

"To jest moja żona Katarzyna, to jest moja córka Doloresa, a to moje bojsy, Steve Dziuniorek".

Barzdo miło poznać... i siłacie do dymiącego obiadu. Mr Baran zachęca "Jedz pan! Takiego pięknego Turka, jak moja stara robi, to mało gdzie usiądziesz".

Nie patrz z przerażeniem na alerz; "Turek" to indyk (turkey).

Zjadłem zaledwie cztery talerze, więc pani domu zwraca ci uwagę "Dlaczego nie nie je? Nie ma apetytu?" W Chicago masa ludzi używa tego stylu, lubionego przez Wielkiego Fryderyka ("Mach' Er, Er verschwind").

Pani Katarzyna zwraca z kolei uwagę na córkę:

"Magda! Czego nie nie jesz? Tera dziubie tylko sałatkę, a cały wiecior będzie tańczyła kole ajsbaksy (lódki)!"

"Co Mom mówi?" — czerwieni się Magda. — "Mom wi, że to nie jest tak!" "Siuur (sure — na pewno), że tak jest" — grzmi Matthew — "galon ajskrymu (lódów) w trzy dni wychodzi u nas!"

Mieszasz się do rozmowy: "Zdawało mi się, że córka państwa ma na imię Dolores?"

"Tak, Doloresa, ale my dla spokoju dali dzieciakom tuższe imiona, a w domu wołamy ich po naszymu".

"Dla spokoju?"

"Ano. Insze śmieją się z naszych imion, a zresztą w szkole i tak im pozmieniają".

"Jak pozmieniają?"

"Na ten przykład z Bronislawy zrobią Bernice, z Czesia Chester, a z Władka Walter".

"Aha... a Dziuniorek to od jakiego imienia?"

Mr Barron wyjaśnia: "To od żadnego imienia. Ja jestem Matthew Sr. (Senior), a on Matthew Jr. (Junior). Toteż go nazywamy Dziuniorek".

Po obiedzie przechodzicie do salonu. Nowitki meble, na nich eleganckie pokrowce z płótna, na nich przejrzyste pokrowce z celofanu. Podziwiasz.

"Ładne, co" — uśmiecha się gospodarz — "w zeszłym roku kupiłem od tego parloru garnitur, ten właśnie, ośm kawałków. Ale kiej kupowałem ten dom, to takie wszystkie zapuszczone było, aż strach. Samem zrobił plaściarską robotę, swoją karę (kara to jest automobil po naszymu, pan wi) wziewłem wszystko. Jakem dekorował rumy, to mi frendy z siapy helpnell".

Widzę, że nie bardzo rozumiesz po polsku; dekorować rumy to odnawiać pokoje; potęgli przy tym przyjaciele z fabryki (shop).

"Pan pracuje w fabryce?"

"Yeah. U Stevensa. Zaczynam dwadzieścia sześć rokó temu przy drylpresie. Tera ja foreman, w ofisie siedzę, ordery ludziom rozdaję".

MHe zajęcie... nie, nie, Mr Baran rozdaje zlecenia na wykonanie pracy.

Głośny dzwonek. Drzwi otwierają się i wchodzi okazały jegomość o buraczkowej twarzy, z krawatem wielkości ręcznika kąpielowego.

"To jest pan Zajacek, marszałek naszej parafii".

Stawanie na baczność niewymagane; Mr Zloncheck (tak się pisze) pilnuje porządku w kościele. Zresztą nie ma dla ciebie zupełnie czasu. Sapiąc, zwraca się do gospodarza: "Maciek, wiesz, że Vie leci na prezesa?"

"Wiece? toć nigdzie indorsacji nie dostanie. Zresztą maszyna go nie puści".

"Ale! Ale! 'Boss' za nim i trustysy..."

Nie rozumiesz? Nic nie szkodzi; tu śledzą ludzi po dwadzieścia lat i też się nie bardzo rozeznają w wielkiej i malej polityce. Wiedzą w każdym razie, że "maszyna" to partynia organizacja wyborcza, a "indorsacja" to oficjalne uznanie kogoś za kandydata na najbarziej zasługującego na poparcie.

Mr Barron, mocno przejęty, wychodzi z marszałkiem, mrucząc przeprosiny, "bojsy" przysięgł po francusku (= po angielsku), mama w kuchni zmywa garnki. Zostałeś sam z Magdą.

Rozmowa z Dolores

Przyglądasz się jej: smukła, mogłaby od biedry przecisnąć się przez dziurkę od klucza, ubrana w czarny, dwa numery, że tak jest — grzmi Matthew — "galon ajskrymu (lódów) w trzy dni wychodzi u nas!"

"Pokażę panu moje pikcie-ry". Wyciąga z szafy sześć wielkich albumów i drugie tyle pudełek z fotografiami.

Patrzysz na pierwszym zdjęciu Magdę z jakimś przystojnym sierżantem.

"To znajomy pan?"

"Yup, to był mój boy-friend, ale my się pokłócili i pojechali na Alaskę".

Następne zdjęcie: grupa dziewcząt w różowych humorach pod zielonymi drzewkami. Wiek: od lat szesnastu do sześćdziesięciu.

"A to kto panno Magdo?"

"To girlfriends z siapy na Christmas Party. Oni już byli trochę blue wtedy".

Niebieskie? Po polsku powiedziałoby się: pod gazem.

"A co to za gałazki mają we włosach? Sosnowe?"

"No. To jest... ta... jemiola. Bo pod tym można się całować y'know (wi pan)".

Trzecia fotografia.

"To mój aktualny narzeczony, Iann".

"Polak?"

"A, a, Ajryszy (to aa oznacza: nie. Wymawiać tak, jak to robią małe dzieci. Jeśli usłyszysz "Uh-huh" "Yup" "Sure", "Yeah" to znaczy: tak).

"Ale przy panu poduczy się po polsku, prawda?"

"Ja nie wiem, bo ja sama nie bardzo... On nawet chętny, raz go bojsy, niby moje

braty, takie głupstwo nauczyli."

"Co takiego?"

"To było tak: on mi przyniósł na Walentyn (dzień zakochanych) prezent. Jak raz jadłm ajskrym, a on podchodzi do mnie, daje paczkę i powiada: Ti jesteś stara carownica. Ja sie zdenerwowałam i dałam mu po łbie ajskrymem. On się trochę zdziwił i mówi: czego mnie bijesz. To ja go pytam, czy on wie, co on mówi. On mówi, sure, you are my sweetheart (jesteś moją najmilszą) i twoje braty mnie tak nauczyły. Co robić, musiałam mu całą marynarkę oczyścić".

"To ciekawe, panno Magdo".

"Proszę panie mnie wołać Dolly. Tylko mama mówi mnie Magda, a wszystkie Dolly" (Dolly to skrót od Dorothy, Dolores itp.; znaczy: laleczka; także: ręczny wózek z dźwignią do przesuwania ciężkich mebli).

"Można wiedzieć, kiedy ślub, panno Dolly?"

"W wrześniu. Chcełm wcześniej ale nie mogli sali na przyjęcie dostać. Mała to by można już mieć, ale my będziem mieli jakie pięciuset gości".

"O, to dużo!"

"Jak na weselu... Moją Iannę tyż poznałam, jak córka mojej pani matki się żeniła, moją chresnę y'know. Ja jej stałam do boku, a on był pierwszym przybocznikiem, best man, u młodego..."

Tak, pierwszego družbę nazywa się najlepszym człowiekiem...

Przewracasz album, kartkę po kartce i myślisz o języku, jakim mówi rodzina p. Barana. Wydaje ci się trochę egzotyczny, śmieszny, ale... coż ty właściwie wiesz o tych sprawach? W pierwszych latach pobytu na obcej ziemi mowa ojczyzna spływa z ust gładko, zdania układają się same. Później niektóre wyrazy, rzadziej używane, stają się jakies chropawe, kanciate. Słowa angielskie, składane, poręczne, wślizgają się na miejsce tamtych. Za obcymi słowami idą obce treści i wypychają dawne, polskie. W pewnej chwili człowiek budzi się i widzi, że do nowego, nigdy, nigdy nie nawiąknę, a od starego dzieli go już przepaść. Wtedy zamyka się oczy znowu i chce się szepnąć: Grunt, to się nie przejmować, ale wargi same szepczą: Don't worry, don't worry!...

Fullerton Beach

Następnego dnia wieje wiatr południowy. Oparzy mój karabiskich, wiewiwy bagien Flordy mieszają się z miejscową wonią bydląt rżniętego masowo w reżimach południowej części miasta. Temperatura zbliża się do 100 stopni F. Kobiety i dzieci chodzą po ulicach w szortach, w kostiumach kąpielowych. Ty, mężczyzna, nie możesz niemołnie świecić kolanami. Co najwyżej wolno ci wypuścić koszulę na wierzch. Nie wiesz, że w taki dzień, dostaniesz choroby muzealnej (skutki jak po chorobie lotniczej tudzież morskiej). Wybierz się lepiej z "bojsami" nad jezioro.

"Co mister, jedźmi do Lejka?" — pyta Steve.

"Right-to" odpowiesz mu i kropcie nad Michigan Lake.

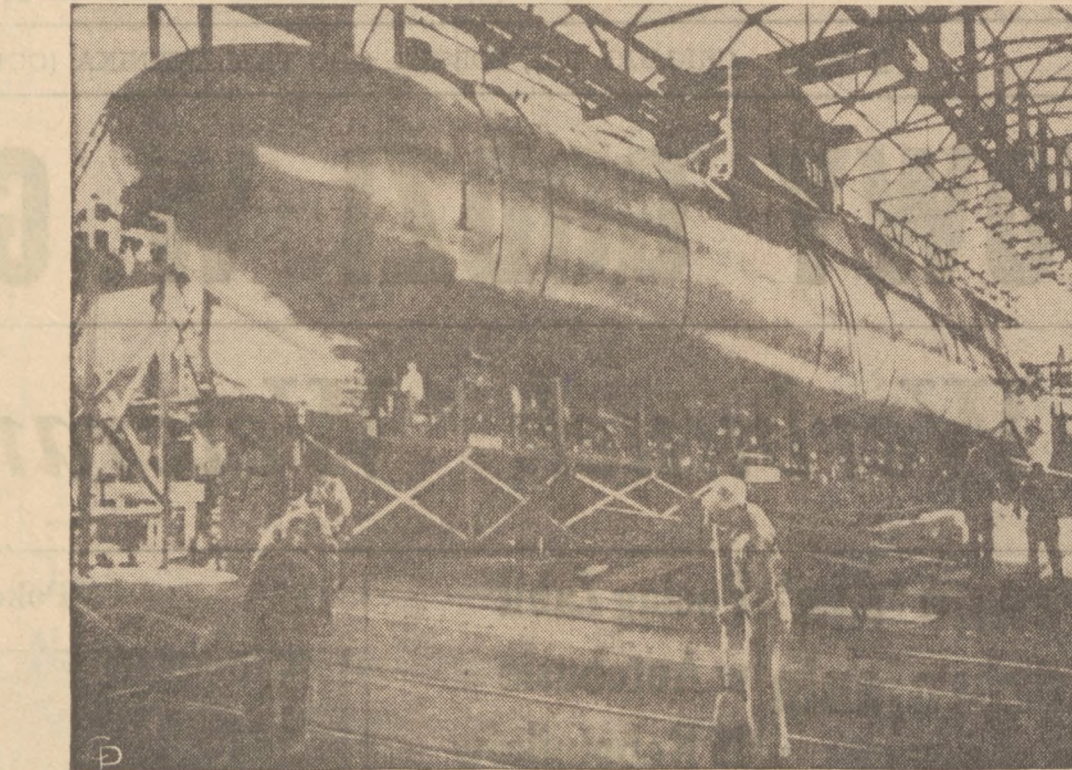
W okolicy zwanej Fullerton Beach, na północ od jeziora, rośnie tuż nad jeziorem kilka mizernych drzew. Dzieli je od brzegów szerek pas żelbetonu, chroniący wybrzeże przed potężnymi falami. Składacie ubrania pod tablicą z napisem "Kąpiel wzbroniona" i czym prędzej dajecie nura w fale jeziora. Uff, ależ to łód świeżo roztopiony! Woda jeziora zawsze jest bardzo chłodna. Wskakujesz od razu i szcękając zębami siadasz na ręczniku. Tlusty policjant przechodzi i wdycha z zawiścią, patrząc, jak się trzęsiesz z zimna. Stara, chuda dama z policji obyczajowej przesuwając tobie wzrokiem, wydając po cichu wyrok: nieszkodliwy. Jakis Japończyk siada obok ciebie i nawiązuje rozmowę:

"Pan tu obcy, nieprawdaż? Grzebiez w swoich zasobach angielszczyzny?"

"Tak, a pan?"

"Ja tutejszy. Jak się panu podoba Chicago?"

(Dokoczcie w następną sobotę).



LÓDZ JAK POCISK. — Zdjęcie przedstawia atomową łódź podwodną "Patrick Henry" przed spuszczeniem jej na wody w porcie Groton, Conn. Łódź ma kształt pocisku. Jej wyporność wynosi 5,400 ton, a długość 380 stóp.

Wacław Solski

## Niemcy w Lecie 59-go Roku

(Artykuł Napisany Specjalnie Dla "Dz. Związkowego")

London. — Na jednej z głównych ulic Monachium, Ludwigstrasse, wznosi się Arka Triumfalna, opatrzona następującym, ciekawym napisem:

"Dem Sieg gaweht — vom Krieg zerstoert — zum Frieden mahnd". Co znaczy to po polsku: "Poświęcona zwycięstwu — zniszczona podczas wojny — nawołuje do pokoju".

Łuk Triumfalny, o którym mowa został bowiem poważnie uszkodzony podczas ostatniej wojny: upadły gdzieś widać bardzo blisko bombami amerykańskimi czy też angielskimi. Bramy Triumfalnej nie naprawiono jednak, a tylko sporządzono i przy-

klejono do niej taki pokojowy napis.

Propaganda

Jest to zjawisko dosyć charakterystyczne. Spotykałem się z podobnymi w różnych niemieckich miastach — mówię o Niemczech Zachodnich — które odwiedzałem tego lata. Prasa niemiecka i Niemcy w rozmowach prywatnych bardzo często podkreślają, że chcą żyć ze wszystkimi w przyjaźni, ale wcale nie myślą o wojnie, ani o tym, żeby tam komu zrobić krzywdę. Ale jednocześnie co jakiś czas zobaczysz w gazetach artykuły, w których jest mowa o naszych Ziemiach Odzyskanych, które to ziemie Niemcy uważają

w dalszym ciągu za swoje, skarżąc się, że Polacy źle tam gospodarują, że z nich wyrzucano Niemców i tak dalej.

A na Kongresie PEN-Klubów, to jest organizacji Międzynarodowej Pisarzy, który odbył się tego lata we Frankfurcie, wszystkim delegatom, pisarzom z całego świata, rozdano broszury po niemiecku, po francusku i po angielsku. I w tych broszurach były mapy i statystyki niemieckie, gdzie wszędzie Ziemia Odzyskana figurowała jako część składowa Niemiec.

Gniew

Z rzadka tylko, i to zwykle na skutek wypadków jakiejś większej wagi, następuje w Niemczech otrzymanie. Byłem tam podczas wizyty wice-prezydenta Nixona w Warszawie. Niemcy początkowo nie próbowali ukryć nawet niezadowolenia i gniewu, które przyjazd Nixona do Warszawy wywołał. Ale wkrótce się okazało, że prasa amerykańska, francuska i angielska uważały wizytę Nixona w Warszawie wielkiej wagi — więc trzeba było do tego jakoś ustosunkować. Wtedy właśnie nastąpiło pewne otrzymanie. Jedną z największych codziennych gazet niemieckich — "Die Welt" — zamieściła artykuł wstępny, w którym napisała co następuje:

"(Ryszard Nixon jest człowiekiem sprawiedliwym. Odmówił on w Warszawie o powiedzi na wszystkie pytania, dotyczące granicy na Odrze i Nysie.) Zawieziono go jednak do Palmir i pokazano mogiły 20-tu tysięcy Polaków, roszczeń zelanych przez Niemców w roku 1940. Patrząc na te mogiły, Nixon zadał mi pytanie: 'Oto co zrobili Niemcy w Polsce. Cóż oni zrobili później, aby to naprawić?'"

Pytanie

"(Ryszard Nixon jest człowiekiem sprawiedliwym. Odmówił on w Warszawie o powiedzi na wszystkie pytania, dotyczące granicy na Odrze i Nysie.) Zawieziono go jednak do Palmir i pokazano mogiły 20-tu tysięcy Polaków, roszczeń zelanych przez Niemców w roku 1940. Patrząc na te mogiły, Nixon zadał mi pytanie: 'Oto co zrobili Niemcy w Polsce. Cóż oni zrobili później, aby to naprawić?'"

Ta sama gazeta i w tym samym artykule zaraz dodaje, że pisze o tym wszystkim dlatego, iż liczni czytelnicy protestują w listach do redakcji przeciwko zamieszczeniu w prasie niemieckiej szczegółowych informacji o pobycie Nixona w Warszawie. Gazeta, o której mowa, jak również inne, usiłują więc uspokoić swoich czytelników, wytłumaczając im, że wice-prezydent Nixon dużo w Polsce wdział, że musiało to na nim wywrzeć wrażenie i że nie jest wcale w interesach Niemców, aby takie sprawy po prostu przemilczać.

Tort

Tak samo mniej więcej rozmawiają Niemcy, z którymi się mówi gdzieś prywatnie: w restauracji, w autobusie, w pociągu. Chcieliby "wynagrodzić" i naprawić to, co zrobili — ale możliwie tanim kosztem. Jeden mój przyjaciel siedział wiele lat w obozie w Murnau, całkiem blisko Monachium. Kiedy go stanął uwolnili Amerykanie, był tak wycieńczony, że go zaraz zawieziono do szpitala. Jakos wyżył. Był teraz ze mną w

Tak napisała gazeta niemiecka "Die Welt", ale nie wiem, czy to prawda. — W. S.

Tort

Tak samo mniej więcej rozmawiają Niemcy, z którymi się mówi gdzieś prywatnie: w restauracji, w autobusie, w pociągu. Chcieliby "wynagrodzić" i naprawić to, co zrobili — ale możliwie tanim kosztem. Jeden mój przyjaciel siedział wiele lat w obozie w Murnau, całkiem blisko Monachium. Kiedy go stanął uwolnili Amerykanie, był tak wycieńczony, że go zaraz zawieziono do szpitala. Jakos wyżył. Był teraz ze mną w

Tak napisała gazeta niemiecka "Die Welt", ale nie wiem, czy to prawda. — W. S.

Tort

Tak samo mniej więcej rozmawiają Niemcy, z którymi się mówi gdzieś prywatnie: w restauracji, w autobusie, w pociągu. Chcieliby "wynagrodzić" i naprawić to, co zrobili — ale możliwie tanim kosztem. Jeden mój przyjaciel siedział wiele lat w obozie w Murnau, całkiem blisko Monachium. Kiedy go stanął uwolnili Amerykanie, był tak wycieńczony, że go zaraz zawieziono do szpitala. Jakos wyżył. Był teraz ze mną w

## Humor Krajowy

### Nowa Numeracja

Przeczytałem przed kilku dniami gdzieś w prasie, chyba w "Expressie," że wkrótce będą zmienione wszystkie numery telefoniczne w Warszawie.

Przyznam się, że wiadomość ta zrobiła na mnie przykre wrażenie. Przywiązuję się do ludzi głęboko i ciężko mi się z nimi rozstawać, a przy tym nie lubię nowych znajomości. A jedna i druga ewentualność poważnie mi z tą zmianą numeracji zagraża.

Bo obecnie to jest tak: Już o godzinie szóstej rano zrywa mnie z pościeli rzecki i energiczny dzwonek telefoniczny. Podbiegam do aparatu, podnoszę słuchawkę i wiem z góry, że usłyszę miły, świeży sopran pytający:

— Pan zamawiał Ciecchanów? Proszę mówić.

— Nie zamawiałem Ciecchanowa.

— Jak to, pan nie zamawiał? Czy to Gminna Rada Narodowa w Babicach?

— Nie, to jak zwykle ja. Dzień dobry, panno Krysiu, jak się spało?

— Ach, to pan Wiech, przepraszam bardzo, że obudziam.

— Dobrze, przejdę się trochę przed śniadaniem — odpowiadam zbolalym dyszan-tem.

Panna Krysia jest uroczą telefonistką mieszkającą i oboje od długiego już czasu padamy ofiarą figlów skomplikowanej aparatury podstacji praskiej. Panna Krysia wywołuje Gminną Radę Narodową w Babicach, a wywołuję z łóżka mnie, bo co tam gdzieś przeskakuję w aparaturze.

Mimo że obiecałem sympatycznemu skowronkowi i międzydomowej, u dać się niezwłocznie na spacer, jak kłoda wałęsać się z powrotem na tapczan, bo poszło się spać trochę później niż należy.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.

Mój przyjaciel trochę grzesznie odesłał. Uważał widocznie, że takie "wynagrodzenie" jest trochę niestosowne. Myślałem o tym wszystkim, kiedy opuszczałem już Niemcy Zachodnie. Leciłem amerykańskim samolotem "Pan American", z którego dobrze było widać mnóstwo nowych kominów fabrycznych, zwłaszcza w Zagłębiu Ruhry, wielki ruch na szosach i w miastach, tysiące, dziesiątki tysięcy nowych gmachów i domów. Tak, myślałem sobie, wygląda i miało się kraj, który przecież podobno przegrał wywołaną przez siebie drugą wojnę światową i który teraz, w związku ze swoją wzrastającą potęgą, chce rozszerzyć swoje granice choćby do przedwojennego stanu rzeczy. — Wacław Solski.

Monachium, mieszkał w niemieckim pensjonacie, gdzie wiadano o tym, że jest Polakiem. Kiedy w rozmowie z właścicielem pensjonatu wyszło na jaw, że jest byłym jeńcem obozu. Tegoż wieczoru gospodyni przysłała mu do pokoju mały torcik.



# Nowy Zarząd Centralny Zorganizował Się Do Pracy Dla Związku Nar. Pol.

## Rozdzielił Pracę Organizacyjną Na Komitety i Powziął Wstępne Uchwały

W piątek, 2 października, odbyło się o godzinie 10ej rano przed południem pierwsze posiedzenie nowoobranego Zarządu Centralnego przy współudziale cenzora Edwarda Kozmora oraz dyrektorów z prowincji.

Przewodniczył na tym pierwszym posiedzeniu plenarnym prezes Karol Rozmarek a w dyskusji zabierał żywy głos cenzor Kozmor.

**Protokół**  
Na wstępie Zarząd Centralny przyjął protokół z poprzedniego posiedzenia przedsejmowego jak i załatwił korespondencję nadeszłą w ostatniej chwili a przedstawione przez sekretarza generalnego Józefa F. Foszcza.

Dla rozłożenia skutecznego pracy w Zarządzie, prezes Karol Rozmarek zamianował komitety Zarządu Centralnego w składzie następującym:  
**Komitet Młodzieży**  
Franciszek Prochot, przewodniczący; Karolina Spisak, Henryk Spindor, Jan Ziemia, Edward Gembara.  
**Komitet Oświaty**  
Franciszka Dymek, przewodniczący; Katarzyna Ziemb-Dienes, Karolina Spisak, Józef F. Foszcz, Jan Ziemia.  
**Komitet Rozwoju**  
Franciszek Prochot, przewodniczący; Franciszka Dymek, Jan Ulatowski, Katarzyna Ziemb-Dienes, Henryk Spindor.  
**Komitet Regulaminu**  
Jan Ulatowski, przewodniczący; Franciszka Dymek, Franciszek Prochot.  
**Komitet Współpracy**  
Bonawentura Migala, przewodniczący; Bronisława Helkowska, Edward Gembara.  
**Komitet Inwestycyjny**  
Karol Rozmarek, przewodniczący; Franciszka Dymek, Franciszek Prochot, Józef F.

Foszcz, Jan Ulatowski.

**Komitet Wykonawczy**

Karol Rozmarek, przewodniczący; Franciszka Dymek, Franciszek Prochot, Józef F. Foszcz, Jan Ulatowski.  
**Komitet Finansów i Kontroli**  
Franciszka Dymek, przewodniczący; Franciszek Prochot, Bronisława Helkowska.

Z kolei rzecznik ZNP adw. Kaz. Midowicz, przedłożył do uchwalenia szereg rezolucji bankowych i poruszył sprawę paragrafu 113—litera 8—co do pewnych legalności, określanych tym paragrafem.

**O Zjazd Rady Nadzorczej**

Następnie cenzor Kozmor przypomniał konieczność jak najwcześniejszego sporządzenia protokołu sejmowego przez sekretarza Sejmu 33go, aby sekretarz generalny ZNP mógł przygotować zestawienie zmian w Konstytucji ZNP i przesłać je do komisarzy assekuracyjnego Stanu Illinois, tak jak tego wymaga Konstytucja Związku. Gdyż dopiero po otrzymaniu odpowiedzi od Dyrektora Assekuracji będzie mógł cenzor zwołać zjazd Rady Nadzorczej, który to zjazd musi załatwić cały szereg ważnych spraw organizacyjnych, wedle praw stanu Illinois i wedle Konstytucji ZNP.

Po omówieniu szeregu ważnych spraw natury rutynowej, Zarząd Centralny odczytał się do listopada. Zaś następne posiedzenie plenarne odbędzie się w pierwszej połowie grudnia.

## Prezes Spółki Sterling Savings & Loan Ass'n Doskonałym Inwestytorem

Donald J. Lotrich, prezes Spółki Sterling Savings and Loan Association, która przeprowadza się do swego nowego lokalu przy 5920 W. North Ave. Dla wprowadzenia się Sterling Savings and Loan Ass'n przejęła na siebie odpowiedzialność za zasoby, zobowiązania i konta oszczędnościowe First Guaranty Savings and Loan, która mieściła się przedtem w tym lokalu. Oszczędzający w poprzedniej Spółce mieli do wyboru albo podjęcie funduszy, albo ponowne zaistnienie w niej w Sterling Savings gdzie wszystkie konta są ubezpieczone przez F.S.L.C.

W związku ze zmianą lokalu Spółka prowadzona przez Lotricha, zmieniła swą nazwę z Jugoslaw Savings and Loan na Sterling Savings and Loan Association. Przeprowadzenie się do większego lokalu było koniecznością ze względu na wzrost Sterling Savings, która ma rekordem lokality, z 40-letnim rekordem konserwatywnego, stalego prowadzenia instytucji. Nowe biura zostały zupełnie odnowione i dostarczone wiele nowych udogodnień, jak 24 godzinne składanie depozytów, bezpieczne przechowywanie depozytów na głównym piętrze, obszerna parcela dla bezpłatnego parkowania i wiele innych udogodnień.

Sterling Savings and Loan Association otworzy otwarcie swych nowych biur uroczyście, trwającą od 1 do 31 października. Będą rozdawane podarki, nagrody, a specjalną atrakcją dla wszystkich odwiedzających Spółkę będzie okazja zdobycia auta 1960 Chevrolet Corvair, odpowiedniego dla rodziny, które będzie wydane w dniu 31 października. Spółka zaprasza wszystkich na tę uroczystość i dla zobaczenia wspaniałych nowych biur przy 5920 W. North Avenue. (R.M.)



PREZYDIUM Sejmu 33go ZNP, który odbywał się w dn. 20go do 25go września w hotelu Statler w Hartford, Conn. Do prezydium wchodził: sędzia Tadeusz Adesko, przewodniczący; dr. Stan. Sulkowski, komisarz Bronisława Niemyska i Stanisław Plochacz, wiceprzewodniczący; Wacław Chruszczowski, sekretarz; J. Kozmor, marszałek; Antoni Saratowicz, odźwierny; asystent sekretarza—J. Przybycień, S. Lemański, S. Słowik i J. Pietrusza. Asystenci marszałka:—T. Sikorski, F. Buczak, J. Jesionowski, A. Urban, J. Tomaszewska, S. Kryjak, P. Fabian i H. Zdanowski. Asystenci odźwiernego:—F. Dombek, F. Cieniawa, L. Bonalski i Kłosowicz.

## Co Inni Piszą o Sejmie 33-im Z.N.P.

### "Nowy Świat" w New Yorku

Wyniki obrad 33go Sejmu ZNP, jaki zakończył się w końcu ubiegłego tygodnia swą obradą w Hartford, Conn., zapowiadają, że w tej wielkiej i tak ważnej organizacji Polonii w Stanach Zjednoczonych nastąpi pełna normalizacja stosunków. Polonia obserwowała z dużym niepokojem poważne rozdziewki jakie rysowały się w kierownictwie gromadzonej tej organizacji. Oslabiała ją to niewątpliwie i absorbowano przywódców kwestiami wewnętrznymi natury w chwili

kiedy tak wiele należy uczynić w odniesieniu do spraw ogólnych.

Teraz, kiedy zaczyna się rok wyborczy i kiedy w życie Chruszczowa głos polski powinien być wyraźny i zdecydowany, Związek Narodowy Polski będzie musiał na pewno i to niejednokrotnie występować w obronie interesów polskich. Dobrze się więc stało, że głos ten nie będzie więcej przytłumiony słabymi wewnętrznymi kłopotami.

### "Przewodnik Katolicki" w New Britain, Conn.

Gdyby przyszło nam rzucić okiem wstecz na blisko tygodniowe obrady Sejmu 33go ZNP, to kilka momentów i wydarzeń będzie występować

z szczególną wyrazistością. Przeglądajmy się tym momentem i wydarzeniem.

W pierwszym rzędzie obserwator uderzyć musiał fakt, że obrady były bardzo burzliwe. W dodatku zaś niektórzy z delegatów, chociaż przemawiali do popularnego "majka", krzyczyli na cały głos tak, że w sali huczało. W tych warunkach zadanie przewodniczącego Sejmu było bardzo niełatwe. Sędzia Gunther i mecenas Adesko mieli trudne zadanie utrzymania nad sobą.

Rzuciła się również w oczy przewlekłość obrad, zwłaszcza w pierwszych dniach Sejmu. Dwa dni było potrzeba, aby sprawdzić i przyjąć mandaty oraz wybrać prezydium Sejmu.

Kampania wyborcza szła pełnym tempem prawie od pierwszego dnia Sejmu. Gdzie rzucić okiem—przed salą obrad, w hallu hotelowym, na poszczególnych piętrach—wszędzie afisze, fotografie i rozutki. Były i dziewczęta w polskich strojach narodowych, śpiewające piosenki na cześć poszczególnych kandydatów lub kandydatek. Zwracała uwagę na wiceprezesa, p. Dymek i p. Gondę mieli grono miłych dziewcząt w polskich strojach.

Prasa dopisała licznie. Stół prasowy przepełniony był od pierwszego momentu obrad. Byli również przedstawiciele radia, "Voice of America" i "Free Europe" przysłały swoich reprezentantów.

Niewątpliwie radosnym objawem był fakt, że całe obrady prowadzone były w języku polskim. Okazało się w ten sposób, że język polski trzyma się jeszcze mocno wśród braci Związkowej. Nawet młodzi delegaci posługiwali się polską mową.

Gdyby przyszło określić punkty węzłowe, kluczowe,

Sejmu to należy wymienić następujące: wybór przewodniczącego Sejmu, sprawozdanie prezesa i cenzora, a także skarbniaka, sprawa komisji

### "Kurier Codzienny" w Boston, Mass.

Przebieg tegorocznego Sejmu Związku Narodowego Polskiego, jaki się odbywał w Hartford, Conn., w czasie od 20 do 25 września, obfitował w bardzo interesujące sytuacje i momenty tak charakterystyczne dla amerykańskiego życia społeczno-politycznego.

Do walki o władzę w ZNP wystąpiły dwie zwarte grupy, a to grupa Prez. Rozmarka i grupa kierowana przez Sędziego Gunthera, Cenzora ZNP. Siły tych grup nie były znane w przeddzień Sejmu, a każda z nich była pewna swego zwycięstwa. Stosunek sił zaznaczył się wyraźnie dopiero w czasie wyborów Prezydium Sejmu kiedy to kandydaci Prez. Rozmarka odnieśli walne zwycięstwo. Sędzia Adesko wybrany przewodniczącym uzyskał 271 głosów, a jego oponent p. Józef Danciewicz z New Bedford, Mass., tylko 186. Warto też zaznaczyć, że wiceprzewodniczącą Sejmu została wybrana Komisarz Okręgu 1go, pani Bronisława Niemyska z Bostonu, otrzymując poważną ilość głosów bo 277, a jej oponentka pani Helena Dworczak z Pennsylvanii, tylko 179 głosów.

Słabą stroną obozu opozycyjnego było, że całą swoją walkę oparli na sprawach formalnych. Nie było ani jednego zarzutu, aby zarządzić

## Świeże Owoce Do Polski

Przyjmujemy zamówienia na wysyłkę pomarańczy, cytryn i bananów.

Szybka Dostawa

**R. MATUSZCZAK & CO.**

1143 Milwaukee Avenue  
BR 8-6407

5605 W. Belmont Ave.  
BE 7-7790

rozwoju, wreszcie wybory nowych władz. Każdy z tych punktów stanowił próbę sił i był wyrazem walki, jaka toczyła się między oboma obozami.

Należy wreszcie wspomnieć o jednym z największych momentów Sejmu—o mowie wiceprezydenta Nixona. Oraz nie byłby kompletny, gdybyśmy nie wspomnieli o życzeniach od prezydenta Eisenhowera.

### ELSTON SHEET METAL WORKS

Complete Heating Service  
Specializing in Boilers - Furnaces  
- Gas Conversions -  
ALL WORK GUARANTEED  
Residential, Commercial, Industrial  
Licensed - Bonded - Insured  
2118 N. HALSTED LA 8-0727

**LATRONICA LANDSCAPING**  
Landscape Contractors  
Complete service specializing in  
Black Soil and Humus  
Landscape and Grading  
Residential and Institutional  
Specialists  
6934 S. Wood HE 4-6249

**LARAMIE HARDWARE & PAINTS**  
Plumbing, Electrical & Hardware  
Supplies  
Tools - Glass & Keys Made  
Featuring ELLIOTT PAINTS  
Open Sunday till Noon  
3018 N. LARAMIE  
MU 5-0544

**JERRY'S POULTRY & EGG STORE**  
Fresh cut up chickens—buy the  
parts you like. Turkeys - Capons  
Ducks - Geese - Fryers - Roasters  
Country Fresh Eggs, Butter and  
All Other Delicious Dairy Products  
Open daily till 7 P. M.  
6071 W. ARCHER PO 7-8512

**Johnson & Johnson**  
TYPEWRITER SALES  
& SERVICE  
NORTH-NORTHWEST  
Standard Typewriters  
For rent and sale  
Expert repair  
Rent a typewriter for 3 months  
For only \$12  
Dickens 2-7567  
2013 N. Western

## Zawiadomienie o Prospect



**big B\***  
Savings Account

Niech wasze oszczędności zrabiają do pełnej dywidendy z 1% bonusem przez regularne oszczędzanie w Prospect Federal. Te dodatkową dywidendę DODAJEMY do naszych zwyczajnych wysokich dywidend. Telefonujcie dziś lub piszcie po szczegóły.

**PROSPECT FEDERAL**  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO  
1715 West 47th St., Chicago 9, Ill.  
LAfayette 3-3145

## Grono Instruktorów i Instruktoerek Związku Harcerstwa Polskiego

Zaprasza Na

**WELKA  
ZABAWĘ  
JESIENNĄ**

która odbędzie się

w Sobotę, 10-go Października

w Domu Związku Polek

przy 1309 N. Ashland Avenue

Do tańca przygrywa znana orkiestra "Blue Band"

Obficie zaopatrzony bar i bufet

Początek o godzinie 8-iej wieczorem

Wstęp \$1.50

**PRE-WINTER SPECIAL**  
MEN'S and BOYS'  
BUCKLE BOOTS  
\$4.29 - All sizes  
LION SHOE STORE  
1725 W. Chicago Ave.

**FIREBOWL**  
16 NEW A.M.F. LANES  
Modern Cocktail Lounge  
Ample Parking  
Catering to Women  
Open Bowling  
2648 W. Fullerton HU 6-2700

**FEDERAL SURPLUS SALES**  
Headquarters for work clothes,  
shoes, blankets at wholesale prices  
for domestic use or shipment  
overseas.  
Special 10% discount with this Ad  
571 W. ROOSEVELT RD.  
MO 6-5488

**FACTORY OUTLET SHOES**  
Name brand for the entire family  
NUNN-BUSH - MASSAGIC  
CROSBY SQUARE - PLAY-POISE  
FASHION - JUMPING-JACKS  
CUSHION - BILIKENTS, etc., etc.  
3802-04 W. Chicago DI 2-0620

**ENGLEWOOD FURNACE CO.**  
Cleaning - Repairing - Parts  
New Furnaces - Free Estimates  
Air Conditioners and Controls  
7132 S. HALSTED  
Hudson 2-2879

**ELSTON SHEET METAL WORKS**  
Heating Contractors  
Complete Heating Service  
Specializing in Boilers - Furnaces  
- Gas Conversions -  
ALL WORK GUARANTEED  
Residential, Commercial, Industrial  
Licensed - Bonded - Insured  
2118 N. HALSTED LA 8-0727

**LATRONICA LANDSCAPING**  
Landscape Contractors  
Complete service specializing in  
Black Soil and Humus  
Landscape and Grading  
Residential and Institutional  
Specialists  
6934 S. Wood HE 4-6249

**LARAMIE HARDWARE & PAINTS**  
Plumbing, Electrical & Hardware  
Supplies  
Tools - Glass & Keys Made  
Featuring ELLIOTT PAINTS  
Open Sunday till Noon  
3018 N. LARAMIE  
MU 5-0544

**STANLEY P. KUTA**  
Est. 25 years  
"Recommendations have helped  
to build our business"  
"Picture Framing"  
Hundreds of Patterns  
Industrial Service  
Large Showroom Displays  
Ample parking  
1049-51 N. Western SP 2-5191

**L. C. KOHLMAN, INC.**  
Heating - Ventilating  
Air - Conditioning Contractors  
Industrial - Commercial  
Insititutional  
1801 N. PAULINA, SP 2-2300

**KINGDOM  
CARPET & TILE CO.**  
Complete Floor Covering Service  
Save now on name brand  
Carpet - Wall Tile - Floor Tile  
Vinyl Sandran - Ceiling Tile  
Completely Installed  
3406 W. 79th St. RE 1-1767

**KAY'S SHOES**  
Shoes For The Entire Family  
Boys and girls back to school  
fashions  
Wide variety of women's shoes  
from narrow to extra wide for  
comfort and style  
Open Mon. and Thur. till 9 P.M.  
2820 N. Milwaukee HU 9-4350

**K & V MOTOR TRUCK SALES**  
LARGE SELECTION OF  
USED TRUCKS  
Including walk-ins,  
panels and pick-ups.  
We buy, sell or trade.  
2310 N. Cicero NA 2-0504

**Johnson's Shoe Stores, Inc.**  
Complete selection of shoes for the  
entire family. Featuring popular  
back to school styles for boys and  
girls for the Fall season at lowest  
prices.  
7629 W. 63rd St. Argo-Summit  
Globe 8-6494

**JIM'S "66" SERVICE**  
Phillips "66" Gas and Trop-Artic  
Motor Oil  
Headquarters for your fall change-  
over. Prompt efficient service by  
experts. We invite commercial  
accounts.  
1934 W. 79th St. RA 3-9040

**JET HEATING &  
SHEET METAL CO.**  
General Heating and Sheet  
Metal Work  
Open 7:30 to 5:30  
887 CRAWFORD  
EVERGREEN PARK, ILL.  
Garden 4-8010

**HARRY B. JAY CO.**  
Kompletny wybór instrumentów  
do orkiestry. Szczególnie "Colum-  
biana fachowa naprawa od 1910.  
Jedyny polski zakład naprawy mu-  
zycznych instrumentów w Chicago.  
Platowanie i ogólnie "overhau-  
ling" wszelkich instrumentów.  
1217 W. MONROE Monroe 6-1217

**J. M. HEATING, INC.**  
City wide & Suburbs  
24 Hour Service  
Complete heating and air condi-  
tioning. Sales and service. Gas and  
oil conversions. Sheet metal work.  
Chimney liners and gutters.  
3215 E. 83rd St. RE 1-4587  
If no answer call GA 2-9811

**Independent Coal & Oil Co.**  
Standard Fuel Oil With  
Sta-clean wonder additive.  
Keeps oil burners running like new  
For prompt metered delivery  
Call: SKyline 5-0436  
1805 HALSTED  
Chicago Heights, Ill.

**GAS CONVERSIONS**  
As low as \$160.00 Complete!  
We also install CRANE  
Gas 24 Hour Service  
HOME OWNERS SHEET METAL  
& HEATING CO.  
1925 W. 39th St.  
GR 6-1143 RE 7-8517

**Lagen's Recreation Parlor**  
Newly remodeled. Air-conditioned  
10 billiard tables, 16 new lanes,  
AMF pinpotters, - Catering to  
women's leagues. Cocktail lounge,  
Lunch counter, Ample free parking  
Open daily 10 A.M.-2 A.M.  
Opening 30 minutes earlier for  
afternoon leagues.  
7939 South Chicago, RE 4-9592

**PIONEER HEATING, INC.**  
City Wide Service  
Heating Contractors  
Complete Service  
Furnaces - Boilers  
GAS CONVERSIONS  
All Work Guaranteed  
Residential - Commercial  
Institutional  
5905 W. North Ave. TU 9-5339

**PIONEER BOWL**  
16 Modern Alleys  
AMF Automatic Pinpotters  
Ample Parking  
Catering to Men and Women Open  
and League Bowling  
Open daily 10:30 A.M. to 2 A.M.  
For reservations call BE 5-1744  
1535 N. Paulina

**PIONEER AUTO WRECKERS**  
Largest on W. Side  
Cash for your car  
Running - Wrecked or Burned  
Parts for all cars  
Generators - Carburetors  
Radiators - Water Pumps  
Transmission specialists  
2345 N. NEVA ME 7-6616

**PHIL'S FURNITURE  
& APPLIANCE STORE**  
Best deals now on new furniture,  
rugs, bedding and appliances.  
Lowest prices - Convenient terms  
Open Mon. and Thurs. till 9 P.M.  
We speak Polish  
1536 W. 63rd St. HE 6-1798

**PENQUIN BOWLING  
LANES**  
8 Modern Alleys  
A.M.F. Automatic Pinpotters  
Cocktail Lounge - Ample Parking  
Catering to Women Open  
and League Bowling  
Free Instruction  
Open Daily from 10 to 2 A.M.  
13338 S. Brandon MI 6-6221

**Attention Property Owners!**  
**BLACK DIRT**  
Gravel - Sand - Fill  
Landscape and Driveways  
We Spread  
**PAWLK BROTHERS**  
West Chicago 2146-M or  
MO 8-9045.

**OGDEN AIR CONDITIONING &  
HEATING CO., INC.**  
City-wide  
Gas and oil conversions. Sales and  
service—all makes. Boilers, oil  
burners, furnaces, stokers. Expert  
sheet metal work. Free estimates.  
5802 S. Ashland WA 5-2715  
If no answer call PR 8-9753

**NEUSTADT FUEL & SUPPLY**  
Timken Silent Automatic Heat  
32 years of heating service  
Factory approved installation  
and service.  
Visit our demonstration show-  
room for demonstrations.  
Day and Night Phone  
KE 1-700  
4109 W. LAKE

**National Piano Co., Inc.**  
Corner Halsted and Marquette Rd.  
New and Used Pianos  
Lester, Beley, Rose - Gulbransen  
Baldwin - Kimball - Wurlitzer  
100 Pianos to Choose From  
Small Down Payment. 3 Yrs. to Pay  
We Buy Used Spinets and Grand  
6639 S. Halsted TR 3-4200

**MORRIS FUEL OIL**  
HIGHEST QUALITY FUEL OIL  
Blue Flame Distributor  
Residential - Commercial  
Complete Burner Service  
All Work Guaranteed.  
For fast dependable service  
Call MO 4-3920  
1627 N. MOHAWK

**Bez czekania w  
QUEEN'S LAUNDRETTE**  
Działający za pomocą Monnet  
30 MASZYN DO PRANIA  
12 SUZAREK  
Suszarka na jedwabie,  
bieliznę i zastawy  
24 Godzin - Bezpłatne Parkowanie  
2137 W. 51st St.

**GAS HEAT SPECIALISTS**  
All Leading Brands  
Boilers - Furnaces - Conversions  
Save Money  
The Finest Installation At The  
Lowest Price  
Gas Company Approved  
Installations  
**MIDLAND HEATING**  
NA 2-2264

**METRO TRAILERS**  
TRAILERS FOR RENT  
All sizes, types and purposes.  
Hour, day or week. Ritches fur-  
nished to fit all cars. New and used  
trailers, bought, sold, traded.  
2344 N. WESTERN AVE.  
HU 6-7070

**MATT'S  
PHILLIPS "66" SERVICE**  
Expert brake work  
lubrication and tune ups  
Life time mufflers installed  
TIRES-BATTERIES-ACCESSORIES  
Trop Artic Motor Oil  
1150 E. 95th St. RE 4-8981

Open 1 to 4 Sunday and Monday  
We are breeders and exhibitors of  
fine animals  
Boston - Poodles - Pekes - Min-  
Pins - Collies - German Sheps -  
Chihuahua - Scotties - Cocker  
Spaniels - Persians and  
Domestic  
Parrots - Mynahs - Canaries  
Parakeets  
**MAJESTIC PETS**  
**MAJESTIC BIRD & PET SUPPLIES**  
6532 S. Halsted St. HU 7-3235

**LONGWOOD SHEET METAL  
WORKS**  
Heating Contractors  
Complete Heating Service  
Specializing in Furnaces - Boilers  
- Gas Conversions  
All Work Guaranteed  
Licensed - Bonded - Insured  
Residential - Commercial  
Institutional  
10236 S. Carpenter BE 3-2898

**LOGAN BOWL**  
24 AMF Automatic Pinpotters  
Cocktail Lounge - Ample free  
parking - Free instruction  
Open bowling Sat. & Sun.  
Leagues now forming for season  
Call SP 2-4232  
2718 N. SPAULDING

**LEAHY HEATING CORP.**  
HEATING CONTRACTORS  
Complete Heating Service  
Specializing in Gas & Oil  
Conversions  
All work guaranteed. - Instal-  
lations & Service. Residential -  
Commercial - Institutional.  
Licensed - Bonded - Insured  
8912 S. Ashland PR 9-6767

**Oil Storage Co. of Chicago**  
Highest Quality Fuel Oil  
Residential - Commercial  
Institutional  
For Prompt Delivery Call  
Chicago Phone LU 2-7900  
or Suburban Phone GL 8-2463  
5001 S. Merrimac

**COLETTA'S MUSIC & DANCING  
SCHOOL**  
6337 1/2 S. Central PO 7-5545  
404 S. Cicero AU 7-0111  
Classes Now Forming  
CHILDREN & ADULTS  
Instruction  
On All Musical Instruments  
DANCING-BALLET  
Free use of instruments.

**MATTISON DANCE STUDIO**  
CLASS  
LESSONS  
10 lessons \$10,  
or \$1.50 for  
single lesson.  
Private lessons  
by appoint-  
ment only.  
Brochures  
available.  
36 W.  
Randolph  
DE 2-8225

**EXCLUSIVE HAT SALES  
AND SERVICE**  
Custom Made Hats  
Factory to You  
Southwest - Since 1925.  
Hats Renovated -Factory  
Method.  
2715 W. 63rd St. PR. 8-2834

**FULLER  
TV SERVICE**  
Expert TV & Radio Service  
All Makes and Model  
City-Wide Service  
Day and Night  
90 Day Warranty  
We Give S & H Green Stamps  
PR 8-7503 - VI 7-4455  
DE 7-2120

**GILLICE HEATING CO.**  
HEATING CONTRACTORS  
Complete heating service  
Specializing in Gas and Oil  
Conversions - Bonded - Insured  
All work guaranteed  
Residential - Commercial  
Institutional  
3851 Stony Island SO 8-0800

**GIL & NUEL STANDARD  
SERVICE**  
24 HOUR SERVICE  
Specializing in brake work, tune-  
ups and lubrication. Tires -  
Batteries - Accessories  
For emergency road service  
Call CO 4-8460  
11859 S. Ashland

**GIFT FAIR**  
Specjalist w Oprawy Obrazów  
Niezwykle na zamówienie  
wykonywane rany  
Doradca w oprawy przez  
przez 30 lat  
Duża wystawa pudełek z kartkami  
na Boże Narodzenie z własnym  
nazwiskiem. Dajemy 20% dyskonta  
do 17 października  
2714 N. Milwaukee HU 9-2242

**GARDEN BOWL**  
Irving - Cicero - Milwaukee  
24 AMF Automatic Pinpotters  
Cocktail Lounge - Ample free  
parking - Free instruction  
Open bowling Sat. & Sun.  
Leagues for '59 and '60 Season  
4074 N. MILWAUKEE  
PA 5-9624 PE 6-7700

**PENN - GUIN OIL CO.**  
North-Northwest  
Distributors of Fine Oil Products  
Since 1911  
Automatic Metered Deliveries  
Complete Burner Service  
Budget Payment Plan  
Call: LA 5-5166 order dept. ext. 1  
1128 W. NEWPORT

**PRINTING**  
24 HOUR SERVICE  
• COMMERCIAL  
• PERSONAL  
• INDUSTRIAL  
Letterheads - Stationery  
\$3.75 per thousand  
Business Cards  
\$4.25 per thousand  
Call GR 6-4526  
Ask for VERA

**GRILL'S PET SUPPLIES**  
A most Complete Pet Supply House  
Parakeets-Canaries-Cages-Tropical  
and Gold Fish Aquariums  
"BIRDIE HOTEL"  
Food & Accessories for All Pets  
Over 15 Yrs. Experience to Serve  
You Daily 9-6 - Mon. & Thur. 9-9  
7113 S. WESTERN Prospect 6-7370



# Wiadomości Ze Stłonecznej Florydy

## Moje Wrażenia z 33-go Sejmu Związku N. P. w Hartford, Conn. — Mianowanie Komitetu. — Przebieg Obrad Na Sejmie. — Najlepszy System Chłodzenia

Ubiegły miesiąc wrzesień, należał do najbardziej wilgotnych miesięcy w bieżącym roku. Związka ostatni tydzień tego miesiąca, w którym to odbywał się 33 Sejm Związkowy w Hartford, od samego wyjazdu pisałem, o to jest ostatniej soboty do powrotnego przyjazdu w tydzień później, — bez ustanku deszcz, w nocy, tak, że miesiąc wrzesień 1959 roku, pobił wszystkie rekordy jakie tylko zanotowano o opadu deszczowego we Florydzie.

Teraz podam, chociaż tylko w krótkim, o wyjeździe moim na Sejm do Hartford. Na nowe i piękne lotnisko zajęliśmy samolotem, ale ta raz nie swoim, ale wynajętym. Z lotniska tego odczytaliśmy samolot ułoił się w przetrzeźnia do wysokości siedemnastu tysięcy stóp, szybując po nad miastem Fort Lauderdale, — a z tego miasta skręcił nad morze i w kierunku trasy tego lotu odbywał nad Atlantykem do samego Wilmington. Stąd leciliśmy na ląd, i ponad olbrzymimi górami. Lecąc nad morzem i ponad chmurami wydawało się że morze wygląda jak niebieska, a niebieska przedstawiają się — jak ziemia. Tylko prując Atlantyk statki nieważą tak nabożnie, ale one wyglądają tak nabożnie, że trudno jest uwierzyć, że są one olbrzymimi statkami. Przelatując nocą przez największe miasto amerykańskie Nowy York, muszę stwierdzić, że olbrzymie to miasto z lotu ptaka przedstawia się cudownie. Miliony różno-kolorowych świateł, dodaje koloru dla tych, którzy z góry spoglądają na tę największą metropolię amerykańską. Po minięciu Nowego Yorku samolot szybując do Washingtonu, do którego odległość wynosi 345 mil. Tu samolot opuszcza się do 9 tysięcy stóp i majestatycznie sunie nad miastami i miasteczkami, które są oświetlone na całej odległości aż do samego stłonecznego miasta Washingtonu. Nawet szosy dążące do miast oświetlone kolorowymi światłami. Po opuszczeniu się samolotu w Washingtonu, wysiadł tam wielu pasażerów, a wesoło wielu nowych którzy udawali się do Hartford. Pomiedzy nimi było kilku naszych delegatów na Sejm. Lot z Washingtonu do miasta Hartford trwał zaledwie godzinę i pół. Po przybyciu na lotnisko tamtejsze, które nie należy do wielkich, ale jest w stylu nowoczesnym, i tej samej konstrukcji co lotniska duże. Jest ono oddalone od Hartford o 15 mil i trzeba jechać takową lub autobusem, które przywożą gości pod sam hotel Statler, gdzie się Sejm odbywał. Po wejściu do poczekalni hotelowej, natychmiast spotkałem moich przyjaciół, witając się z nimi. Dobrze że się miało rezerwację pokoju, bo dowiedzieliśmy się że wiele delegatów czekało na Sejm i przez to mieli wiele kłopotów i tylko dzięki zdolności Komitetowi Przedsejmowemu, można zadowiedzieć, że znalazły się kwatery dla przyjeżdżających delegatów i licznych gości. Tak przyjechałem jako delegat do Sejmu 33-go Z.N.P., do Hartford, Conn.

Ważnym powodem to jak ujawniło się dopiero na Sejmie, że tak zwani z bloku Wolnych Związków, objęli do gminach i rzucał hasło wstrzymać werbowanie nowych członków do Związku, aby wykazać nieudolność Prezesa i jego Zarządu. Cenzor, otwierając ten Sejm przemawiał długo. Jego wyznaczony Komitet Mandatów, zakwestionował 28 mandatów poselskich na podstawie zażaleń jakich w tej lub innej gminie były wybory nie legalne. Takich rezygnacji nielegalnych mandatów było 28, które Komisja Mandatów rozpatrzyła i poleciła do przyjęcia, a niektóre oddała Izbie Sejmowej do rozstrzygnięcia. Musimy przyznać, że Komisja Mandatów z Pluzdrakim na czele wywodziła się zależeć i bestornie dla tych których mandaty były zakwestionowane, także przy otwarciu Sejmu legalnych delegatów i delegatów było zaprzysiężonych 462, a każdy z nich reprezentował 500 członków i członkin.

Polecenia komitetów Przedsejmowych były przyjmowane i porównywane przez Izbę delegatów. Bardzo wielu reprezentantów naszych bratnich organizacji życzyło Sejmowi wszystkich najlepszych w obradach. Ze świata politycznego nasi polscy kongresmani przybyli na Sejm oprócz kongresmana Tadeusza Majchrowicza, który po powrocie z Polski ciężko zachorował. Sejm wysłał temu dzielnemu kongresmanowi życzenia szybkiego zdrowienia. A piszącemu doznał wielki zaszczep, bo został powołany na przewodniczącego kaukusów, na którym omawiano wiele spraw na korzyść Związku oraz dobra nowo wybranych urzędników. Oprócz tego zostałem zamianowany do Komisji Reolucji Sejmowej, do ważnego Komitetu Rozwoju, a na prośbę pana Woźniackiego który kieruje "Voice of America" do Polski, dałem wywiad o życiu Polonii Florydy, jak i również mówiłem o historii stanu Louisiana. Już po raz drugi spotkałem mnie tam zaszczep przemawiania do Polski przez Voice of America.

Sejm ostatni przeprowadził wiele reform asekuracyjnych jak i też w sprawach społecznych i oświatowych. Na szkołę związkową delegaci złożyli przeszło \$5,000, uchwalono mały fundusz dla weteranów i wiele innych pożytecznych instytucji. Fizyczną niemożliwością jest opisać przejścia i uchwaly tego wielkiego Sejmu. Podaje te jedynie dlatego, że mamy całe setki czynników tylko sobotniego wydania we Florydzie których wiadomości do Sejmu nie doszły. Dla tego podajemy tylko w skróceniu aby ich zadołować.

Ze sześciu miast ubiegających się o Sejm miasto Miami było na trzecim miejscu w prawyborach o sześć głosów zostało pobite przez miasto Detroit, i gdyby Miami w prawyborach wygrało to na pewno przyszły Sejm odbył by się w naszym pięknym Miami.

Pragnienia wszystkich członków Klubu Polskiego, by w upałach letnich podzwrotnikowej Florydy umożliwić przyjemny pobyt w Domu Polskim złożyli się kiedy p. Tadeusz Wąrowski, po kilkutygodniowej maoznej pracy w środę 16-go września uskutecznił instalację pożytecznych kompresorów, które automatycznie, bez względu na temperaturę zewnętrzną, utrzymują woda suchą i chłodną powietrze.

Instalacja chłodzenia wysuszania powietrza składa się z jednej maszyny 20 tonowej, drugiej 15 tonowej oraz dwóch maszyn 7 1/2 tonowych. Kompresory te są tak synchronizowane że chwila gdy jeden nie nadaje chłodzi, drugi włącza się automatycznie i w razie potrzeby, trzeci i czwarty.

Zewnątrz gmachu znajdują się trzy wielkie kadzie metalowe, obojętne pociemniałymi. Kadzie te służą do chłodzenia kompresorów wodą i są połączone z miedzianymi rurkami w których cyrkuluje woda studzona przez wielkie elektryczne wiatrak i radiator.

Gdy p. Wąrowski, odjeżdżał z

rychłą wiosną wraz z małżonką panią Władzą do ich rezydencji w Irvington, N.Y., podał miś instalowania aparatów do chłodzenia Domu Polskiego pod warunkiem że o ile Polonia miamińska złoży połowę kosztu instalacji, druga połowę dołoży p. Wąrowski. Prezes Klubu p. Franciszek Nowakowski, wraz z komitetem, zabrał się energicznie do pracy. Udał się na własny koszt do Detroit by tam od dożywności członków i przyjacieli uzyskać pomoc finansową. Tam spotkał się z dość poważnym sukcesem bo przywiózł z sobą około 800 dolarów. Komitet chłodzenia, zorganizowany na przedzie za pomocą listów, apeli radiowych i kontaktów osobistych, zebrał nie długo, dzięki ofiarności rodaków połowę sumy na koszt instalacji i z chwilą gdy to dokonał, pan Wąrowski na prośbę komitetu z prezesem Nowakowskim na czele przybył do Miami, narysował plany instalacji, postarał się o tak zw. "permits" od wodociągów, przewodników elektrycznych i kompresorów w wyżej wymienionym dniu zakończył pracę.

Dom Polski więc teraz, wedle twierdzenia inspektora miastowego p. Garcia i innych ekspertów najlepszy i najwydajniejszy system chłodzenia w Miami. Pan Wąrowski jako pierwszorzędnego architekta uzyskał potrzebne aparaty i przybył bo niezwykle niskiej cenie.

Dzięki więc ofiarności Polonii, pana Wąrowskiego, który całą pracę wykonał bezpłatnie i kilku innych. Nie ma dziś więc prezesa Klubu p. Nowakowski wraz z komitetem ochładzania, zarządem Klubu i dyrektorem promienieli z radością w środę 16 września kiedy p. Wąrowski wraz z inspektorem pana Garcia zapoznał obecnych z działaniem instalacji i z sprawozdania p. Wąrowskiego o wyjątkiem kilkuset dolarów jest zapłacone bez wielkiego uszczerbku finansów klubowych.

Dzięki więc ofiarności p. Wąrowskiego oraz doradczą pracę prezesa Nowakowskiego i komitetu, Klub Polski obecnie posiada jedną z najwygodniejszych gmachów w Miami.

### Cragin

W niedzielę, 4-go października odbędzie się bal Chóru św. Cecylii w sali św. Stanisława B. i M., 2318 N. Lorel Ave.

Początek o godz. 8 wiecz. Do tańca będzie przygrywać znana orkiestra Ampol-Aires.

### Wielka Zabawa Jesienna Z. P. W. P.

Wielką zabawę jesienną urządza Okręg Związków Przyjaciół Wsi Polskiej, Środkowy Zachód w sobotę, dnia 24 października. Zabawa odbędzie się w sali Sokola przy 1062 N. Ashland Ave., o godzinie 8 wieczorem. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra, a wysmienity bufet i wesołe nastroje dopełnią resztę. Zarząd Okręgu prosi Polonię o zarezerowanie sobie tego dnia dla spędzenia przyjemnego wieczoru w beztroskiej i wesołej atmosferze. Zobaczymy się więc na tej miłej zabawie!

### Zima Już Bliska

Pulaski Coal Co. przypomina swoim odbiorcom i przyjaciołom spośród Polonii, aby teraz zaopatrzyć się w węgiel i olej do opał, ponieważ nastąpi zimne jesienne dni i zima już blisko. W wielu stanach północnych i zachodnich spadły śniegi i temperatura obniżyła się znacznie. Później więc narząz się i rodzina na niewygodę, a nawet choroby i przebiegnięcia, tak częste obecnie.

Teraz czas najwyższy zamówić węgiel i olej do opał jak długo pogoda dopisuje i transportacja jest dobra. Bądźcie przygotowani na wszelkie ewentualności, bo po raz już późniejsza, aniżeli wam się wydaje. Zatelefonujcie jeszcze dzisiaj, albo w poniedziałek zrana do Pulaski Coal Co. — Bishop 7-8200, a zostaniecie obsłużeni natychmiast i będziecie zadowoleni, że macie już zapas węgla i oleju na zimę. Nie odwołujcie. (R.M.)

**NOW OPEN**  
Dine in Our Villa  
County Delight  
Atmosphere  
**ODDO'S VILLA**  
**PIZZA**  
Beef-Sausage, Sandwiches  
Spaghetti and Ravioli  
PARTY ORDERS FILLED  
We Deliver SP 5-2820  
5531 N. MILWAUKEE AVE.  
Open 4 p.m.—Closed Monday

**NORTH SIDE GRAPE DISTRIBUTORS**  
550 W. Kinzie Street  
(Kinzie & Jefferson)  
Chicago 10, Ill.  
Grape Dealers  
Muscatel — Zinfandel — Alicante  
Carignane  
Open Daily 7 to 5, Sundays 7 to 2  
Phones:  
HAYmarket 1-4548-9



Trzy najpopularniejsze osobistości z telewizji występują we wzruszającym dramacie pełnym przygód, wykonanym na wolnym powietrzu pt. "Yellowstone Kelly". Film ten wyświetla obecnie B & K Kino Teatr Congress, przy 2135 N. Milwaukee Avenue. Clint Walker z serii telewizyjnych "Cheyenne", Edd "Kookie" Byrnes "77 Sunset Strip" i John Russell z "Lawman". Wszyscy razem zostali wprowadzeni na ekran w tej niezwykłej opowieści z życia na linii frontu w stepowej okolicy Indian, szczeru Sioux, Yellowstone Kelly i jego wspólnik porwają

### Komunikat Polskiego Stow. b. Wierźniów Politycznych

#### Dziury w Biurze Stowarzyszenia

Zarząd Stowarzyszenia podaje do wiadomości wszystkim swym członkom, że po okresie wakacyjnym — wznowione zostały regularne działy w biurze Stowarzyszenia, pnr. 1838 W. Division (Dom Wydz. Kongr. Pol. Am.). Dziury odbywać się będą w każdą pierwszą niedzielę miesiąca, od godz. 1:30 do 3:00 po południu. W czasie tym można zasięgnąć informacji o sprawach odnoszących się do członków i przystąpienia do Stowarzyszenia. Zarząd Stowarzyszenia prosi o przystąpienie do Stowarzyszenia w ramach ustawa

**POWIERZAJĄC**  
nam kierownictwo pogrzebu najdroższych którzy opuszczają ten świat, pewni możemy być, że wykonana będzie najlepsza i najwygodniejsza obojętnie. Przed wszystkim powinniśmy być za osobą która opuszcza ten świat płacząc o trzymając taką ostatnią przysługę na jaką sobie zasłużyła. Najkorzystniejszy pogrzeb kierowany przez p. Wąrowskiego, który ma okazję stać się na okazalyszy. Do tego przyznajemy się w wieloletniej naszej nowoczesnej przybytni oraz piękna kaplica

**Kirsten Funeral Home**  
POLSKI POGREBOWY  
1006 N. WESTERN AVENUE  
Bulwa Augusta Boulevard  
Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

**URBANEK FUNERAL HOME**  
Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice  
51st i ADA  
1335 W. 51 St. — YArds 7-6112

**Tomasz Rybicki**  
Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, dziadus i brat nasz, s. p.

członek Tow. św. Walentego Nr. 331 Z.P.R.K., po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 1-go października, 1959 roku, o godzinie 6:50 wieczorem, w starszym wieku. Zamieszkiwał pnr. 1310 W. 51st Street.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., p. 1335 W. 51st St., do kościoła św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmarłych. Panskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Jan J. Pawela**  
Prezes Tow. Sokół Polski w Ameryce, Gniazdo 3 i Dyrektor Okręgu II Sokółstwa Polskiego w Ameryce, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 2-go października, 1959 r., o godzinie 2:40 nad ranem, w średnim wieku. Zamieszkiwał pnr. 4909 W. 29th Place, Cicero.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 4860 W. 31st St., Cicero, Ill. do kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej, a stamtąd na cmentarz Zmarłych w Warszawie na parcelę familijną.

**Klub Weteranów Wojny Świątowej i Koło Pań** odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 4 października, w sali Placówki 90, 1041 Milwaukee Ave., o godz. 3 po południu. — Antoni Stocko,

**KOPEC Funeral Home**  
(DAWNIEJ HUPKA)  
Stanley J. Kopec  
Dyrektor Pogrzebowy  
5259 W. Roscoe St. — Kildare 5-6974  
Świeżo Przerobione i Powiększone Kaplice — Air Conditioned

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i siostra nasza, s. p.

### Anna Baczul (Z DOMU NABIAL)

Członkini Tow. Boskiego Serca Jezusa Nr. 263 Z.P.R.K. i Tow. Nowe Życie, Nr. 2543 Z.N.P.; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go października, 1959 roku, o godzinie 2:20 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 834-38 N. Ashland Ave. do kościoła św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Antoni, mąż; Wirginia, córka; Edward Ciemięga, zięć; Corinne, wnuczka; Agnieszka Gienza, Katarzyna Nabiał i Andrzej Nabiał, siostry i brat w Polsce; kuzyni, kuzynki, szwagrowie i szwagierki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebowy B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

### Wojciech (Szelc) Schultz

Sekretarz i kasjer Polskiej Robotniczej Kasy Pomocy, Oddział 19. Członek Tow. Korony Polskiej, Gr. 1457 Z. N. P.; nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 1-go października, 1959 roku, o godzinie 2-jej po południu, w starszym wieku. Zamieszkiwał pnr. 10662 S. Langley ulica.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 11739 S. Michigan ul. do kościoła św. Salomei, a stamtąd na cmentarz św. Krzyża na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Józefa (z domu Kmiecik), żona; Anna Winkler, bratowa; Stanisław Winkler, Władysław Winkler, Genowefa Grucella i Maria Kahn, bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmują się Pisarski i Syn, telefon Pullman 5-3086. (2-3)

### Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mego, ojca, brata i dziadka naszego, s. p.

### Andrzeja S. Bochnik

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłego ostatniej ziemskiej przysługi.

Najsamprzód dziękujemy Wiel. Ks. S. Dudzińskiemu za wprowadzenie zwłok z zakładu pogrzebowego i za oprowadzenie żałobnego nabożeństwa; Wiel. Ks. J. Ulasek i Wiel. Ks. B. Huchra, S. J. za asystę przy głównym ołtarzu. Dziękujemy Przewiel. Ks. Prałatowi S. Piwowar za modły podczas żałobnego nabożeństwa i za asystę na cmentarzu i Wiel. Ks. J. Ulasek za ostatnie modły na cmentarzu nad otwartą mogiłą.

Dziękujemy członkom Bractwa Mężczyzn Różańca św. za odwołanie Różańca św. w zakładzie pogrzebowym, za towarzyszenie do kościoła i za eksportację zwłok na cmentarz; członkom Tow. Tysiąc Walecznych, Gr. Nr. 877 Z.N.P. za niesienie trumny na miejsce wiecznego spoczynku; organizację p. J. Bezel za rzewną gre i śpiew podczas Mszy św. i chórowi św. Heleny za piękne podanie nabożeństwa. Dziękujemy wszystkim tym, którzy nadesłali piękne kwiaty i bukiety duchowne, jak również tym, którzy przybyli do zakładu pogrzebowego, aby wnieść swe modły za spokój Jego duszy i wyrazili nam swe współczucie. Wogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy nasze najserdeczniejsze podziękowanie słowami "Bóg zapłać".

W ciężkim żalu pogrzebni: Aniela, żona; Eleonora Starzalka, Wiktoria, Helena Kuklińska, Bronisława i Anna Skiba, córki; Henryk, syn; wraz z całą rodziną.

**Klub Weteranów Wojny Świątowej i Koło Pań** odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 4 października, w sali Placówki 90, 1041 Milwaukee Ave., o godz. 3 po południu. — Antoni Stocko,

**KOPEC Funeral Home**  
(DAWNIEJ HUPKA)  
Stanley J. Kopec  
Dyrektor Pogrzebowy  
5259 W. Roscoe St. — Kildare 5-6974  
Świeżo Przerobione i Powiększone Kaplice — Air Conditioned

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i siostra nasza, s. p.

### Anna Baczul (Z DOMU NABIAL)

Członkini Tow. Boskiego Serca Jezusa Nr. 263 Z.P.R.K. i Tow. Nowe Życie, Nr. 2543 Z.N.P.; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go października, 1959 roku, o godzinie 2:20 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 834-38 N. Ashland Ave. do kościoła św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Antoni, mąż; Wirginia, córka; Edward Ciemięga, zięć; Corinne, wnuczka; Agnieszka Gienza, Katarzyna Nabiał i Andrzej Nabiał, siostry i brat w Polsce; kuzyni, kuzynki, szwagrowie i szwagierki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebowy B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

### Wojciech (Szelc) Schultz

Sekretarz i kasjer Polskiej Robotniczej Kasy Pomocy, Oddział 19. Członek Tow. Korony Polskiej, Gr. 1457 Z. N. P.; nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 1-go października, 1959 roku, o godzinie 2-jej po południu, w starszym wieku. Zamieszkiwał pnr. 10662 S. Langley ulica.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 11739 S. Michigan ul. do kościoła św. Salomei, a stamtąd na cmentarz św. Krzyża na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Józefa (z domu Kmiecik), żona; Anna Winkler, bratowa; Stanisław Winkler, Władysław Winkler, Genowefa Grucella i Maria Kahn, bratanki i bratanice; wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmują się Pisarski i Syn, telefon Pullman 5-3086. (2-3)

### Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mego, ojca, brata i dziadka naszego, s. p.

### Andrzeja S. Bochnik

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłego ostatniej ziemskiej przysługi.

Najsamprzód dziękujemy Wiel. Ks. S. Dudzińskiemu za wprowadzenie zwłok z zakładu pogrzebowego i za oprowadzenie żałobnego nabożeństwa; Wiel. Ks. J. Ulasek i Wiel. Ks. B. Huchra, S. J. za asystę przy głównym ołtarzu. Dziękujemy Przewiel. Ks. Prałatowi S. Piwowar za modły podczas żałobnego nabożeństwa i za asystę na cmentarzu i Wiel. Ks. J. Ulasek za ostatnie modły na cmentarzu nad otwartą mogiłą.

Dziękujemy członkom Bractwa Mężczyzn Różańca św. za odwołanie Różańca św. w zakładzie pogrzebowym, za towarzyszenie do kościoła i za eksportację zwłok na cmentarz; członkom Tow. Tysiąc Walecznych, Gr. Nr. 877 Z.N.P. za niesienie trumny na miejsce wiecznego spoczynku; organizację p. J. Bezel za rzewną gre i śpiew podczas Mszy św. i chórowi św. Heleny za piękne podanie nabożeństwa. Dziękujemy wszystkim tym, którzy nadesłali piękne kwiaty i bukiety duchowne, jak również tym, którzy przybyli do zakładu pogrzebowego, aby wnieść swe modły za spokój Jego duszy i wyrazili nam swe współczucie. Wogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy nasze najserdeczniejsze podziękowanie słowami "Bóg zapłać".

W ciężkim żalu pogrzebni: Aniela, żona; Eleonora Starzalka, Wiktoria, Helena Kuklińska, Bronisława i Anna Skiba, córki; Henryk, syn; wraz z całą rodziną.

**NAGROBKA Lub POMNIKA**  
Udajcie Sie Do  
**CZARNIKA**  
naprzeciw  
Cmentarza Zmartwychwstania  
Jest to jedyna polska firma  
Przy CMENTARZU  
Otwarte w Niedziele i Święta  
P. O. Box 333 Argo, Ill.  
Tel. GLOBE 8-4443

**KAROL KARKOSKA, Jr.**  
(mąż s. p. Marli)  
po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 1-go października, 1959 roku, o godzinie 9-jej rano, przeżywszy lat 67. Zamieszkiwał pnr. 4800 S. Bishop.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzeb. p. n. 1938 W. 47th St do kościoła św. Michała, a stamtąd na cmentarz Zmarłych. Pańsk. na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Karol Jr., Stefan, Józef, Franciszek i William, synowie; Helena i Feliks, synowie; 7 wnuczek; Feliks, z La Salle, Ill., brat, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmują się Kubina i Tybor Funeral Home, LaFayette 3-2191.

### Stanisław Ustrzycki

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 3-go października, 1959 roku, w średnim wieku. Zamieszkiwał pnr. 3256 W. Le Moyne St.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 834-38 N. Ashland Ave. do kościoła św. Miłodzianów, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Maria Magdalena (z domu Hadala), żona; Franciszek, Wanda, Paulina i Bronisław i (Antonina i Tadeusz w Polsce), dzieci; Janina i Rozalia, synowie; Wiktor Lechowicz i Edward Wójcik, zięciowie; Jan i Janina Hadala i Eleonora Chrapkeł, szwagier i szwagierka; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebowy B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

### Piotra Rowińskiego

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w niedzielę, dnia 4 października, 1959 roku, w kościele św. Wacława o godzinie 11-jej przed południem. Smutne jest życie bez Ojca w rodzinie. Lecz nie odwrócić Boga w rozroku. Tylko wspomnienie Twych trudów nie zgłynie. W gronie nas dzień oraz Twoich wspomnień w pustce bez Ciebie i tęskno. Wiemy, że prace Twoja i poświęcenie. Bóg wynagrodzi koroną niebieską i da od trudów wieczne odpocznienie.

Do legnego współdziału w nabożeństwie zapraszamy wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół.

**Dzieci oraz Wnuki i Wnuczki wraz z całą rodziną.**

### Henryk G. Klinger

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 1-go października, 1959 roku, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 5-go października o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 834-38 N. Ashland Ave. do kościoła św. Stanisława Kostki, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebnym.

**Katarzyna (z domu Podraza), żona; Julia Lewis i Dorota Panico, córki; Rajmund i Ernest, bracia; bratowa, szwagrowie i szwagierki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebowy B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800. (2-3)

**SAVE BY MAIL**  
POSTAGE PAID BOTH WAYS  
**6% DIVIDEND PER YEAR**  
DIVIDENDS PAID OR COMPOUNDED EVERY MONTH  
**FIRST CAPITOL SAV**



# WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

## KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO - NORTH HAMMOND, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Pisze Aleksander Wachel. 4103 Towle Ave., Hammond, Indiana

Telefon WESTmore 1-2015

### Z Okazji Przyjęcia Przez K. Rozmarka Przew. Kom. Honorowego

#### Przemówienie p. Wincentego Basiniego z Gary, Indiana

Poniżej podajemy w całości przemówienie Sekretarza Komitetu Honorowego Zbiórki Funduszy na Budowę Szkoły Rzemieślniczej w wiosce Hyżnie, w powiecie Rzeszowskim im. Władysława Sikorskiego — p. Wincentego Basiniego. Mówie wygłoszonej w sali Związku Polek w Chicago w czasie posiedzenia tegoż Komitetu Honorowego z przewodniczącym mec. Karolem Rozmarkiem, prezesem ZNP, na czele.

Szanowni i Czcigodni Państwo! Ten nasz tzw. „ŚWIAT” jest naprawdę bardzo, bardzo dziwny i małeśki. Niech mi Państwo pozwolą uzasadnić moje to twierdzenie. Jest możliwym że na chwilę odległą od tematu związanego z dzisiejszym posiedzeniem wśród tak wielce zasłużonego grona tak wybitnych osobistości z hierarchii najpotężniejszych w świecie organizacji polskich — co dla usprawiedliwienia mego podaje — pragnę przejść na szerszą, tu — w USA, nazywaną i przyjętą „platformę”.

Wiem i znam inicjatywy, do których wzięliście się i nader wspanialiście cel Komitetu Wykonawczego Budowy Szkoły Rzemieślniczej im. Generała Broni Inżyniera Władysława Sikorskiego. Jestem nieomylny i zupełnie przekonany, że inicjatywa ta przyniesie pożądane rezultaty.

Tego jestem pewien, bo widzę dzisiaj tutaj najwybitniejszych Przedstawicieli zasłużonych Kierowników naszych polskich organizacji — i to daje mi podstawę do mego twierdzenia.

Moim żołnierskim zwyczajem jest mówić — krótko.

A więc krótko do tego tzw. małego świata przedchodząc, pragnę nadmienić, że — byłem właśnie dwa lata już w sowieckiej niewoli tj. w okresie, gdy moim gospodarzem, ze Stalinem na czele, war gorący zaczął się lać za żołnierzy, odrzucał na tapetę wystąpił Generał Sikorski. Proszę mi powiedzieć, że nieleczone rany miałem odpowiadać na pytanie? a — kto to — tak — ten generał Sikorski, Działo się to w przededniu przybycia śp. Generała Sikorskiego do Rosji.

Przybył do Rosji na teren Rosji wyprowadził, jak ongiś z niewoli egipskiej naród żydowski — ponad 140.000 żołnierzy polskich, do niedawna niewolników — z niewoli sowieckiej, oraz wielką liczbę

be kobiet, dzieci i starców, na śmierć głodową skazanych. Kilka lat później, gdy oswobodzony amnestją Stalin, wyjechał z napisem „POLAND” na moim mundurze, na bliski Wschód, pewnego poranku, na pustyni w Iraku, tuż nad granicą turecką, pełnią służbę wywiadowczą, — deszyfrowania hitlerowskich telegramów względnie komunikatów uczonych — nadany został brytyjski telegram-komunikat, który brzmiał mniej więcej jak następująco: „PREMIER RZĄDU POLSKIEGO NA WYGNANIU, ORAZ NACZELNY WÓDZ POLSKICH SIŁ ZBROJNYCH GENERAL SIKORSKI ZGINAŁ W KATASTROFIE LOTNICZEJ.” Od rządów Jego Królewskiej mości, żadnych dalszych komunikatów, katastrofy dotyczących nie należy oczekiwać. Słowem — skończyło się.

Przytoczone co dopiero dwa wypadki, z terenu Rosji i Bliskiego Wschodu, świadczą, że ten nasz „ŚWIAT” jest, że tak powiem „MAŁEŃKI” ale jednak w tym okresie — pobyty śp. Zmarłego w Rosji i — śmierć Jego w Gibraltarze, znalazła się ta wiadomość na ustach Polaków, Rosjan, Arabów i — Brytyjczyków było jedno tylko słowo: SIKORSKI.

W tym to też znowu powiem „małeńkim świecie” — znalazły się dzisiaj Stany Zjednoczone — aby dalej rozpowszechnić co dopiero wypowiedziane słowa: SIKORSKI. Tym razem, w Polsce, w ojczystym kraju śp. Generała Sikorskiego, w Polsce, o którą i o której wolność i niepodległość Generał Sikorski walczył przeżywać niestety, nie mógł.

Musieliśmy, kiedy Polska była wolna, tułać się poza granicą i gdy Polska znalazła się po roku 1939 w położeniu bez wyjścia, wziął wielki ten mąż stanu ster rządu polskiego w swoje ręce.

Nie będę się tu rozwodził nad trafnym pojęciem wielkiego wielkiego Żołnierza i Sternika pracy państwowej polskiej na obcej ziemi. Znamy historyczne te dzieje bardzo dobrze.

Należy więc omówić dzisiejsze spotkanie, w którym uczestniczą jednostki patriotycznego świata polskiego USA, reprezentując polskie życie organizacyjne charytatywne i polityczne, z Prezesem KPA na czele p. Karolem Rozmarkiem.

Cel naszego spotkania jest jeden: wybudować Szkołę Rzemieślniczą w miejscowości Hyżnie i nazwać szkołę to imieniem Generała Sikorskiego.

Wiem i Szanowni Państwo namiętnie się zgoda, że zaistniałe w tym wypadku pewnego rodzaju „problem”. Tym problemem będzie kwestia w formie pytania (ażeby tylko sprawie szkodzić) czy warto i czy należy za fundusze społeczne w USA budować w Polsce?

Na ten przysiężę, że tak powiem, „problem” należy odpowiedzieć: Nie będę tutaj, dla braku czasu, przytaczał całego szeregu historycznych faktów twierdzenie moje uzasadniających — które wykonały się w przeszłości — z tamtego KPA wypowiedziane i dokonane przez Staniłwa Milionowych Rzesz Polonijnych, prezesa Karola Rozmarka, czy to w Niemczech, czy też w Stan Francisco, tutaj w USA. Starczy nam jeden, najdawniejszy fakt ostatniej doby. Tym faktem, który w przyszłości historia na kartach swych napisać i — potomności zostawi — jest — nietylko domaganie się lecz żądanie

udzielenie już Polsce ponad stumilionowej pożyczki dolarowej. I tu znowu — spotkał się Zarząd Główny KPA łącznie z Inicjatorami interwencji w Washingtonie, prezesem Karolem Rozmarkiem — z wielkim uznaniem nie tylko ze strony Polonii zagranicznej ale i całego Narodu Polskiego. Ośmielił się twierdzić, że właśnie skuteczną interwencją pożyczkową w Washingtonie zgotowała w Polsce Wiceprezydentowi Stanów Zjednoczonych, Nixonowi — tak królewskie przyjęcie. A więc w konkluzji, wracając do naszego dzisiejszego wieczorku — niech mi będzie wolno podkreślić, że inicjatywa Komitetu Budowy Szkoły im. Gen. Sikorskiego w Hyżnie polegać ma na wywołaniu uczucia pamięci tragicznie zgasłego żołnierza Władysława Sikorskiego, zbliznienie młodzieży polskiej i polskiego narodu z Polonią Amerykańską, w ścisłym słowa tego znaczeniu, i wymaganej konieczności narodowej. Zbudowanie Szkoły Pomnika świadczącego o Wielkim Patriotcie i pragnieniu utrzymania ciągłości bratnich myśli Polonii Amerykańskiej z Bracią Naszymi i Siostrami w Polsce.

Stąd też, na tych przesłankach naszych uczuć braterskich się opierając, niech wolno mi będzie Szanownemu Komitetowi Wykonawczemu z całego serca pogratulować wspaniałej inicjatywy i życzyć jak największego sukcesu w ciężkiej pracy i w trudnym zadaniu, a Czcigodny Komitet Honorowy z prezesem Karolem Rozmarkiem na czele niech mi będzie wolno prosić o łaskawą poparcie. Niech Wieczór dzisiejszy będzie Wieczorem Sprawy Polskiej i Czynu ku Chwale Ojczyzny, wieczorem, który przejdzie również na historyczne łamy działalności Polonii Amerykańskiej.

#### Uwaga, Zwolennicy Dobrej Zabawy

W niedzielę, 11go października, w pięknej sali balowej Posterunku 78 Amerykańskiego Legionu przy 4003 Alder ulicy w Indiana Harbor, w godzinach wieczorowych odbędzie się wspaniała Zabawa Jesienna, urządzana staraniem Placówki numer 142 Stow. Weteranów Armii Polskiej. Komitet z przewodniczącym Józefem Butrymem na czele, mając na uwadze sukces Zabawy i zadowolenie dla wszystkich biorących udział, zaangażował jedną z najlepszych polskich orkiestr z Chicago „Continental” Józka Kapinosza. Bilety w cenie po \$1.00 od osoby są w siedzibie Placówki, 3928 Main ul. w Indiana Harbor, Zabawa Jesienna Placówki jest godną poparcia całej Polonii nie tylko z East Chicago ale i sąsiednich miast.

#### Zabawy Polonijne

W sobotę, 10go października odbędzie się Zabawa Tanczeczka z okazji 40-lecia Istnienia i Organizacji Oddziału Nr. 80 Strzelców Pułaskiego, w sali Narodowej przy 4918 Wegg ulicy w East Chicago. Bilety są w cenie po \$1.00 od osoby.

W sobotę, 24go października w sal Amerykańskiego Legionu przy 4003 Alder ul. w Indiana Harbor odbędzie się Zabawa Sportowa Klubu Polskiego „Syrena” z udziałem orkiestry J. Kapinosza „Continental”. Komitet prosi całą Polonię o poparcie.

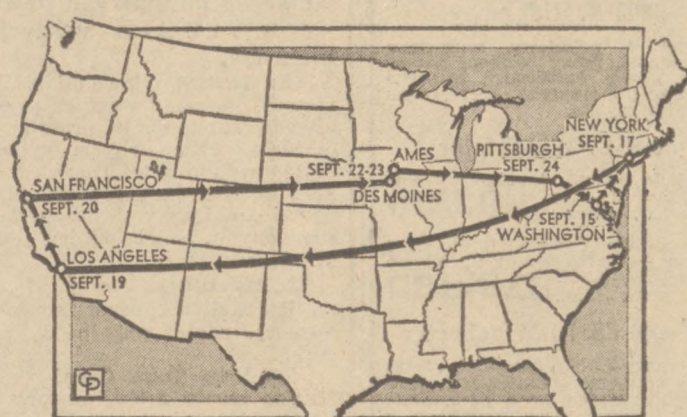
Oddział „Dunajec” będzie miał Zabawę Ligową w sobotę, 31go października w sali Narodowej przy 4918 Wegg ulicy w East Chicago. Do tańca przygrywać będzie orkiestra Władzia Drewno (Wally Woods). Komitet z Józefem A. Marszałkiem na czele zaprasza całą Polonię na tę Zabawę.

**Zostań abonentem „Dz. Związkowego”, jeśli nim dotychczas nie jesteś.**

**GARAGES 14x22-FT.**  
\$575 Complete Labor and Material  
A-1 BUILDERS  
WESTMORE 1-8284  
Nights WESTMORE 1-6000  
HAMMOND

**DR. ELPIDIO B. DOSADO, M. D.**  
announces his new location at the Glen Park Medical Arts Bldg.  
3807 WASHINGTON STREET, GARY, INDIANA  
SPECIALTY — OPHTHALMOLOGY  
Hours: 10 A. M. to 7 P. M. and by appointment  
Office: Turner 4-3586  
Residence: Torrence 2-7479  
WE SPEAK POLISH

**PAWINSKI & RENDINA, DOM POGRZEBOWY**  
AMBULANS NA KAZDZIE ZAWOLANIE  
Polecamy się łaskawej pamięci  
1728 Connecticut St., Gary, Ind.  
2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl.  
Telefon: Turner 5-6760  
Telefon: Turner 5-3090



MAPKA PODROŻY CHRUSZCZOWA PO STANACH ZJEDN. — Oto mapka podająca trasę i miejsca pobytu i wizyt premiera sow. Chruszczowa w czasie podróży jego po Stanach Zjedn. W programie znajduje się 3-dniowa konferencja z Prezydentem Eisenhowerem w Washingtonie i w Camp David w Maryland przy końcu.

### Ziemia Dyrektorem ZNP, W. Basinska Komisarka, T. Wachel Komisarzem

Marjański Referował Sprawę Gr. 1810 — a Wachel Sprawę Obozu ZNP

Obrazy Sejmu 33go ZNP zakończyły się w ubiegłą sobotę. Szereg ważnych spraw i uchwał w dziedzinie rozwojowo-młodzieżowej — lepsze wynagrodzenie dla sekretarzy finansowych i organizatorów — z pewnością wykaże dobre rezultaty w przyszłości.

Gmina 127 ZNP z Gary (4 posłów) odniosła wielkie zwycięstwo, zdobywając dwa ważne urzędy w Związku: Jan J. Ziemia, komisarz Okr. 15go przez dwie kadencje, został wybrany dyrektorem Zarz. Centr. ZNP; a długoletni sekretarka protokołów Gm. 127 i Grupy 912 ZNP, pani Wiktoria Basinska komisarką Okręgu 15 ZNP. Ofiarą polityki o wyższe urzędy w ZC ZNP padła na czwartym balocie komisarka Konstancja Czarna (5-7).

Komisarz Okr. 15 ZNP p. Tadeusz Wachel wygrał na pierwszym balocie (10-2). T. Wachel długoletni delegat do Gminy 83 ZNP w East Chicago piastował poprzednio urząd komisarza od 1947-1951.

Posowie z Indiana — K. Marjański, S. Domalik i A. Wachel, wywiązali się doskonale z powierzonych im poleceń.

Kazimierz Marjański, poseł Gm. 83 ZNP, cierpliwie czekając swej kolejki przed godziną przed mikrofonem referował przed Izłą Sejmową sprawę policy ubezpieczeniowej wnuka organizatora Gf. 1810 ZNP, p. Stanisława Bobera. Piomienne, treściwe i rzeczowe przemówienie poseł Marjański za-

kończył wnioskiem o wypłatę pełnej sumy ubezpieczenia po śmierci młodego Dawida. Wniosek, po partym przez W. Domalskiego, posła Gminy 127 ZNP przeszedł jednogłośnie.

A. Wachel, poseł Gminy 49 ZNP odwołał się do Izby sejmowej o donację na rzecz Stow. Obozu ZNP na stan Indiana, gdy komisja poleciła oddać sprawę do Komitetu Młodzieży (t.j. do kosza). Wniosek A. Wachla, o donację w sumie \$500.00, poparty również przez posła W. Domalskiego, izba sejmowa aprobowala.

Poseł S. Domalik zdobył wsparcia w sumie ponad \$700.00 dla 11 członków z Gminy 49 ZNP.

Pomimo różnicy zdań odnośnie do kandydatów, posłowie z Gm. 49, A. Wachel i S. Domalik z Gm. 83 K. Marjański, Cecylia Banasiak i M. Hodorczyk, z Gminy 127 W. Domalski, F. Sierakowski i W. Zajdel, z Gminy 24 A. Długosz z S. Kandziarski, z Gminy 197 E. Cichon, rozjechali się do stron domowych jako przyjaciele związkowcy z myślą wspólnej pracy dla dobra Związku.

Dyrektorem Ziemi, komisarce Basinskiej, komisarzowi T. Wachel cała brać związkowa w Indiana gratuluje zwycięstwa i życzy im zdrowia, cierpliwości, wytrwałości i owocnych rezultatów pracy na posterunku pracy przy współpracy wszystkich grup, gmin i całej Polonii w stanie Indiana.

### Odezwa Komisarki Okr. 15-go Z. N. P.

DROGIE RODACZKI I SZANOWNI RODACY:

Wola Szan. Delegacji Okręgu 15 ZNP powołana została na Sejmie 33im ZNP w Hartford, Conn., na szaczone stanowisko Komisarki Okręgu 15go ZNP w stanie Indiana.

Nasamprzód, tą drogą, pozwalam sobie niniejszym złożyć serdeczne podziękowanie moim czołowym Wyborcom za to uprzejme wyróżnienie.

Stanowiący na poręczonym mi, odpowiedzialnym stanowisku, niech wolno mi będzie stwierdzić, że — jako komisarka Okręgu 15 ZNP dołożę wszelkich starań, ażeby urzeczywistnić wszelkie ideały ZNP od 70 lat przeszłości naszej organizacji przysługujące. Szczególnie niech wolno mi będzie stwierdzić, że wywołane przed 50 laty równouprawienie kobiet w ZNP — będzie rekojima, ażeby ideały wysunięte i rzucone hasła kobiet w przeszłości były nadal kontynuowane w naszych, kobiecych szeregach tutaj, w Okręgu 15 ZNP w Indiana, i w zapomnienie nie poszły. Rola kobiety-Polki jest wielką tak w szeregach ZNP jak też i w Polsce, czy w bratnich organizacjach. Do tej roli wchodzi czynny w postaci wpa-

nia Władzy Ojcow naszych w sercach Młodzieży naszej, szerzenia języka polskiego, pielęgnowania go i utrzymania, wpańanie, szerzenie i utrzymanie prastarej kultury narodowej i — hartowanie ducha polskiego w sporcie i narodowych

tańcach. Jak już ostatnio, dzięki uprzejmości dyrektora Polskich Audycji Radiowych, p. Stanisława Kubiaka z Rozgłośni Radiowej w Gary, Ind., powiedziałam, — sama jednak nie zdołam dokonać, — tak i niniejszym twierdzenie to ponownie powtarzam.

Dodając, że na stanowisku członkini Rady Nadzorczej ZNP, międzysejmowej Instytucji Ustawodawczej — stać będę na straży Konstytucji i Ustaw ZNP i pracować w interesie i dla dobra naszego wielkiego, w świecie największego skupiska polskiego — Związku Narodowego Polskiego w A. P., zwracam się do Was, Drogie Rodaczki i do Was, Szanowni Rodacy z prośbą o Waszą współpracę, którą w przeszłości zawsze ceniliam i cenić będę w przyszłości.

Opierając się na hasła: „W zdrowym ciele zdrowy duch”, — pozdrawiam Cię, Młodzieży Polska, pozdrawiam Was, Drogie Siostry i Bracia, złączeni w Związku Narodowym Polskim, i Was, Drogie Rodaczki i Szanowni Rodacy, skupieni w Bratnich Organizacjach Polskich i Polskich Klubach Kulturalnych, Społecznych i Politycznych, czy Dobroczynnych.

Polonia w stanie Indiana, tak wybitnie zasłużona dla sprawy polskiej na całym polu, — niech żyje! — Wiktoria L. Basinska, Komisarka Okręgu XV ZNP, Gary, Indiana, wrzesień 1959.

### Zjazd Sokolstwa Polskiego w Ameryce, Okręgu 16-go

Zjazd Sokolstwa Polskiego w Ameryce Okręgu 16-go, odbywać się będzie w dniach 3, 4 i 5 października, 1959 roku, w sali św. Marii, przy Tapper i Morris ul. w East Hammond, Indiana, przy Gniazdach Nr. 169 i Nr. 357.

W niedzielę, 4-go października 1959 roku, o godzinie 10-tej rano odbędzie się Msza Św. na intencję Sokółów, w kościele św. Marii przy Merrill i Tapper ulicy, w East Hammond Indiana, gdzie proboszczem jest Wiel. Ks. Józef Zobel, a asystentem Ks. Antoni Balczon.

Wieczorem 4-go października o godz. 5-tej, odbędzie się bankiet i bal. Do tańca będzie przygrywać dobrze znana orkiestra z Chicago „Małego Władzia”.

Gniazda Nr. 169 i Nr. 357 jako też Okręg 16-ty, zapraszają całą Polonię o wzięcie udziału w bankiecie.

Do Komitetu Głównego wchodzi: Jan Kilarski, przew.; Józefa Sekulski, sek.; Wincenty Zotkiewicz, kasjer; Helena Wrona, wiceprzewodnicząca.

Komitet Zaproszeń: Stanisław Kulik, Józefa Sekulski.

Komitet Biletów: Joanna Zotkiewicz.

Komitet Ogłoszeń: Rozalia Wrona, Kazimiera Borkowska.

Komitet Dekoracji: Rozalia Wrona, Kazimiera Borkowska.

Komitet Obsługi bufetowej: W. Siebielec, Kazimierz Wójcik, Ludwik Wrona, Wincenty Zotkiewicz.

### Mowa Radiowa Komisarki Okr. 15

Drodzy Radiosłuchacze: Dzięki uprzejmości p. Dyrektora Kubiaka, mam ten zaszczyt dzisiaj do Was, Szan. Państwo przemówić i z tej uprzejmości korzystając, niech wolno mi będzie przede wszystkim podziękować Szan. Delegacji Okręgu 15go ZNP na Sejm 33go ZNP za wybór mnie na szaczone stanowisko komisarki Okręgu 15go ZNP.

Obejmując ten wysoki urząd członkini Rady Nadzorczej ZNP, przyrzekam moim szanownym wyborcom, że będę stała na straży interesów ZNP, będę się starała wszelkimi siłami o jak najwydatniejszą pracę dla Sprawy Polskiej, dla Zw. Nar. Pol. i dla dobra naszej Polonii w tutejszym Okręgu. Sama jednak nie jestem zdolna dokonać. Stąd też apeluję do Was, Szan. Siostry i Bracia — skupieni w Zw. Nar. Pol. — o współpracę i o poparcie moich dążeń. Dalej zaś, nowoobranego dyrektora ZNP brata Jana Ziembę, nowoobranego komisarza Okręgu 15go brata Tadeusza Wachla — oraz wszystkie bratnie organizacje polskie i kluby w stanie Indiana również proszę o łaskawą współpracę i poparcie i spodziewam się, że pod hasłem „w jednolitej sile” skupieni razem, wykonamy pracę na naszą ciążącą. O to poparcie proszę bardzo i naszych panów dyrektorów Polskich Audycji Radiowych — Kubiaka i Oskierkę względnie korespondenta Dziennika Związkowego p. Aleksandra Wachla.

(Przemówienie powyższe wygłosiła komisarka Okręgu 15 ZNP, pani Wiktoria Basinska, na programie radiowym w Gary w ubiegłą niedzielę).

### Klub Polski Nowej Emigracji Rozpoczął Szkółkę Języka Pol.

Pamiętny dzień 19go września, 1959 r., w którym to dniu nastąpiło otwarcie szkoły języka polskiego, który to język od wielu lat pielegnuje Klub Polski Nowej Emigracji na terenie Gary, Ind. Szkołka już nie jednokrotnie wykazała, jak wielkie korzyści przynosi dla rozwoju naszej Polonii w mieście Gary i okolicy stanu Indiana, z których przyjeżdżają dzieci do tej szkółki. Każda rodzina posyłając swe dzieci, celem uczenia się języka polskiego, wykazują tym samym, że pragnie by w domu rodzinnym język polski panował, a przez to niezatracał swych przywilejów i obowiązków wobec kraju i spraw polskich w Ameryce.

Nowe Siły Nauczycielskie Klubu Polski Nowej Emigracji postarali się o sprowadzenie wybitnej siły nauczycielskiej, przebywającej po udanej wyjeździe z Polski w Belgii. Komitet Immigracyjny w Nowym Yorku wiedział o tych ludziach i z radością przekazał te wiadomości Klubowi Polakowskiemu N. E. w Gary, który podjął akcję sprowadzenia, gdzie Rodacy ci szczęśliwie wyjazdowali na terenie Gary i zakładając pierwsze początki życia nie odstąpili od zasad nauczania dzieci polskiego języka polskiego, dając przez to swój wielki wkład w rozwój życia polonijnego, przekazując polskie słowo, jest ono czyste polskie, bo nie dawno było ono przekazywane młodzieży polskiej na ziemi polskiej.

Prof. Eugeniusz Bielaj Profesor Eugeniusz Bielaj rozpoczął już pierwszą lekcję języka polskiego w szkole parafialnej św. Jadwigi, gdzie proboszczem jest Wiel. ks. Prałat Michalski, wykazujący wielką miłość braterską i postuszności dla tegoż języka polskiego.

Program Lekcji Lekcje języka polskiego odbywają się w każdą sobotę od godz. 10:30 do 12:30, w salach szkoły św. Jadwigi. Dzieci prosimy przynieść, lub przyprowadzić punktualnie o godz. 10ej rano. Zapisy dzieci można zgłaszać do p. L. Markiewicz, prezesa Klubu, który jest niemal zawsze obecny podczas lekcji, które rozpoczyna prof. Eugeniusz Bielaj z pomocą swej małżonki Haliny posiadającej świetne kwalifikacje sanitarno wychowawczo młodzieżowe.

Prosimy zapisywać swe dzieci, bo mowa polska jest bogata, a każdy Polak, w którym mowa polska żyje, jest prawdziwym Domem Polskim tu w wolnym kraju Ameryki. — Mieczysław Turkaj, korespondent.

Prof. Eugeniusz Bielaj

Profesor Eugeniusz Bielaj rozpoczął już pierwszą lekcję języka polskiego w szkole parafialnej św. Jadwigi, gdzie proboszczem jest Wiel. ks. Prałat Michalski, wykazujący wielką miłość braterską i postuszności dla tegoż języka polskiego.

Program Lekcji

Lekcje języka polskiego odbywają się w każdą sobotę od godz. 10:30 do 12:30, w salach szkoły św. Jadwigi. Dzieci prosimy przynieść, lub przyprowadzić punktualnie o godz. 10ej rano. Zapisy dzieci można zgłaszać do p. L. Markiewicz, prezesa Klubu, który jest niemal zawsze obecny podczas lekcji, które rozpoczyna prof. Eugeniusz Bielaj z pomocą swej małżonki Haliny posiadającej świetne kwalifikacje sanitarno wychowawczo młodzieżowe.

Prosimy zapisywać swe dzieci, bo mowa polska jest bogata, a każdy Polak, w którym mowa polska żyje, jest prawdziwym Domem Polskim tu w wolnym kraju Ameryki. — Mieczysław Turkaj, korespondent.

Prof. Eugeniusz Bielaj

Profesor Eugeniusz Bielaj rozpoczął już pierwszą lekcję języka polskiego w szkole parafialnej św. Jadwigi, gdzie proboszczem jest Wiel. ks. Prałat Michalski, wykazujący wielką miłość braterską i postuszności dla tegoż języka polskiego.

Program Lekcji

Lekcje języka polskiego odbywają się w każdą sobotę od godz. 10:30 do 12:30, w salach szkoły św. Jadwigi. Dzieci prosimy przynieść, lub przyprowadzić punktualnie o godz. 10ej rano. Zapisy dzieci można zgłaszać do p. L. Markiewicz, prezesa Klubu, który jest niemal zawsze obecny podczas lekcji, które rozpoczyna prof. Eugeniusz Bielaj z pomocą swej małżonki Haliny posiadającej świetne kwalifikacje sanitarno wychowawczo młodzieżowe.

Prosimy zapisywać swe dzieci, bo mowa polska jest bogata, a każdy Polak, w którym mowa polska żyje, jest prawdziwym Domem Polskim tu w wolnym kraju Ameryki. — Mieczysław Turkaj, korespondent.

Prof. Eugeniusz Bielaj

Profesor Eugeniusz Bielaj rozpoczął już pierwszą lekcję języka polskiego w szkole parafialnej św. Jadwigi, gdzie proboszczem jest Wiel. ks. Prałat Michalski, wykazujący wielką miłość braterską i postuszności dla tegoż języka polskiego.

Program Lekcji

Lekcje języka polskiego odbywają się w każdą sobotę od godz. 10:30 do 12:30, w salach szkoły św. Jadwigi. Dzieci prosimy przynieść, lub przyprowadzić punktualnie o godz. 10ej rano. Zapisy dzieci można zgłaszać do p. L. Markiewicz, prezesa Klubu, który jest niemal zawsze obecny podczas lekcji, które rozpoczyna prof. Eugeniusz Bielaj z pomocą swej małżonki Haliny posiadającej świetne kwalifikacje sanitarno wychowawczo młodzieżowe.

Prosimy zapisywać swe dzieci, bo mowa polska jest bogata, a każdy Polak, w którym mowa polska żyje, jest prawdziwym Domem Polskim tu w wolnym kraju Ameryki. — Mieczysław Turkaj, korespondent.

Prof. Eugeniusz Bielaj

Profesor Eugeniusz Bielaj rozpoczął już pierwszą lekcję języka polskiego w szkole parafialnej św. Jadwigi, gdzie proboszczem jest Wiel. ks. Prałat Michalski, wykazujący wielką miłość braterską i postuszności dla tegoż języka polskiego.

### Jutro Bal Zjazdowy Sokolstwa Okręgu 16-go w Hammond, Ind.

Z okazji walnego zjazdu Sokolstwa Polskiego Okręgu 16go ZNP, jutro, w niedzielę, 4go października, odbędzie się uroczysty bankiet i bal, w sali parafialnej św. Marii przy Merrill i Tapper ul. w East Hammond, Ind. Program bankietowy rozpocznie się o godz. 5ej po południu. Po programie do tańca przygrywać będzie orkiestra Małego Władzia.

Zjazd będzie trwał do poniedziałku włącznie. Jest to 13ty z rzędu doroczny Zjazd Sokolstwa Polskiego Okręgu 16go.

Prace przygotowawcze do Zjazdu i Bankietu Zjazdowego wykonywały już rzetelnie następujące komitety:

Komitet Wykonawczy: Jan Kilarski, przewodniczący; Staś Kulik, wiceprzewodniczący; Józefa Sekulski, sekretarka; Wincenty Zotkiewicz, kasjer; Helena Wrona, wiceprzewodnicząca.

Komitet Zaproszeń: Stanisław Kulik i Józefa Sekulski.

Komitet biletów: Joanna Zotkiewicz.

### Nadchodzące Imprezy i Obchody

4 października, o godz. 5 po poł. — Bankiet i Bal Zjazdowy Okr. 16 Sokolstwa w sali par. św. Marii, przy Tapper i Morris ul. w East Hammond, Orkiestra „Małego Władzia”.

10 października, o godz. 7:30 wiecz. — Zabawa Jesienna Oddziału 89 Strzelców Legionu Pułaskiego, w sali narodowej, pnr. 4916 Wegg ul. w East Chicago.

11 października, o godz. 10ej rano — „Dzień Stow. Obozu ZNP na stan Indiana”, całodzienny piknik na gruntych obozowych. Zabawa towarzyska w godzinach popołudniowych — tańcówka, zwiedzanie gruntych obozowych i tp. Wszyscy miłe proszeni do zwiedzenia gruntych obozowych.

11 października, o godz. 8ej wieczorem — Bal Jesienny Placówki 142ej SWAP w Indiana Harbor.

18 października, o godz. 7ej wieczorem — Zabawa Jesienna Klubu Polskiego Nowej Emigracji, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary. Dochód na prowadzenie szkoły języka polskiego.

18 października, o godz. 7 wiecz. — Zabawa Jesienna Gminy 83ej ZNP, w sali Legionu Amerykańskiego, 140ta i Alder ul. w Indiana Harbor. Orkiestra Edwarda Wójcika z Chicago.

24 października, o godz. 7 wiecz. — Zabawa Jesienna K.S. „Syrena” w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor. Orkiestra Kazia Karolienki.

31 października, o godz. 7 wiecz. — Bal Ligowy — zabawa tanczeczka Ligi Morskiej Oddziału „Dunajec”, w sali narodowej pnr. 4916 Wegg ul. w East Chicago, Orkiestra Władzia Drewno.

### Zabawa Jesienna Gminy 83 ZNP

Komitet Imprez i Zabaw Gminy 83ej ZNP urządza wielką zabawę jesienną w niedzielę, 18go października, o godz. 7:30 wieczorem, na którą ma zaszczyt zaprosić całą Polonię rejonu Calumet, oraz wszystkich posłów Sejmu 33go ZNP. Zabawa odbędzie się w pięknej sali Pulaski Legion Post 78 w East Chicago, przy dwięciu doborowej orkiestry Ed. Wójcika. Atrakcje i moc niespodzianek dla naszych miłych gości.







**★ DOMEY** | **★ DOMEY**

## Specjalne Okazje.

JAKIE ZNAJDZIECIE TYLKO W

# HUMBOLDT REALTY

3038 W. North Ave. Humboldt 6-2720

(Tylko jeden blok na zachód od Sacramento Blvd.)

**DOBRA LOKATA PIENIEDZY.** 1x5, 2x4, 1x2 doskonale utrzymany budynek, blisko polskiego kościoła. Duży beżent. Czysty dochód na miesiąc \$183. Podatek tylko \$86 na rok. Cała cena **\$11,000**

**WYBOROWE KUPNO.** Czysto polska dzielnica, zapewniony rent; 6x4 murowany, solidnie zbudowany budynek. Pełny beżent. Niski podatek. Tylko..... **\$15,000**

**SPADKOWA SPRZEDAŻ**  
Blisko Marianowa, 4x4, 1x2, murowany, solidny budynek z piwnicą, odkryty z obu stron. Czysty dochód \$3,120 na rok. Podatek tylko \$145. Zobaczyć, aby ocenić to **\$20,000**

**OKOLICA CALIFORNIA-CHICAGO AVE.**—3x6, 3x4 murowany, maszynowy budynek, doskonale utrzymany. Dochód \$350 na miesiąc. Duży, czysty beżent. Mała wpłata wycieczki. Tylko **\$29,000**

**DLA WYBREDNEGO KUPCA** mamy piękne dwie piątki blisko Central Park (3600 West). Przeczątajcie uważnie: Ten dom ma automatyczne gazowe ogrzewanie—dwa bojłery (każde mieszkanie ma swój osobny bojłery). Tafelkowe kuchnie i łazienki w obu mieszkaniach. Pięknie urządzone weranda u właściciela. Nowy dom na szerokiej łacie. Garaż z automatycznymi podnośnikami drzwiami. Okazja za budynek w tym stanie, za tylko **\$24,000**

**BARGAIN!** (3800 West-2000 North) 2x6, 1x5 murowany, gazem ogrzewany. Bardzo duże pokoje, które zadowolą najbardziej wybrednych kupców. Tylko **\$25,250**

Oto tylko niektóre taniej sprzedano 2,000 domów jakie mamy do sprzedaży. Dołączcie się i Wy do dziesiątek zadowolonych klientów, którzy zaoszczędzili tysiące dolarów na kupnie w Humboldt Realty. Porad w sprawie kupna i finansowania domów udzielamy bezpłatnie. Firmowy adwokat mówi po polsku. Biuro otwarte codziennie, także w sobotę i niedzielę.

5454 N. MOODY  
Dom Otwarty Niedziela 1-5  
Przez właściciela—budynki 4-5  
4 1/2 pokojowy murowany ranch.  
Gazowe ogrzewanie. Thermopane  
picture okna. Aluminiowe okna  
zimowe, siatki. Parcela 30x134.  
\$21,900. Spring 4-4933.

**NOWE MUROWANE  
DOBRE DOMEY**  
5 1/2 pokojowy \$18,900  
5 1/2 pokojowy \$19,900  
4816-18 W. Gunnison (4830 North)  
5 1/2 pokojowy \$20,900  
7517 W. Carmen Ave. (5100 No.)  
dębowa obłoka i szafki, tafelkowe  
łazienki.  
V. Kolton RO 3-1311

\$14,900—BROOKFIELD, murowany bungalow, 5 i 2 pokoje, beżent, farnesem ogrzewany olejem, garaż na 2 auta, natychmiast do objęcia oba mieszkania, cena na szybko sprzedaż, przez właściciela, Virginia 7-4647.

**PARAFIA ZWIASTOWANIA**  
Przez właściciela, opuszczającego stan, deluxe 6 pokojowy murowany rezydencja z 3 sypialniami, automatycznie gazem ogrzewana, 2 łazienki, pełny beżent, podwójny garaż, pięknie landscaped 50 st. narożnikowa parcela, naturalny kominek, blisko katolickiej i publicznej szkoły, 110th St. i Ave. N. Baysport 1-4499.

**W BRIGTON PARK**, blisko kościoła, szkół i zakupów, 2x4-ki, drewniany gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, natychmiast do objęcia oba mieszkania, cena na szybko sprzedaż, przez właściciela, Virginia 7-4647.

**★ LOTY**  
Uzyskanie Najwięcej  
Gotówki w Chicago  
Za Swą Prozną Parcelę  
Na Północno-Zachodniej  
Stronie  
BR 8-5454

**★ LIC. CHIROPRAKTOR**  
**SZYBKA ULGA • METODA  
BEZ LEKARSTW**  
Artrytyzm, Neuritis, Neuralgia,  
Reumatyzm, Lumbago, Sciatica,  
Cierpienia na Sinus, Ślabe Krążenie.  
**AUDINO FEAHL CENTER**  
3505 W. Fullerton Ave.  
ALbany 2-0808

**★ ŚRODKI LECZNICZE**  
**Strupy, Rany, Wrzody**  
Egema czyli wrzuty skórne, jak  
liszaje, pechery, świączki, roz-  
drążniny lub pekiąca skóra,  
krosty lub przyszy, z wnetr-  
znie rozdrążnieniami, także chro-  
bice nogi. Najlepsze dowody  
zadowolonych i setki listów  
dziękczynnych.

**Bóle, Bezwładność**  
w rękach, nogach lub krzyżach  
jak zwłanie, "rumatyzm", zapię-  
nienie itd. Działa plyn silnie o-  
umierający bóle przekaże czucie  
zobole na zaatakowane sprost-  
dza natychmiastową ulgę i uko-  
jenie.  
Zgłoszenia do Darmela Medicine  
Co., 851 North Western Avenue

**★ CHCE KUPIĆ**  
**Właściciele Domów  
Na Town Of Lake**  
Sprzedaliśmy kilka budynków  
w ubiegłym miesiącu, sprzed-  
ający mają gotówkę i chcą ku-  
pić inne budynki. Potrzebujemy  
2 mieszkania, drewniany,  
2 mieszkania murowa-  
ny, oraz cottage.  
**BROM REALTY CO.**  
1857 W. 31st Street  
GRewich 6-6100  
Telefon w niedzielę 8:00-1:00  
Otwarte w wtorek i w czwartek  
do 8:00 wieczorem

**★ Domy Poza Chicago** | **★ Domy Poza Chicago**

BUY DIRECT FROM BUILDERS AND VARS

## BEAUTIFUL BI-LEVELS—\$22,500 - \$24,900

25 YEAR FINANCING  
SEE THESE SUNDAY 1 TO 5

**ALL FACE BRICK** 3 LARGE BEDROOMS  
with plenty of closet space. Conveniently arranged birch oak or ash cabinets  
Oak floors. R.O.W. windows. Plastered throughout. Immense tiled  
bathroom includes colored fixtures. Large family recreation room with fully  
plastered ceiling. Overhead sewers. Large 50 ft. lot includes water, sewer  
street. Walking distance schools & shopping.

SEE MODEL AT  
4437 ARTHUR AVE., BROOKFIELD  
LE RAY CONSTRUCTION CO. Hunter 5-6980

**★ DOMEY**  
**DOM OTWARTY —  
Niedziela 9:30 do 12**  
**Świeżo Przerobiony  
Murowany Budynek**  
1618 West 18th Place

2 piętrowy murowany z  
kolorowego kamienia  
front, kompletnie re-  
conditioned i malowany,  
obejmujący 1x6 dużych  
pokoi oraz dwa utility  
pokoje, łazienkę, podłogi  
z twardego dębowego  
drzewa, oraz zmoderni-  
zowane 1x4 z nowoczes-  
ną wbudowaną wanną i  
z szafką medyczną i 1x3 z  
łazienką, podłogi z twar-  
dego dębowego drzewa  
ponownie wykończone,  
kryta weranda, drewnia-  
ny garaż na 2 auta, Cena  
\$16,500. Przynieść de-  
pozyt, ponieważ ten dom  
będzie sprzedany szybko.

Przyjdźcie do  
Przebywania  
**STANLEY W.  
ROPA**  
1618 West 18th Street  
Telefon HAYmarket 1-5500

**OTWARTY NIEDZIELA  
2 DO 5-jej**  
**3537 N. NORMANDY  
(670 West)**

**KUPCIE NAJLEPSZY**  
7 pokojowy Deluxe 6 letni  
murowany Colonial w tej  
dzielnicy, wszystkie wyjątko-  
wo duże pokoje, 9 dużych  
schodków, oraz wiele dodatków  
z wykończonym docho-  
dowym beżentem jeśli chcecie  
dla dopomożenia sobie  
w placeniu za budynek.

**MR. KALEMBA**  
Mulberry 5-1600

**OPEN HOUSE SUNDAY 1-5**  
**ST. JAMES PARISH**  
2220 N. MARMORA (5900 West)

Beautiful new 2 flat basement  
roughed in for future 3 or 4  
rooms. Tile kitchen and bath.  
Colored plumbing. Built-in garage  
and oven. 2 car brick garage.  
Convenient to schools, transpor-  
tation and shopping. Also under  
construction at 2144 N. Marmora.

**JOHN REILLY, BLDR.**  
Ródny 3-8813

**Par. Św. Stanisława B. M.**  
Okolica Fullerton-Laramie, dwu-  
piętrowy murowany, 1x5, 1x6, dwa  
systemy ogrzewania, gazowa go-  
rąca woda, duże widne pokoje, dru-  
gą woda, szeroka parcela. —  
Cena: zniżona na szybko sprzedaż.  
Informacje:  
Henry Wojciechowski & Co.  
1841 W. 63rd St.  
GR. 6-9201 lub Garden 2-2563

**CICERO, \$2,000 wpłaty, 4 miesz-  
kaniowy, murowany cottage, gazo-  
we ogrzewanie, okolica Lombard  
i 22nd St., \$17,900, Swohoda,  
Bishop 2-2162.**

**BRIGHTON PARK 3024 West 41**  
ulica, 2x5, murowany, czyste, du-  
że pokoje, gazem ogrzewany, go-  
rąca woda, blisko wszystkich,  
dobre kupno. Właściciel, Fron-  
tier 6-3650.

**DUŻE NOWE DOMEY  
OTWARTY W NIEDZIELĘ**  
**MANGO i ALTGELD**  
CHICAGO  
Naprzeciw kościoła św. Jakuba  
BRunswick 8-5454  
PRZEZ WŁAŚCIELA

**★ OPAL**  
**MODEL COAL & WOOD**  
Sold by the bag and quarter ton  
to load lots delivered.  
Wellington 5-1663  
3328 N. Sheffield

**★ ZWIERZĘTA**  
**★ LOST OUR LEASE**  
THESE DOGS NEED A HOME  
Beagles, cockers, collies, toy collies,  
Boxers, German shepherds, toy fox-  
terriers, English shepherds, \$20. Bor-  
der collies, pekes, pom., dachshunds,  
wire haired terrier, springers, point-  
ers, scotties, many others, \$5 and up.  
AUSTIN KENNELS  
3 blocks W. of Halsted on 159th St.  
(Rt. 6), Harvey, Ill. EDison 1-1530

**★ MASZYNY DO SZYCIA**  
Naprawiam i przerabiam wszel-  
kiego rodzaju noże na elektryczne  
— no najniższe ceny. Sto-  
łeczkiowe lub walizkowe od \$29.00  
Skowron. 38 lat doświadczenia.  
Telefon PEnsacola 6-1070 rano  
przed 10-1a lub po 5-1el.

**Guard Realty**  
1552 Kedzie, przy North Ave.  
SPaulding 2-1224  
1500 N. ARTESIAN  
(Tylko za umówieniem się)  
ZBUDOWANY W 1947  
Z żółtej cegły narożnikowy 2-  
mieszkańkowy z murowanym 60x  
25 warsztatem w tyle zajętym na  
warsztat maszynowy, w doskona-  
nym stanie. — Telefonować po u-  
mówienie się. PROSZE NIE  
NIEPOKOJE LOKATORÓW. —  
Dickens 2-4376.

**HIGHLAND — Ind.**  
Zupełnie nowy z 3 sypialniami  
ranch, murowany beżentem, 1 1/2  
łazienki, 1120 st. kw. dobrze pla-  
nowany obszar na zamieszkanie,  
dobre podłogi, plasterowane ście-  
ny, boczny wjazd, 65 st. w pełni  
udokonałonej parceli, będzie go-  
towy do wprowadzenia się w kilku  
tygodniach, wpłaty \$4,500, \$18,900.  
6618 Kennedy (Hammond)  
Tliden 4-3810  
Girman & Glegg Realtors

**CICERO - BLVD MANOR**  
Murowane duplexes, oddzielne  
garaże, nowe gazowe farnesy, bli-  
sko szkoły, kościołów i komunika-  
cji za \$18,000 każda sekcja,  
można użyć na dochód, gdy się  
kupi jako cały duplex.  
3611 So. 57th Ct. Cicero  
Townhall 3-3516

**Ideal For Contractors or Builders**  
Price \$4,500  
10 acres, level, black, all tillable,  
ideal building site, on asphalt  
road. John Mannenga, De Motte,  
Ind. Deal with owner R. R. 1.  
Box 148, ph. DeMotte 7-3667.

**BLISKO LEMONT, ładny i czysty,  
4 pokojowy, gazowe ogrzewanie,  
jeden i czwarty akra gruntu,  
musi być sprzedany za naj-  
lepszą ofertę.**

**KENDIERSKI I GADOMSKI  
INSURANCE & REAL ESTATE**  
319 Canal St. Lemont, Ill.  
Clearwater 7-7975

**OKOLICA Downers Grove, przez  
właściciela, z 3 sypialniami (3 na  
górze, 1 na dole) Cape Cod dom,  
z cementowych bloków i drewnia-  
nymi, olejowe ogrzewanie, ma-  
szyna do prania, suszarka, przy-  
rząd do zmiękczania wody, piec,  
draperie, w dobrym stanie, auto-  
buszki na narożniku, na  
szybką sprzedaż, tylko \$15,500.  
WOODLAND 8-1341**

**LANSING, ILL.**  
Przez właściciela z 3 sypialniami mu-  
rowany Cape Cod dom, landscaped  
narożnikowa parcela, pełny beżent,  
gazowe ogrzewanie, garaż na 1 1/2 auta,  
tafelkowa łazienka oraz niewykoń-  
czony 1 1/2 łazienki na górze, air condi-  
tioned, kuchnia z szafkami, wiele do-  
datków, dobre miejsce, blisko katol-  
ickiej i publicznej szkoły, kościoła,  
zakupów. \$17,500, natychmiast do ob-  
jęcia. GRANite 4-2791.

**BERWYN Dochodowy Bungalow**  
5-3 pokojowy, pełne poddasze,  
pełny beżent, nowa nowoczesna  
tafelkowa łazienka w mieszka-  
niu właściciela, od ściany do  
ściany dywany, nowy gazowy  
furnes, \$15,900.  
OLympic 6-3860

**NORTH RIVERSIDE,**  
przez właściciela, 1 1/2 mil na  
północ od Wheeling z 3 sypial-  
niami brick veneer ranch, 5 letni,  
tafelkowa łazienka, kuchnia z brzo-  
zowymi szafkami, f.a. olejowe o-  
grzewanie, 1/4 akra ogrodzonej  
pięknie landscaped parceli, garaż  
na 2 auta, bardzo niskie podatki,  
natychmiast do objęcia. \$17,600.  
Tel. LHigh 7-0283

**BERWYN — właściciel opuszcza  
stan. Musi sprzedać ze stratą, 2 1/2  
roczny, na zamówienie 1 1/2 mil na  
północ, 5 1/4 — 4 pokoje. Cały do-  
skonały. Cena według kosztu  
sprzedaży z przeszłości. Bishop  
2-3695.**

**CICERO, okolica Austin Blvd. i  
Cermak Rd. z 3 sypialniami mu-  
rowany bungalow, poddasze, beż-  
ent, gazowe ogrzewanie, kuch-  
nia z szafkami, garaż, 33 st. par-  
cela, najlepsza oferta, szybko  
sprzedaż, przez właściciela.  
Tel. TOWNhall 3-4278**

**Armstrong Creek, Wisconsin**  
Polska okolica, 1 mila do jeziora, na  
cały rok umiarkowany, 4 pokojowy (2  
sypialnie), dom z okraglakami i sekaty  
plumbing, gorąca i zimna woda, kuch-  
nia z szafkami, na szybko sprzedaż,  
tylko \$4,800.  
Tel. OLympic 2-5196

**Cicero, Przez Właściciela**  
Opuszczający miasto, Deluxe 3 miesz-  
kaniowy murowany, 3 letni, 2 1/2  
1-5 w angielskim beżencie, gorącą  
wodą, olejem ogrzewany, 2 farnesy, ta-  
felkowe łazienki i vanie, okolica  
24th i 50th Ave, parafia Mary Queen  
miast do objęcia mieszkanie właścici-  
ela. Cena na szybko sprzedaż.  
Tel. OLympic 2-5196

**CICERO (Hawthorne) przez wła-  
ściciela, 2 mieszkania przy drow-  
niani, izolowany siding, 4 i 4 po-  
koje, gorąca woda ogrzewana  
1-sze piętro, gazowe ogrzewanie  
na 2-gim piętrze, ogrzewany beż-  
ent, murowany garaż, 1/2 bloku  
do Polskiego Kościoła katolickiego,  
dobra komunikacja.  
4918 WEST 30th PLACE**

**Stone Park, Ill.**  
Przez właściciela, okolica North Ave.  
i Mannheim Rd. 1644 N. 38th Ave.  
z 2 1/2 sypialniami expandable Cape  
Cod shingle dom, 1 na dole, gazowe  
ogrzewanie gorącej wody, ta-  
felkowa łazienka, szeroka parcela,  
kuchnia i łazienka, blisko katolickiej  
szkoły, niskie podatki. \$18,900.  
Fillmore 3-6535

**BREMEN HEIGHTS**  
Przez przeniesionego właściciela, 2  
bloki do Midlothian publicznej szkoły,  
Crawford Ave., Cape Cod z 4 sypial-  
niami (2 częściowo wykończone), f.a.  
olejem ogrzewany, kuchnia z szafkami,  
garaż na 2 auta, narożnikowa parcela  
\$21,350, idealne miejsce dla dzieci,  
blisko katolickiej publicznej szkoły,  
możliwość 4% morgucze. Natychmiast  
do objęcia, \$18,900.  
FULTon 8-4507

**Buy Direct From Owner!**  
Only 75 miles from Chicago, near  
Kankakee, Ill. — Modern 1 1/2  
story home — 1 1/2 baths, gas heat,  
hardwood floors. Garage, \$8,500  
cash.  
W. J. Schroeder Martinon, Ill.  
Phone 21 or come out anytime

**LYONS, bungalow z 3 sypialnia-  
mi, gazowe ogrzewanie, kuchnia  
z szafkami, ta-  
felkowa łazienka,  
pełny beżent, szeroka parcela,  
90x188 stóp, można podzielić, bli-  
sko szkoły i kościołów. Hickory  
7-2049.**

**★ KONTRAKTORZY** | **★ KONTRAKTORZY**

## U NAS DOSTANIECIE WSZYSTKO CO JEST POTRZEBNE DO BUDOWY, REPERACJI i ODNOWIENIA DOMU

- WSZELKIE RODZAJU MATERIAŁY DRZEWNE
- GOTOWE OKNA I DRZWI
- WSZELKIEGO RODZAJU MATERIAŁY ŻELAZNE
- RÓŻNEGO RODZAJU FARB

**WYMIERZAMY I ZAKŁADAMY OKNA I DRZWI  
ALUMINIOWE A TAKŻE WYKONUJEMY REPERACJE**

Otwarte codziennie od 7:30 do 5:00 wiecz., a w soboty  
od 7:30 do 3:00 po południu.

**ZECHMAN LUMBER CO.**  
400-430 N. DAMEN AVE.  
Po informację i szczegóły  
Telefonujcie:— SEEley 3-6600

**ORLIKOWSKI**  
CONSTRUCTION CO.  
20% ZNIŻKI  
WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBKI  
BRONISŁAW ORLIKOWSKI właściciel  
Słuchajcie mojego programu w audycji dr. Sikory  
Mieszkańcy Północnej  
i Południowej Strony. Aberdeen 4-2423 w dzień  
i wieczorem

**★ Domy Poza Chicago**  
60 Miles from Chicago!  
**TWO HOMES FOR PRICE  
OF ONE**  
BUY DIRECT FROM OWNER  
For sale — 2 residences, 8 rms.  
each 1 modern 1 on corner lot  
excellent location. Good for busi-  
ness purpose.  
Immediate Possession. See any-  
time including Sunday.  
Felix Rosenthal, Bradwood, Ill.  
Phone: 6156

**RIVER GROVE, dochodowy brick  
vener, 5 4-pokojowy mieszkań,  
automatycznie olejem ogrzewany,  
frontowy beżent wykończony  
kompletnie w sekaty sośnie, mie-  
sieczny dochód \$540, extra 60 stop.  
parcela na żądanie, blisko szkół i  
komunikacji, przez właściciela, nie  
telefonować przed 6 wieczorem,  
środa, czwartek, sobota. Telefon  
GLadstone 3-1366.**

**FRANKLIN PARK**  
przez właściciela, opuszczającego stan,  
8 pokojowy murowany ranch, 3 letni,  
4 łub 6 dużych sypialni, pełny beżent  
z pokojem rekreacyjnym, gazowe o-  
grzewanie, częściowo umiarkowany,  
wiele dodatków, blisko kościoła,  
niedzieli w wynajmujących pokoje, do-  
bra dzielnica.  
3301 Dorla St. GLadstone 5-3204

**SUMMIT,**  
przez właściciela, 3 piętrowy murowa-  
ny, 4-ki, 1-6 pokojowe, czyste, dobrze  
utrzymane, \$10,000 wpłaty, szybko  
sprzedaż, garaż na 3 auta, kryte werandy,  
wiele dodatków, blisko kościoła, 57th  
Pl., możliwość przyległej parceli  
po umiarkowanej cenie. Tylko za  
umówieniem się.

**GLOBE 8-0435**

**PRZEZ WŁAŚCIELA, 1 1/2 mil na  
północ od Wheeling z 3 sypial-  
niami brick veneer ranch, 5 letni,  
tafelkowa łazienka, kuchnia z brzo-  
zowymi szafkami, f.a. olejowe o-  
grzewanie, 1/4 akra ogrodzonej  
pięknie landscaped parceli, garaż  
na 2 auta, bardzo niskie podatki,  
natychmiast do objęcia. \$17,600.  
Tel. LHigh 7-0283**

**BERWYN — właściciel opuszcza  
stan. Musi sprzedać ze stratą, 2 1/2  
roczny, na zamówienie 1 1/2 mil na  
północ, 5 1/4 — 4 pokoje. Cały do-  
skonały. Cena według kosztu  
sprzedaży z przeszłości. Bishop  
2-3695.**

**CICERO, okolica Austin Blvd. i  
Cermak Rd. z 3 sypialniami mu-  
rowany bungalow, poddasze, beż-  
ent, gazowe ogrzewanie, kuch-  
nia z szafkami, garaż, 33 st. par-  
cela, najlepsza oferta, szybko  
sprzedaż, przez właściciela.  
Tel. TOWNhall 3-4278**

**Armstrong Creek, Wisconsin**  
Polska okolica, 1 mila do jeziora, na  
cały rok umiarkowany, 4 pokojowy (2  
sypialnie), dom z okraglakami i sekaty  
plumbing, gorąca i zimna woda, kuch-  
nia z szafkami, na szybko sprzedaż,  
tylko \$4,800.  
Tel. OLympic 2-5196

**Cicero, Przez Właściciela**  
Opuszczający miasto, Deluxe 3 miesz-  
kaniowy murowany, 3 letni, 2 1/2  
1-5 w angielskim beżencie, gorącą  
wodą, olejem ogrzewany, 2 farnesy, ta-  
felkowe łazienki i vanie, okolica  
24th i 50th Ave, parafia Mary Queen  
miast do objęcia mieszkanie właścici-  
ela. Cena na szybko sprzedaż.  
Tel. OLympic 2-5196

**CICERO (Hawthorne) przez wła-  
ściciela, 2 mieszkania przy drow-  
niani, izolowany siding, 4 i 4 po-  
koje, gorąca woda ogrzewana  
1-sze piętro, gazowe ogrzewanie  
na 2-gim piętrze, ogrzewany beż-  
ent, murowany garaż, 1/2 bloku  
do Polskiego Kościoła katolickiego,  
dobra komunikacja.  
4918 WEST 30th PLACE**

**Stone Park, Ill.**  
Przez właściciela, okolica North Ave.  
i Mannheim Rd. 1644 N. 38th Ave.  
z 2 1/2 sypialniami expandable Cape  
Cod shingle dom, 1 na dole, gazowe  
ogrzewanie gorącej wody, ta-  
felkowa łazienka, szeroka parcela,  
kuchnia i łazienka, blisko katolickiej  
szkoły, niskie podatki. \$18,900.  
Fillmore 3-6535

**BREMEN HEIGHTS**  
Przez przeniesionego właściciela, 2  
bloki do Midlothian publicznej szkoły,  
Crawford Ave., Cape Cod z 4 sypial-  
niami (2 częściowo wykończone), f.a.  
olejem ogrzewany, kuchnia z szafkami,  
garaż na 2 auta, narożnikowa parcela  
\$21,350, idealne miejsce dla dzieci,  
blisko katolickiej publicznej szkoły,  
możliwość 4% morgucze. Natychmiast  
do objęcia, \$18,900.  
FULTon 8-4507

**Buy Direct From Owner!**  
Only 75 miles from Chicago, near  
Kankakee, Ill. — Modern 1 1/2  
story home — 1 1/2 baths, gas heat,  
hardwood floors. Garage, \$8,500  
cash.  
W. J. Schroeder Martinon, Ill.  
Phone 21 or come out anytime

**LYONS, bungalow z 3 sypialnia-  
mi, gazowe ogrzewanie, kuchnia  
z szafkami, ta-  
felkowa łazienka,  
pełny beżent, szeroka parcela,  
90x188 stóp, można podzielić, bli-  
sko szkoły i kościołów. Hickory  
7-2049.**

**Wszystkie prace  
CIESIELSKIE**  
kolo domu wykonujemy sumie-  
nie i starannie. Na spłaty lub go-  
tówkę. Obliczenie darmo. BEI-  
mont 5-0341. Zapytać o Stanley.

**★ DACHY**  
**ROOFING**  
Wszystka praca gwarantowana. —  
W pełni assekurowany Ekspert Miesz-  
kański, Stronny dachy, naprawy i  
instalowanie nowych. Używamy  
najlepszych materiałów. Telefonujcie  
codziennie, a nawet w niedzielę  
po dobra porade i bezpłatne obli-  
czenia.  
ROckwell 2-8778

**DACHY \$59.00**  
1, 2 lub 3 mieszkania naprawie-  
nie, pokrywanie smołą lub  
asfaltem i gwarantowane 2  
lata.  
**NOWE DACHY OD \$119  
I WYŻEJ**  
ALbany 2-1180  
24-Godzinna Obsługa  
OBLICZENIA DARMO

**Reperujemy i Kładziemy  
NOWE DACHY**  
Wykonujemy Wszelkie Roboty  
Blacharskie  
**LEŚNIAK ROOFING**  
and  
**SHEET METAL WORKS**  
1806 West 18th Street  
Telefon CA 6-0569  
OBLICZENIA DARMO —  
CENY NISKIE  
ROBOTA GWARANTOWANA

**★ ROZMAITE**  
**POLSKA PRZYJAZNIA**—Robimy  
śliczne "cold wave" i fryzury ta-  
nio. Crown Beauty Shop, 1648 W.  
Division St. Brunswick 8-3741.

**Czeskie Kryształowe Lampy  
(Duży Wybór)**  
Ceny \$39.95 i wyżej.  
Również Czeskie kryształowe  
kandelabry, importowane po-  
darki i robione na zamówienie.  
Zasłony do Lamp.  
**INTERIOR DECOR SHOPPE**  
1713 E. 79th St.  
Regent 1-1193

**★ KONTRAKTORZY**  
**Wszystkie prace  
CIESIELSKIE**  
kolo domu wykonujemy sumie-  
nie i starannie. Na spłaty lub go-  
tówkę. Obliczenie darmo. BEI-  
mont 5-0341. Zapytać o Stanley.

**★ KONTRAKTORZY**  
**Wszystkie prace  
CIESIELSKIE**  
kolo domu wykonujemy sumie-  
nie i starannie. Na spłaty lub go-  
tówkę. Obliczenie darmo. BEI-  
mont 5-0341. Zapytać o Stanley.

**★ KONTRAKTORZY**  
**Wszystkie prace  
CIESIELSKIE**  
kolo domu wykonujemy sumie-  
nie i starannie. Na spłaty lub go-  
tówkę. Obliczenie darmo. BEI-  
mont 5-0341. Zapytać o Stanley.

**★ KONTRAKTORZY**  
**Wszystkie prace  
CIESIELSKIE**  
kolo domu wykonujemy sumie-  
nie i starannie. Na spłaty lub go-  
tówkę. Obliczenie darmo. BEI-  
mont 5-0341. Zapytać o Stanley.

**★ KONTRAKTORZY**  
**Wszystkie prace  
CIESIELSKIE**  
kolo domu wykonujemy sumie-  
nie i starannie. Na spłaty lub go-  
tówkę. Obliczenie darmo. BEI-  
mont 5-0341. Zapytać o Stanley.



## Ekonomista

## Ostrzeżenie

## Amerykę

### Wzywa Przemysł i Unie Do Wojennych Poświęceń

Jeden z czołowych amerykańskich ekspertów finansowych, John P. Chase, z Bostonu, wygłosił we czwartek w Chicago przemówienie do grupy kobiet z wyższego towarzystwa, w którym dowodził, że — jeśli przemysł amerykański jak również i unie

zdecydują się w bliskiej przyszłości na pewne poświęcenie swych zysków i przywilejów — przynajmniej w tym stopniu jak to było w czasie wojny, to Rosja wysunie się gospodarczo na czołowe miejsce w świecie.

Przemawiając do około 600 kobiet na celebracji 25-lecia istnienia kobiecej organizacji — Women's Finance Forum of America, w hotelu Ambassador East, wybitny finansista podkreślał, że inflacja powodowana podwyższaniem z roku na rok cen i zarobków — może spowodować ostatecznie wielkie nieszczęście dla naszego społeczeństwa.

Chase przypomniał, iż Ro-

sja wypowiedziała wojnę ekonomiczną wolnemu światu, a zwłaszcza Ameryce. Wojna ta w rzeczywistości jest kampanią o zdobycie neutralnych narodów świata — mówił Chase.

Organizacja Women's Forum of America, ma na celu uświadamianie kobiet w sprawach ekonomicznych i prowadzi specjalne klasy dla dorosłych w tym zakresie.

## UWAGA!!

Nie Dopuszczaj Do Zniszczenia Wasz Dom

Telefonujcie do Bolesława Reczek

Po Bezpłatne Kosztorysy i Informacje o "EVEREADY", Automatycznym Urządzeniu Kontroli Zalewu, które powstrzyma zalew nim wydarzy się.

• "EVEREADY" Automatyczne Kontrola Zalewu może zabezpieczyć przed zalewem bezmienia, ponieważ jest sporządzone do sprośnięcia wszelkim nagłym wypadkom.

• PROJEKTOWANE DO DOSTOSOWANIA W MIESZKANIU KAŻDEGO RODZAJU domu.

• MOŻNA ZAINSTALOWAĆ w ciągu mniej niż jednego dnia.

PEŁNA GWARANCJA

UWAGA—Posiadający Zezwolenia Na Gaz. Możemy zainstalować gazowe ogrzewanie po legalnej cenie. Wszelkie prace wykonane przez ekspertów.

BOLESŁAW RECZEK

Autoryzowany "Eveready" Dostawca

Po Bezpłatne Kosztorysy — Telefonujcie w Dni lub Wieczorem

AVENUE 2-3887

DO NASZYCH POLSKICH PRZYJACIÓW

Pytajcie o mnie STANLEY WOJCIEK dla oszczędzenia pieniędzy na nowym aucie

Pracuję u HUB FORD. Prawdopodobnie sprzedaje więcej aut Polakom w Chicago niż jakikolwiek inny sprzedawca, o ile wiem.

Nie tylko mówię waszym językiem, lecz znam też wasze problemy. Pomogę wam wybrać odpowiednie auto — pokażę wam jak kupić auto za najmniej pieniędzy — a przede wszystkim, załatwię waszą sprawę ze specjalną troską i uwagą, tak że będziecie pewni kupienia auta bez kłopotu — bez zwłoki — i z zupełnym zaufaniem.

Konkretnie Pytajcie o Mnie STANLEY WOJCIEK

HUB FORD

3230 MILWAUKEE AVE.

PALISADE 5-6636

AVENUE 6-6636

## Zjazd Lekarzy

W najbliższą sobotę rozpocznie się w Palmer House

Konwencja American Academy of Pediatrics. Spodziewany jest udział ponad 3,000 lekarzy specjalistów od



1. Kompletnie badanie wzroku
2. Najlepszego gatunku białe soczewki dla widzenia na odległość lub blisko
3. Do wyboru 15 stylów
4. W większości wypadków wazę okulary lub oprawy mogą być naprawione na oczekiwaniu.

NAJLEPSZE, TYLKO NAJLEPSZE DLA WASZYCH OCZU

\$8.45

Dr. Ted. R. SCHWARTZ OPTOMETRYSTA

749 N. Ashland Ave.

Haymarket 1-5870

Parę Drzwi na Południe od Walgreens  
Poniedziałki i Czwartki 9:30 do 9:30, pozostałe dni 9:30 do 6:30  
AIR CONDITIONED

## WYRABIAMY PIERWSZE MORGECE

NA DOMY, USŁUGA SZYBKA I GRZECZNA

ASEKURUJEMY domy, automobile i sprzęt domowy od ognia innych wypadków w największych kompaniach ubezpieczeniowych. KAŻDA z nich przeszła 1/2 biliona zasobów. W razie wypadku obsługa natychmiastowa.

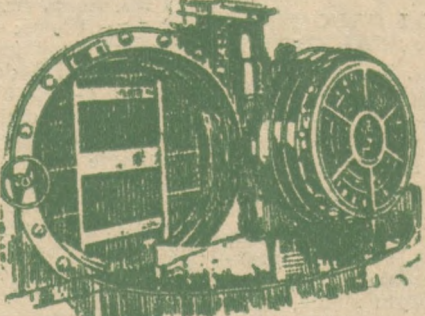
BASINSKI, BASINSKI and BASINSKI

4915 S. Ashland Ave. Yards 7-5536 Chicago 9, Illinois

## TYLKO SKRZYNNKI OGNIOTRWAŁE DAJĄ ZABEZPIECZENIE

(Safe Deposit Boxes)

- OD KRADZIEŻY
- OD OGNI
- OD CHYTRYCH OCZU



BARDZO MAŁYM KOSZTEM TERAZ MOŻNA WYNAJAĆ SKRZYNNKI

GODZINY BIUROWE CODZIENNIE OD 9ej RANO DO 4ej P.P.  
W PIĄTKI OD 9ej RANO DO 7ej WIECZOREM  
W ŚRODĘ I W SOBOTĘ OD 9ej RANO DO 12ej w POL.

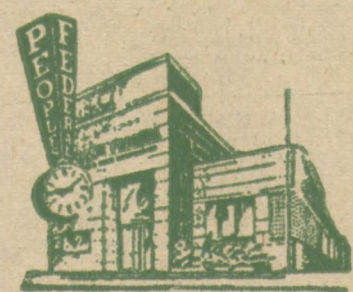
THE MANUFACTURERS NATIONAL SAFE DEPOSIT CO.

NAROŻNIK ULIC MILWAUKEE, ASHLAND I DIVISION



"Bądźcie Zapobiegliwą Młodzieżą," Mówi Pat Boone

"Zapobiegliwą młodzieżą jest młodzież, która nauczyła się zwyczajów oszczędzania regularnie cokolwiek ze swych wynagrodzeń lub z pieniędzy za pracę. Moja książeczka wykazuje, że jest to dobry zwyczaj. Wspaniałym miejscem do oszczędzania jest Ubezpieczona Spółka Oszczędnościowo-Pożyczkowa. Wasze pieniądze są bezpieczne i zarabiają więcej pieniędzy." Bądźcie więc zapobiegliwą młodzieżą. Zaczynajcie dziś oszczędzać w naszej Spółce.



PEOPLES Federal SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

1618 W. 18th Street

Haymarket 1-5500

(przy Ashland)

Chicago 8, Ill.

Zatwierdzone i nadzorowane przez Rząd Stanów Zjedn.

chorób dziecięcych.

W sobotę i niedzielę będą seminarja zaś od poniedziałku do czwartku odbędą się naukowe sesje, na których zabiorą głos znani specjaliści z całego świata. Delegaci wezmą również udział w klinicznych sesjach w wielu szpitalach na terenie Chicago.

Czy wasi przyjaciele muszą

KRZYCZEĆ

byście mogli zrozumieć?

Gdy wasi przyjaciele muszą KRZYCZEĆ do was byście mogli zrozumieć, jesteście w niebezpieczeństwie. Jesteście w niebezpieczeństwie, jeżeli nie jesteście sami przyjacielami siebie samych, jeżeli nie jesteście sami przyjacielami swych przyjaciół, którzy żyją z wami w tym samym czasie, którzy żyją z wami w tym samym czasie, którzy żyją z wami w tym samym czasie.



DR. C. MICHEL

OPTOMETRIST - ACOUSTICIAN

4654 S. ASHLAND AVE.

Tel.: YAdrs 7-6616

TED MICHALOWICZ

znów prowadzi interesy Skład Kompletnego Wyrobu Standardowych Wyrobów Groserii, Skład Miesi. Domowego Wyrobu Zawarte w Kiełbasach.

TEDS-FOOD MART

1458 No. Ridgeway — CA 7-9924

UWAGA POSIADACZE PERMITÓW GAZOWYCH UZYSKAJĄ NASZE NISKIE CENY OSZCZĘDZICIE PIENIĄDZE \$ \$ POSIADACIE AUTOMATYCZNE GAZOWE OGRZEWANIE KAŻDEGO TYPU GAZOWY BOJLER, FURNES ZAINSTALOWANY W KILKU GODZINACH BEZ NIWYGODY



BEZPŁATNE OBLICZENIA KREDYT NA LATWE SPŁATY

3 Lata do Spłacenia F. H. A.

Obsługujemy Całą Okolicę Chicago

ARmitage 6-7332

MÓWIĄ PO POLSKU

Sam Serota & Sons

1315 MILWAUKEE AVE.

208 N. WESTERN AVE.

MONROE 6-8252

## Lekarstwa Do Polski!

TO JEDYNA NAJBARDZIEJ OCZEKIWANA POMOC DLA TWOICH BLISKICH W POLSCE

## Po Cenach Najniższych

PREDNISONE, RIMIFON, PRELUDIN, STREPTOMYCIN, LARGACTIL, PENICILLIN, SERPASIL, BELLERGA, VITAMIN B 12

ORAZ WSZELKIE INNE LEKARSTWA

KRAJOWE I STAROKRAJSKIE

WYSYLA SZYBKO I STARANIE

## BARRY'S APTEKA

1370 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL.

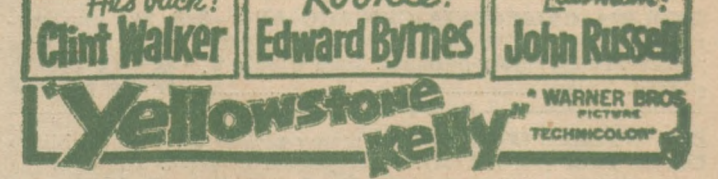
TELEFONY BRUNSWICK 8-8419 i 8-9494

TYSIĄCE PACZEK Z LEKARSTWAMI WYSŁANYCH DO POLSKI I INNYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH, ORAZ TYSIĄCE ZADOWOLENYCH KLENTÓW SĄ NAJLEPSZYM DOWODEM ZAUFANIA DO NAS.

## CONGRESS

2135 N. Milwaukee

MATINEE CODZIENNIE! TERAZ WYŚWIETLANY



ORAZ — UTRZYMANE NA EKRANIE! 2-gi Wielki Tydzień

DANNY KAYE "The Five Pennies"

## Dom Im. Adama Mickiewicza NEW NATIONAL HALL DO WYNAJĘCIA

Zarząd Tow. Oświaty i Biblioteka Imienia Adama Mickiewicza Oznajmia Zainteresowanym, że z Dniem 1 Listopada 1959 r.

## Dom Im. Adama Mickiewicza NEW NATIONAL HALL

można wynająć na okres 5ciu lat. Dom obejmuje tawernę, dużą salę do tańca, dolną na bankiety, dwie sale u góry na posiedzenia, mieszkanie 4 pokojowe i apteka z mieszkaniem.

Zainteresowani mogą składać oferty z wymaganą kaucją \$2,000 przekaz bankowy tak zwany "Certified" musi być załączony z ofertą i nadesłany na ręce:

Sekretarza W. Tomaszewskiego

2906 ARCHER AVE.

CHICAGO 8, ILLINOIS

## UWAGA! ZABEZPIECZcie SIĘ NA ZIMĘ...

## ZAMAWIAJCIE WĘGIEL I OLEJ DO OPAŁU ZARAZ



## BO ŚNIEGI I ZIMNA ZAWITAŁY JUŻ DO INNYCH STANÓW

## NIE ODWLEKAJCIE!

Dostarczemy Wam Natychmiast Bez Czekania

Prosimy Telefonować: Blshop 7-8200

PULASKI COAL CO.

KAZIMIERZ PAZDAN, Prezes i Zarządca

3025 W. 26-ta Ul.-róg Whipple Ul.

POPIERAJCIE POLSKI PRZEMYSŁ

TYLKO DWA RAZY!!!  
wystawiona będzie  
W AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY  
znakomita tragedia  
JULJUSZA SŁOWACKIEGO

"MAZEPA"

## W NIEDZIELĘ 18 PAŹDZIERNIKA

o godzinie 2:30 po południu i o 8-ej wieczorem.

BILETY DO NABYCIA: W restauracjach: LENARDA, SŁODKOWSKICH, u T. Faliszewskiego i L. Pucińskiego

Telefon: HUmboldt 6-8399